



ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

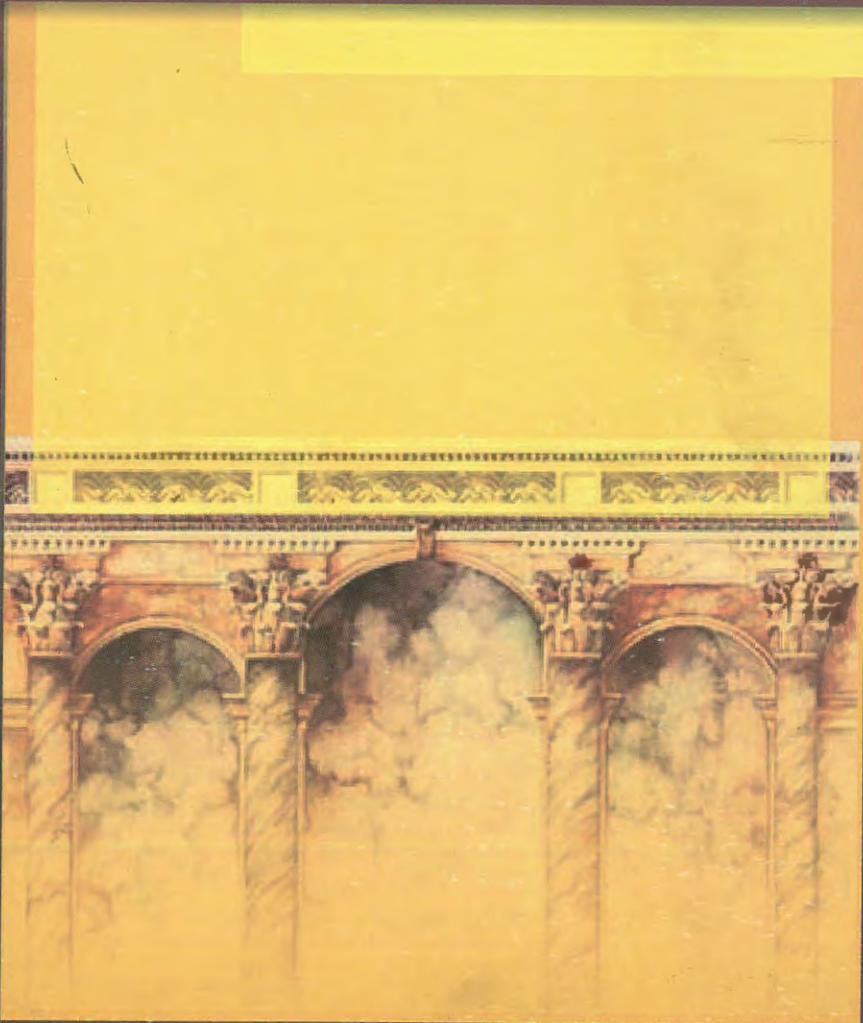


2003-2004



ARISTOTELES UNIVERSITÄT THESSALONIKI  
ABTEILUNG FÜR DEUTSCHE SPRACHE UND PHILOGIE

VORLESUNGSVERZEICHNIS



2003-2004

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**  
**ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ**

# **ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ**

**2003-2004**

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 2003  
[www.auth.gr/del](http://www.auth.gr/del)

**Ο Οδηγός Σπουδών πραγματοποιήθηκε με την ευγενική χορηγία των:**

- Πρυτανεία Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης
- Εκδοτικός Οίκος University Studio Press
- Εκδοτικός Οίκος PRAXIS
- Βιβλιοπωλείο Ν. ΜΗΤΑΚΟΣ

**Redaktionskomitee:**

1. Christos Antoniou
2. Parthena Iordanidou
3. Paraschos Berberoglou
4. Charis-Olga Papadopoulou
5. Alexandra Rassidaki
6. Andromachi Sapiridou
7. Elke Sturm-Trigonaki

**Συντακτική επιτροπή:**

1. Χρήστος Αντωνίου
2. Παρθένα Ιορδανίδου
3. Παράσχος Μπερμπέρογλου
4. Χάρης-Όλγα Παπαδοπούλου
5. Αλεξάνδρα Ρασιδάκη
6. Ανδρομάχη Σαπιρίδου
7. Έλκε Sturm-Τριγωνάκη

Αγαπητές φοιτήτριες, αγαπητοί φοιτητές,

**Ε**κ μέρους του διδακτικού και διοικητικού προσωπικού του Τμήματός μας σας καλωσορίζω –παλιούς και νέους– στη νέα ακαδημαϊκή χρονιά και σας εύχομαι υγεία και δημιουργική εργασία κατά τη διάρκειά της.

Ο Οδηγός Σπουδών που κρατάτε στα χέρια σας αποσκοπεί να λειτουργήσει καθ' όλο το ακαδημαϊκό έτος ως ένα συνοπτικό, εύληπτο και καλά διαρθρωμένο εγχειρίδιο, στο οποίο μπορείτε να ανατρέχετε και να αντλείτε πληροφορίες για πολλά θέματα που θα σας απασχολήσουν κατά τη διάρκεια των σπουδών σας. Εμπεριέχει όλες τις πληροφορίες σχετικά με την εκπαιδευτική και διοικητική διάρθρωση και δομή του Τμήματος, τη λειτουργία της βιβλιοθήκης, το παλιό και νέο πρόγραμμα σπουδών, την πρακτική άσκηση, τα διατημηματικά μεταπτυχιακά προγράμματα, στα οποία συμμετέχει το Τμήμα, τη φοιτητική μέριμνα, καθώς και όλες τις βασικές πληροφορίες που πρέπει να έχει ο φοιτητής ώστε να οργανώσει καλύτερα τόσο τις σπουδές του όσο και τη φοιτητική ζωή του γενικότερα. Οι καθηγητές σας, αλλά και το διοικητικό προσωπικό του Τμήματος πρόθυμα θα σας συμβουλευθούν σε δυσκολίες που τυχόν προκύψουν όσο καιρό θα είστε κοντά μας.

Εύχομαι τα φοιτητικά σας χρόνια να είναι μια περίοδος της ζωής σας γεμάτη υγεία, ζωντάνια, δημιουργικότητα, μάθηση αλλά και ψυχαγωγία, γεμάτη ανοίγματα προς νέους ορίζοντες και υψηλούς στόχους με επίκεντρο πάντα τον άνθρωπο.

Καλώς μας ήλθατε και φέτος.

Η Πρόεδρος  
του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας  
και Φιλολογίας

Καθηγήτρια  
Ιωάννα Οικονόμου-Αγοραστού



## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Χαιρετισμός της Προέδρου του Τμήματος .....	3
<b>I. Η ΔΟΜΗ ΤΩΝ Α.Ε.Ι ΚΑΙ ΤΟΥ Α.Π.Θ.</b> .....	9
<b>II. ΤΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΑ ΟΡΓΑΝΑ</b> .....	12
<b>III. ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ</b> .....	17
Διοίκηση του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας .....	18
Γραμματεία .....	18
Γενική Συνέλευση .....	18
Γραφείο Σπουδών .....	18
Βιβλιοθήκη .....	18
Διδακτικό Προσωπικό .....	20
Νέο Πρόγραμμα Σπουδών (ΝΕ.ΠΡΟ.Σ) .....	22
<b>Αναλυτική Παρουσίαση των Κατευθύνσεων</b> .....	26
Α. Η Γερμανική Γλώσσα στο Νέο Πρόγραμμα Σπουδών (ΝΕ.ΠΡΟ.Σ) .....	26
Β. Κατεύθυνση Διδακτικής και Γλωσσολογίας .....	27
Γ. Κατεύθυνση Λογοτεχνίας και Πολιτισμού .....	28
Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές και Διαδίκτυο. Χρήση και εφαρμογές .....	29
<b>Επεξήγηση Κωδικών Μαθημάτων</b> .....	30
Νέο Πρόγραμμα Σπουδών .....	31
Πρόγραμμα Υποχρεωτικών μαθημάτων στα τέσσερα πρώτα εξάμηνα .....	32
Πρόγραμμα Υποχρεωτικών μαθημάτων Παλαιού Προγράμματος Σπουδών .....	33

• Μαθήματα Επιλογής χειμερινού εξαμήνου .....	33
• Μαθήματα Επιλογής Εαρινού εξαμήνου .....	34
Αντιστοιχίες Παλαιού και Νέου Προγράμματος Σπουδών .....	36
Νέο Πρόγραμμα Σπουδών – Περιλήψεις Μαθημάτων .....	37
• Υποχρεωτικά μαθήματα .....	37
• Μαθήματα Επιλογής Νέου Προγράμματος .....	46
<b>Παλιό Πρόγραμμα Σπουδών – Περιλήψεις Μαθημάτων .....</b>	<b>47</b>
• Υποχρεωτικά μαθήματα .....	47
• Μαθήματα Επιλογής .....	54
<b>ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ (στη Γερμανική) .....</b>	<b>67</b>
Organisation und Verwaltung der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie .....	69
Die Neue Studienordnung (NE.PRO.S.) .....	70
Das Fach Deutsche Sprache im NE.PRO.S. ....	73
Komputer und Internet: Nutzung und Anwendung .....	74
Die Schwerpunkte – ein Überblick .....	75
• Schwerpunkt Didaktik und Linguistik .....	75
• Schwerpunkt Literatur und Kulturwissenschaften .....	76
Bezeichnungen .....	77
Erläuterung der Kodierungen .....	78
• Neues Studienprogramm .....	79
• Altes Studienprogramm .....	80
Entsprechungen der Pflichtfächer nach dem alten Studienprogramm im neuen Programm für das Studienjahr 2003-2004 .....	81
Neues Studienprogramm .....	82
• Pflichtfächer .....	82
• Wahlfächer .....	89
Altes Studienprogramm .....	91
• Pflichtfächer .....	91
• Wahlfächer – Wintersemester 2003-2004 .....	98
• Wahlfächer – Sommersemester 2004 .....	103

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**

I. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ .....	113
II. ΟΔΗΓΟΣ ΜΙΚΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΑΣΚΗΣΗΣ .....	119
III. ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ .....	122
IV. E.C.T.S (European Community Course Credit System) .....	125
V. ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ – ΕΡΕΥΝΑ .....	136
A. ΔΙΑΤΜΗΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΙΣ ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ .....	136
B. ΔΙΑΤΜΗΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΣΤΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ .....	139
VI. ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ Α.Π.Θ. ....	141
<b>ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ .....</b>	<b>143</b>
<b>ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ – ΑΡΓΙΕΣ .....</b>	<b>160</b>
<b>ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΩΝ .....</b>	<b>162</b>



## Ι. Η ΔΟΜΗ ΤΩΝ ΑΕΙ ΚΑΙ ΤΟΥ Α.Π.Θ.

Με το νόμο Πλαίσιο για τα Α.Ε.Ι. (Ν. 1268/82) και το Νέο Νόμο (2083/1992) κάθε Πανεπιστήμιο υποδιαιρείται σε Σχολές που “καλύπτουν ένα σύνολο συγγενών επιστημών έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η αναγκαία για την επιστημονική εξέλιξη αλληλεπίδρασή τους και ο αναγκαίος για την έρευνα και τη διδασκαλία τους συντονισμός”.

Κάθε Σχολή υποδιαιρείται σε Τμήματα. Κάθε Τμήμα “αποτελεί τη βασική λειτουργική ακαδημαϊκή μονάδα και καλύπτει το γνωστικό αντικείμενο μιας επιστήμης. Το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος οδηγεί σ’ ένα ενιαίο πτυχίο”. Το πρόγραμμα υποδιαιρείται σε Τομείς. Κάθε Τομέας “συντονίζει τη διδασκαλία μέρους του γνωστικού αντικειμένου του Τμήματος που αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο πεδίο της επιστήμης”.

Το Α.Π.Θ. περιλαμβάνει τις εξής Σχολές με τα αντίστοιχα Τμήματά τους:

### 1. ΘΕΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

- ▶ Τμήμα Θεολογίας
- ▶ Τμήμα Ποιμαντικής & Κοινωνικής Θεολογίας

### 2. ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΗ ΣΧΟΛΗ

- ▶ Τμήμα Φιλολογίας
- ▶ Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας
- ▶ Τμήμα Φιλοσοφίας, Παιδαγωγικής
- ▶ Τμήμα Ψυχολογίας
- ▶ Τμήμα Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- ▶ Τμήμα Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- ▶ Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας
- ▶ Τμήμα Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας

### 3. ΣΧΟΛΗ ΘΕΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

- ▶ Τμήμα Φυσικής
- ▶ Τμήμα Μαθηματικών
- ▶ Τμήμα Χημείας

- ▶ Τμήμα Βιολογίας
- ▶ Τμήμα Γεωλογίας
- ▶ Τμήμα Πληροφορικής

#### **4. ΣΧΟΛΗ ΝΟΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ**

- ▶ Τμήμα Νομικής
- ▶ Τμήμα Οικονομικών Επιστημών

#### **5. ΣΧΟΛΗ ΓΕΩΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ**

- ▶ Τμήμα Γεωπονίας
- ▶ Τμήμα Δασολογίας και Φυσικού Περιβάλλοντος
- ▶ Τμήμα Κτηνιατρικής

#### **6. ΣΧΟΛΗ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ ΥΓΕΙΑΣ**

- ▶ Τμήμα Ιατρικής
- ▶ Τμήμα Οδοντιατρικής
- ▶ Τμήμα Φαρμακευτικής

#### **7. ΠΟΛΥΤΕΧΝΙΚΗ ΣΧΟΛΗ**

- ▶ Τμήμα Πολιτικών Μηχανικών
- ▶ Τμήμα Αρχιτεκτόνων
- ▶ Τμήμα Αγρονόμων και Τοπογράφων Μηχανικών
- ▶ Τμήμα Μηχανολόγων Μηχανικών
- ▶ Τμήμα Ηλεκτρολόγων Μηχανικών
- ▶ Τμήμα Χημικών Μηχανικών
- ▶ Γενικό Τμήμα Φυσικών και Μαθηματικών Επιστημών

#### **8. ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ**

- ▶ Τμήμα εικαστικών και εφαρμοσμένων τεχνών
- ▶ Τμήμα Μουσικής
- ▶ Τμήμα Θεάτρου

## **9. ΣΧΟΛΗ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΗ**

- ▶ Παιδαγωγικό Τμήμα Νηπιαγωγών
- ▶ Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης

## **10. ΤΜΗΜΑ ΕΠΙΣΤΗΜΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ**

## **11. ΤΜΗΜΑ ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΣΩΝ ΜΑΖΙΚΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ**

## Π. ΤΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΑ ΟΡΓΑΝΑ

### Πρυτανεία

(Από την 1η Σεπτεμβρίου 2003 και για τριετή θητεία)

Πρύτανης:	Καθηγητής Ιωάννης Αντωνόπουλος
Αντιπρυτάνεις:	Καθηγήτρια Αικατερίνη Δούκα-Καμπίτογλου Καθηγητής Αριστείδης Κάξης Καθηγητής Χριστογεώργης Καλτσίκης

### Σύγκλητος

Η Σύγκλητος αποτελείται από τον Πρύτανη, τους Αντιπρυτάνεις, τους Κοσμήτορες των Σχολών, τους Προέδρους των Τμημάτων, έναν εκπρόσωπο φοιτητών από κάθε Τμήμα, έναν εκπρόσωπο του Ειδικού Εργαστηριακού Διδακτικού Προσωπικού (Ε.Ε.ΔΙ.Π.), έναν εκπρόσωπο του Ειδικού Τεχνικού Εργαστηριακού Προσωπικού (Ε.Τ.Ε.Π) και έναν εκπρόσωπο του διοικητικού προσωπικού.

Στη Σύγκλητο συμμετέχουν επίσης και εκπρόσωποι των αναπληρωτών καθηγητών, των επίκουρων καθηγητών και λεκτόρων σε αριθμό ίσο προς το ένα τρίτο (1/3) των τμημάτων του Α.Ε.Ι.

Όταν τα τμήματα υπερβαίνουν τα δεκαπέντε, η ανωτέρω εκπροσώπηση μπορεί με απόφαση της Συγκλήτου να αυξηθεί κατά δύο μέλη Δ.Ε.Π., τα οποία θα προέρχονται από τα πολυαριθμότερα σε αριθμό μελών Δ.Ε.Π. τμήματα του Α.Ε.Ι.

Οι αναπληρωτές καθηγητές, οι επίκουροι καθηγητές και οι λέκτορες ορίζονται από τη γενική συνέλευση των τμημάτων, της οποίας πρέπει να είναι μέλη, εκ περιτροπής κατ' έτος, με σειρά την οποία καθορίζει ο πρύτανης ανά τμήμα και βαθμίδα, ώστε κατά τη διάρκεια της θητείας να υπάρξει εκπροσώπηση κάθε τμήματος τουλάχιστον μια φορά.

Στις συνεδριάσεις της Συγκλήτου παρίσταται χωρίς δικαίωμα ψήφου ο προϊστάμενος γραμματείας του Α.Ε.Ι.

Το **πρυτανικό συμβούλιο** αποτελείται από τον πρύτανη, τους τρεις αντιπρυτάνεις, έναν εκπρόσωπο των φοιτητών, που υποδεικνύεται από το σύνολο και μεταξύ των φοιτητών που μετέχουν στη Σύγκλητο, και τον προϊστάμενο γραμματείας του Α.Ε.Ι., ως εισηγητή και με δικαίωμα ψήφου επί

διοικητικών, οικονομικών και τεχνικών θεμάτων, καθώς και επί ζητημάτων διοικητικού προσωπικού.

Ο πρύτανης και οι τρεις αντιπρυτάνεις εκλέγονται για τριετή θητεία από ειδικό σώμα εκλεκτόρων, που απαρτίζεται:

- από το σύνολο των μελών Δ.Ε.Π. του Α.Ε.Ι.,
- από εκπροσώπους των φοιτητών ίσους προς το 80% των μελών Δ.Ε.Π. και
- από εκπροσώπους των μεταπτυχιακών φοιτητών, επιμελητών, βοηθών, επιστημονικών συνεργατών, Ε.Ε.ΔΙ.Π., Ε.Τ.Ε.Π. και μόνιμου και επί συμβάσει ιδιωτικού δικαίου αορίστου χρόνου διοικητικού προσωπικού, ίσους συνολικά προς το 25% των μελών Δ.Ε.Π. του Α.Ε.Ι.

Η εκλογή των πρυτανικών αρχών γίνεται με ενιαίο ψηφοδέλτιο για κάθε συνδυασμό, το οποίο περιλαμβάνει τον υποψήφιο πρύτανη και τους υποψήφιους αντιπρυτάνεις. Την ευθύνη διεξαγωγής της ψηφοφορίας έχει το πρυτανικό συμβούλιο, το οποίο για το σκοπό αυτό διορίζει πενταμελή εφορευτική επιτροπή από μέλη Δ.Ε.Π. του οικείου Α.Ε.Ι. Η ψηφοφορία είναι μυστική.

## Σχολή

Η Σχολή καλύπτει ένα σύνολο συγγενών επιστημών, έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η αναγκαία για την επιστημονική εξέλιξη αλληλεπίδρασή τους και ο αναγκαίος για την έρευνα και τη διδασκαλία τους συντονισμός. Τα όργανα της Σχολής είναι η **Κοσμητεία**, που απαρτίζεται από τον **Κοσμήτορα**, τους Προέδρους των Τμημάτων που υπάγονται σ' αυτή και απαρτίζεται από τις Γ.Σ. των Τμημάτων που ανήκουν σ' αυτή.

Ο κοσμήτορας εισηγείται στη γενική συνέλευση την κατανομή των κονδυλίων στα Τμήματα και στα εργαστήρια, επεξεργάζεται προτάσεις των Τμημάτων για τη δημιουργία νέων θέσεων διδακτικού και ερευνητικού προσωπικού και αποφασίζει για την οργάνωση των υπηρεσιών της κοσμητείας. Ο κοσμήτορας αναδεικνύεται για τριετή θητεία κατά τρόπο ανάλογο με τον πρόεδρο του τμήματος. Το αντίστοιχο σώμα των εκλεκτόρων απαρτίζεται από το σύνολο των εκλεκτορικών σωμάτων που ορίζονται για την εκλογή των προέδρων των Τμημάτων που ανήκουν στη σχολή. Ο κοσμήτορας συγκαλεί τη γενική συνέλευση της σχολής και την κοσμητεία, καταρτίζει την ημερήσια διάταξη και προεδρεύει των εργασιών τους, συντονίζει τα κοινά μαθήματα των τμημάτων, μεριμνά για την εφαρμογή των

αποφάσεων της γενικής συνέλευσης της σχολής και της κοσμητείας και συγκροτεί επιτροπές για τη μελέτη και τη διεκπεραίωση συγκεκριμένων θεμάτων.

## Τμήμα

Κάθε Τμήμα καλύπτει το γνωστικό αντικείμενο μιας επιστήμης και χορηγεί ενιαίο πτυχίο. Το Τμήμα έχει την ευθύνη της μεθόδευσης της εκπαιδευτικής και ερευνητικής δραστηριότητας στο γνωστικό αντικείμενο της επιστήμης που καλύπτει.

**Όργανα του Τμήματος είναι:**

### 1. Η Γενική Συνέλευση του Τμήματος.

Σ' αυτή συμμετέχει ο Πρόεδρος του Τμήματος, τα μέλη του Δ.Ε.Π., εκπρόσωπος των μελών Ε.Ε.ΔΙ.Π. και εκπρόσωποι των φοιτητών, ίσοι με το 50 % των μελών του Δ.Ε.Π. Ο Γραμματέας του Τμήματος προΐσταται του προσωπικού της γραμματείας του και είναι αρμόδιος και υπεύθυνος έναντι του προϊστάμενου προέδρου του για την εύρυθμη λειτουργία της γραμματείας του. Ενημερώνει για την ισχύουσα νομοθεσία τις συνεδριάσεις των συλλογικών οργάνων, καθώς και για κάθε νομικό και γενικό διοικητικό θέμα που ανακύπτει. Η Γ.Σ. του Τμήματος είναι το κυρίαρχο όργανο, που χαράζει τη διδακτική και ερευνητική δραστηριότητά του, καθώς και το δημοκρατικό έλεγχο της λειτουργίας του. Ειδικότερα η Γ.Σ. του Τμήματος έχει τις ακόλουθες αρμοδιότητες:

- Τη γενική εποπτεία της λειτουργίας του Τμήματος και της τήρησης των νόμων και του εσωτερικού κανονισμού.
- Τον καθορισμό της γενικής εκπαιδευτικής και ερευνητικής πολιτικής του Τμήματος, τον προγραμματισμό και τη στρατηγική της πορείας και της ανάπτυξης του και τον τακτικό απολογισμό των σχετικών δραστηριοτήτων του στο πλαίσιο των γενικότερων αποφάσεων της συγκλήτου.
- Τη διατύπωση γνώμης για συγκρότηση σχολής, για μετονομασία, συγχώνευση, κατάτμηση ή κατάργηση του Τμήματος και για σύσταση εργαστηρίων ή κλινικών.
- Την κατανομή πιστώσεων στις εκπαιδευτικές, ερευνητικές και λοιπές δραστηριότητες του Τμήματος.

- Τον προγραμματισμό και την προκήρυξη θέσεων μελών Δ.Ε.Π., καθώς και τη συγκρότηση των οικείων εκλεκτορικών σωμάτων.
  - Την πρόσκληση επισκεπτών καθηγητών και την προκήρυξη θέσεων εντεταλμένων επίκουρων καθηγητών και ειδικών επιστημόνων.
  - Την κατάρτιση και αναθεώρηση του προγράμματος σπουδών και τη διατύπωση γνώμης για κατευθύνσεις ή ειδικεύσεις του πτυχίου του Τμήματος.
  - Την άσκηση αρμοδιοτήτων διοικητικού συμβουλίου του Τμήματος, όπου τούτο δεν λειτουργεί.
  - Τη σύνταξη εσωτερικού κανονισμού του Τμήματος, ο οποίος όμως δεν μπορεί να βρίσκεται σε αντίθεση με τον κανονισμό λειτουργίας του Α.Ε.Ι.
  - Τη συγκέντρωση και διαβίβαση στη σύγκλητο των ετήσιων δραστηριοτήτων του Τμήματος.
  - Την απονομή τίτλου επίτιμου διδάκτορα.
2. Ο **πρόεδρος του Τμήματος** και ο αναπληρωτής του, ο οποίος τον αντικαθιστά όταν αυτός απουσιάζει ή κωλύεται ή ελλείπει. Εκλέγονται για διετή θητεία από ειδικό σώμα εκλεκτόρων, που απαρτίζεται από :
- το σύνολο των μελών Δ.Ε.Π. του Τμήματος,
  - εκπροσώπους των φοιτητών ίσους προς το 80% του αριθμού των μελών Δ.Ε.Π. και
  - εκπροσώπους ίσους προς το 5% του αριθμού των μελών Δ.Ε.Π. από κάθε μία από τις ακόλουθες κατηγορίες : επιμελητών, βοηθών, επιστημονικών συνεργατών, Ε.Ε.ΔΙ.Π. εφόσον κατέχουν οργανικές θέσεις στο Τμήμα και Ε.Τ.Ε.Π. με τον περιορισμό ότι σε καμία περίπτωση ο αριθμός των εκπροσώπων κάθε κατηγορίας δεν μπορεί να υπερβεί το ήμισυ του συνολικού αριθμού των μελών της.

## Τομείς

Κάθε Τμήμα χωρίζεται σε Τομείς που συντονίζουν τη διδασκαλία μέρους του γνωστικού αντικειμένου του Τμήματος, που αντιστοιχεί σε συγκεκριμένο πεδίο της επιστήμης. Όργανα του Τομέα είναι η Γενική Συνέλευση και ο Διευθυντής. Η Γενική Συνέλευση απαρτίζεται από τα Δ.Ε.Π. του Τομέα και δύο εκπροσώπους των φοιτητών. Ο Τομέας προεδρεύεται από το Διευθυντή του, που εκλέγεται από τη Γενική Συνέλευση του Τομέα και ανήκει σε μια από τις δύο ανώτερες βαθμίδες (Καθηγητής, Αν. Καθηγητής) του Δ.Ε.Π.

### **Εκπροσώπηση των φοιτητών στα Πανεπιστημιακά όργανα**

Η ανάδειξη των εκπροσώπων των φοιτητών/φοιτητριών στα πανεπιστημιακά όργανα γίνεται για ετήσια θητεία από το φοιτητικό σύλλογο κάθε Τμήματος, ο οποίος λειτουργεί είτε ως νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου, είτε (μέχρι την έγκριση του καταστατικού τους) ως ένωση προσώπων. Μέλη του φοιτητικού συλλόγου μπορούν να είναι όλοι οι φοιτητές του Τμήματος, εκτός από εκείνους που έχουν νομίμως διαγραφεί. Η εκλογή των τακτικών και αναπληρωματικών μελών του διοικητικού συμβουλίου του συλλόγου από τους φοιτητές του Τμήματος και με βάση τον αριθμό των ψήφων που συγκέντρωσε κάθε ψηφοδέλτιο, ο καθορισμός από το Δ.Σ. των τακτικών και αναπληρωματικών εκπροσώπων των φοιτητών στη γενική συνέλευση του τμήματος και στο εκλεκτορικό σώμα που αναδεικνύει τον πρόεδρο τμήματος, τον κοσμήτορα και τις πρυτανικές αρχές, καθώς και στα άλλα πανεπιστημιακά όργανα, διενεργούνται με το σύστημα της απλής αναλογικής. Οι εκπρόσωποι των φοιτητών ορίζονται από το Δ.Σ. του συλλόγου, ακόμη και αν αυτό δεν έχει συγκροτηθεί σε σώμα.

### III. ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ & ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

#### ΜΙΚΡΟ ΧΡΟΝΙΚΟ (1960-2003)

Το Τμήμα Γερμανικής γλώσσας και Φιλολογίας λειτουργεί από το ακαδημαϊκό έτος 1960-61. Αρχικά αποτελούσε ένα από τα τέσσερα Τμήματα του Ινστιτούτου Ξένων Γλωσσών και Φιλολογιών (Ι.Ξ.Γ.Φ.), το οποίο εθεωρείτο Παράρτημα της Φιλοσοφικής Σχολής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης (Ν.5139/1931). Πρώτος διευθυντής του Τμήματος υπήρξε ο καθηγητής Kurt Graf von Posadowsky-Wehner. Στον πρώτο χρόνο λειτουργίας του το Τμήμα είχε 10 φοιτητές και φοιτήτριες. Οι πρώτοι/πρώτες πτυχιούχοι ήταν 6 και ορκίστηκαν με τη λήξη του ακαδημαϊκού έτους 1964-65.

Η έδρα της Γερμανικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας πληρώθηκε μόλις το 1980. Από το ακαδημαϊκό έτος 1982-83 το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, όπως και τα άλλα Τμήματα του Ι.Ξ.Γ.Φ., λειτουργεί ως ένα από τα οκτώ αυτοδύναμα τμήματα της Φιλοσοφικής Σχολής (Ν.1268/1982).

Από τότε το Τμήμα αναπτύσσεται με καλούς ρυθμούς ξεπερνώντας με επιτυχία τις δυσκολίες που συνάντησε. Σήμερα έχει 650 ενεργούς φοιτητές και φοιτήτριες, τρέχει προγράμματα πρακτικής άσκησης φοιτητών και φοιτητριών καθώς και προγράμματα επιμόρφωσης καθηγητών και καθηγητριών γερμανικής γλώσσας. Είναι ιδρυτικό Τμήμα και συμμετέχει σε Διατμηματικά Μεταπτυχιακά Προγράμματα Σπουδών στις Επιστήμες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας και στις Επιστήμες της Λογοτεχνίας και του Πολιτισμού. Στα πλαίσια των ευρωπαϊκών προγραμμάτων υποστηρίζεται η κινητικότητα φοιτητριών και φοιτητών καθώς και του διδακτικού προσωπικού. Τα μέλη ΔΕΠ συνεργάζονται σε ερευνητικά προγράμματα άλλων ελληνικών ή/και ξένων Πανεπιστημίων και με άλλους κοινωνικούς ή επιστημονικούς φορείς παρακολουθώντας τις διεθνείς επιστημονικές εξελίξεις και τάσεις. Παράλληλα καλλιεργούνται οι διαπανεπιστημιακές συνεργασίες με τα γνωστότερα γερμανόφωνα καθώς και άλλα Πανεπιστήμια της Ενωμένης Ευρώπης. Η ενεργή συμμετοχή φοιτητριών και φοιτητών και όλων των μελών του διδακτικού προσωπικού στο ακαδημαϊκό γίνεσθαι μέσα στην Ελλάδα και στην Ενωμένη Ευρώπη προσδίδει στο Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας μία ιδιαίτερη θέση ανάμεσα στα άλλα Τμήματα του Α.Π.Θ.

## ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ

- Πρόεδρος:** Ιωάννα Οικονόμου-Αγοραστού, καθηγήτρια (τηλ. 99 75 43)
- Αντιπρόεδρος:** Αγγελική Κοιλιάρη, αναπληρώτρια καθηγήτρια (τηλ. 99 75 53)
- Γραμματεία:** Η γραμματεία του Τμήματος στεγάζεται στο δεύτερο όροφο του κτιρίου διοίκησης και δέχεται τους φοιτητές καθημερινά 12.00 - 13.00 από τις θυρίδες.  
Η Γραμματεία έχει το παρακάτω προσωπικό:  
Γραμματέας: Χρήστος Κυρατζής (99 52 41)  
Υπάλληλοι: Καραβασίλη Βικτωρία (99 52 36)  
Γεωργουλή Σουζάνα-Έλενα (99 52 37)  
Κλητήρας: Καζιόλας Αλέξιος  
Fax: 99 52 35, e-mail: info@del.auth.gr.
- Γενική Συνέλευση:** Η Γενική Συνέλευση του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας αποτελείται από:
- α) τα 14 (δεκατέσσερα) μέλη του Διδακτικού Ερευνητικού Προσωπικού (Δ.Ε.Π.)
  - β) 1 (έναν) εκπρόσωπο του Ειδικού Εργαστηριακού Διδακτικού Προσωπικού (Ε.Ε.ΔΙ.Π)
  - γ) 1 (έναν) εκπρόσωπο του Ειδικού Τεχνικού Εργαστηριακού Προσωπικού (Ε.Τ.Ε.Π).
  - δ) 7 (επτά) εκπροσώπους των φοιτητών

### Γραφείο Σπουδών

Το Γραφείο Σπουδών στεγάζεται στο χώρο 314<sup>Α</sup>, του 3<sup>ου</sup> ορόφου του Παλαιού Κτιρίου της Φιλοσοφικής Σχολής. Το Γραφείο Σπουδών διεκπεραιώνει όλα τα ακαδημαϊκά θέματα των φοιτητών/τριών, επιμελείται του προγράμματος μαθημάτων και εξετάσεων, την ανακοίνωση της βαθμολογίας, κ.α.

Ώρες λειτουργίας για το κοινό και τους φοιτητές/-τριες: 13.00-14.00 κάθε εργάσιμη μέρα. Προσωπικό: κ. Π. Ιορδανίδου(Ε.Τ.Ε.Π), τηλ. 99 75 57, κ. Ελ. Καλλιμάνη, τηλ. 99 75 49 παλαιό κτίριο Φιλοσοφικής Σχολής, 3ος όροφος, γραφείο 314<sup>Α</sup>, fax 99 75 42, e-mail: piordani@del.auth.gr.

## **Βιβλιοθήκη**

Η Βιβλιοθήκη του Τμήματος στεγάζεται στον 3ο όροφο, του παλαιού κτιρίου της Φιλοσοφικής Σχολής, γραφείο 314. Η βιβλιοθήκη έχει περίπου 16.000 βιβλία και έντυπα, τα οποία καλύπτουν κυρίως τους τομείς της Λογοτεχνίας, Γλωσσολογίας, Μεθοδολογίας-Διδακτικής. Υπάρχουν ακόμα βιβλία για τον Γερμανικό πολιτισμό, για Φιλοσοφία, για Παιδαγωγική και Ψυχολογία καθώς και πληροφοριακό υλικό, εγκυκλοπαίδειες, βιβλιογραφίες, περιοδικά. Το υλικό της βιβλιοθήκης έχει μηχανοργανωθεί και κάθε ενδιαφερόμενος έχει τη δυνατότητα πρόσβασης μέσω του υπάρχοντος συστήματος αναζήτησης Horizon στο διαδίκτυο ([www.lib.auth.gr](http://www.lib.auth.gr)). Υπεύθυνη: κ. Ι. Τσακίρη (99 75 48, e-mail: [itsakiri@del.auth.gr](mailto:itsakiri@del.auth.gr)). Προσωπικό: κ. Ελ. Κορίτσα (99 75 58). Ώρες λειτουργίας για το κοινό: 9.00-14.00 Δευτέρα, 9.00-18.00 Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη και Παρασκευή 11.00-14.00.

## **Νησίδα Η/Υ (Χορηγία της Επιτροπής Ερευνών του Α.Π.Θ.)**

Στο χώρο της βιβλιοθήκης στεγάζεται και η νησίδα Η/Υ του Τμήματος που αποτελείται από 8 υπολογιστές, έναν server και έναν εκτυπωτή. Υπεύθυνος της νησίδας είναι ο κ. Γεώργιος Κατσίκας (Ε.Τ.Ε.Π) τηλ. 99 75 61, e-mail: [geokats@del.auth.gr](mailto:geokats@del.auth.gr).

## Διδακτικό Προσωπικό

### ➤ Ομότιμοι Καθηγητές

*Αικ. Dorfmueller-Καρπούζα* 99.7541

(Γλωσσολογία – Κειμενογλωσσολογία με έμφαση στη Συγκριτική Ανάλυση και διγλωσσία, γερμανικά – ελληνικά).

### ➤ Καθηγητές

*Οικονόμου-Αγοραστού Ιωάννα* 99.7543

(Νεοελληνική Φιλολογία – Συγκριτική Γραμματολογία με έμφαση στις Ελληνογερμανικές γραμματειακές σχέσεις)

### ➤ Αναπληρωτές καθηγητές

*Κοιλιάρη Αγγελική* 99.7553

(Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία – Κοινωνιογλωσσολογία)

### ➤ Επίκουροι καθηγητές

*Αντωνίου Χρήστος* 99.7508

(Παιδαγωγική – Εκπαίδευση εκπαιδευτικών)

*Βρέττα-Πανίδου Αικατερίνη* 99.7544

(Διδακτική της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας με έμφαση στη μεταφραστική πρακτική και θεωρία)

*Μπουτουλούση Ελένη* 99.7546

(Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία σε συνάρτηση με την ανάλυση της Γερμανικής και Ελληνικής Γλώσσας)

*Σαπιρίδου Ανδρομάχη* 99.7545

(Διδακτική της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας με έμφαση στην εκπαίδευση και επιμόρφωση διδακτικού προσωπικού)

### ➤ Λέκτορες

*Ζάχου Αικατερίνη* 99.7534

(Γερμανική Λογοτεχνία και Πολιτισμός)

- Ιακωβίδου Αθανασία** 99.7563  
(Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία με έμφαση σε κοινωνιογλωσσολογικά θέματα του Γερμανόφωνου χώρου)
- Καραγιαννίδου Ευαγγελία** 99.7552  
(Διδακτική)
- Παπαδοπούλου Όλγα-Χάρης** 99.7550  
(Διδακτική της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας με ειδικό πεδίο την πρωτοβάθμια εκπαίδευση)
- Ρασιδάκη Αλεξάνδρα** 99.7527  
(Γερμανική Λογοτεχνία και Πολιτισμός)
- Σιούπη Αθηνά** 99.7559  
(Γλωσσολογία σε συνάρτηση με την ανάλυση της Γερμανικής γλώσσας)
- Sturm-Τριγωνάκη Elke** 99.7525  
(Συγκριτική Γραμματολογία)
- **Ε.Ε.ΔΙ.Π (κλάδου Ι)**
- Κωνσταντινίδου Θεανώ** 99.7555  
(Γερμανική Γλώσσα – Λογοτεχνία)
- Μπερμπέρογλου Παράσχος** 99.7560  
(Θεωρητική και εφαρμοσμένη διδασκαλία της γερμανικής γλώσσας)
- Νικολαΐδου-Μπαλτά Δήμ.** 99.7554  
(Γερμανική Λογοτεχνία)
- Περπερίδης Γεώργιος** 99.7540  
(Διδασκαλία της γερμανικής γλώσσας με δυνατότητα εφαρμογής νέων τεχνολογιών)
- **Άλλοδαποί διδάσκαλοι**
- David Ιkonomou** 99.7556  
(Γερμανική Γλώσσα – Πολιτισμός)
- Wolfrum Jutta** 99.7556  
(Γερμανική Γλώσσα – Πολιτισμός)

➤ Διδάσκοντες σύμφωνα με το Π.Δ.407/80

*Δρ. Γεωργοπούλου Ελένη*

(Γερμανική Λογοτεχνία του 20<sup>ου</sup> αιώνα)

*Everhardus Josephus Cornelis Maria Bannenberg*

(Ολλανδική γλώσσα – Ολλανδικός πολιτισμός)

*Peter Guido Codelieve Janssens*

(Ολλανδική γλώσσα – Ολλανδικός πολιτισμός)

### Οργάνωση Σπουδών

#### Νέο Πρόγραμμα Σπουδών (ΝΕ.ΠΡΟ.Σ.)

Το Νέο Πρόγραμμα Σπουδών ισχύει με την απόφαση 206/22.02.02 της Γενικής Συνέλευσης του Τμήματος από το ακαδημαϊκό έτος 2002/03 για τους πρωτοετείς φοιτητές / φοιτήτριες. Από το ακαδημαϊκό έτος 2006/07 θα ενταχθούν στο Νέο Πρόγραμμα Σπουδών όλοι ανεξαιρέτως οι φοιτητές / φοιτήτριες του Τμήματος. Για τους παλαιότερους φοιτητές/φοιτήτριες ισχύει το Παλιό Πρόγραμμα Σπουδών.

Σύμφωνα με το Νέο Πρόγραμμα Σπουδών οι φοιτητές / φοιτήτριες θα πρέπει να παρακολουθήσουν και να εξεταστούν κατά τη διάρκεια των σπουδών τους σε 44 τουλάχιστον μαθήματα συμπληρώνοντας 142 διδακτικές μονάδες (ΔΜ) για την απόκτηση του πτυχίου. Οι 142 ΔΜ κατανέμονται σε 70 ΔΜ υποχρεωτικών μαθημάτων, 57 ΔΜ υποχρεωτικών επιλεγόμενων μαθημάτων, 9 ΔΜ ελεύθερης επιλογής (μαθημάτων επιλεγόμενων από τα Τμήματα Φιλολογίας, Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Φιλοσοφίας-Παιδαγωγικής, Ψυχολογίας, Αγγλικής, Γαλλικής, και Ιταλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας και τα Τμήματα Θεάτρου και Μουσικών Σπουδών) καθώς και 6 ΔΜ μαθημάτων ξένης γλώσσας.

Όλα τα μαθήματα περιλαμβάνουν 3 εβδομαδιαίες ώρες διδασκαλίας, ενώ κάθε ώρα διδασκαλίας αντιστοιχεί με 1 ΔΜ. Εξαιρούνται τα μαθήματα γλώσσας καθώς και οι μικροδιδασκαλίες και η Πρακτική Άσκηση. Εάν κάποια από τα μαθήματα που προσφέρονται από τα άλλα Τμήματα δεν περιλαμβάνουν τον αριθμό ΔΜ που προβλέπεται στο πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, είναι δυνατό να επιλέγονται και αυτά, με τον όρο ότι ο συνολικός αριθμός των ΔΜ που θα προκύψει από αυτές τις επιλογές είναι τουλάχιστον 9 ΔΜ, όσον

αφορά σε μαθήματα των Τμημάτων Φιλολογίας, Ιστορίας-Αρχαιολογίας, Φιλοσοφίας-Παιδαγωγικής, Ψυχολογίας, Αγγλικής, Γαλλικής, Ιταλικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας και των Τμημάτων Θεάτρου και Μουσικών Σπουδών.

Το εκπαιδευτικό έργο κάθε ακαδημαϊκού έτους διαρθρώνεται σε δύο εξάμηνα: χειμερινό και εαρινό. Οι σπουδές στο Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας διαρκούν οκτώ εξάμηνα και προβλέπουν δύο ολοκληρωμένους κύκλους σπουδών που ο καθένας τους διαρκεί τέσσερα εξάμηνα.

Τα **υποχρεωτικά** μαθήματα περιορίζονται στον Α' κύκλο σπουδών, ο οποίος θα εξασφαλίζει την απόκτηση βασικών γνώσεων των φοιτητών σε όλα τα γνωστικά αντικείμενα του Τμήματος. Ο/η κάθε φοιτητής / φοιτήτρια θα γνωρίσει τις βασικές αρχές της Γλωσσολογίας, της Λογοτεχνίας και του Πολιτισμού, της Διδακτικής αλλά και της Μετάφρασης και της Παιδαγωγικής. Τα μαθήματα πλαισιώνουν βάσεις δεδομένων σχετικών με τα βασικά γνωστικά αντικείμενα του Α' κύκλου σπουδών, ενώ βρίσκεται σε εξέλιξη η ανάπτυξη σε ψηφιακή μορφή της ύλης των υποχρεωτικών μαθημάτων.

Στον Α' κύκλο σπουδών δίνεται μεγάλη έμφαση στη βελτίωση του επιπέδου γλωσσομάθειας των φοιτητών. Για το σκοπό αυτό προβλέπεται σε κάθε εξάμηνο ένα τετράωρο μάθημα Γερμανικής Γλώσσας με υποχρεωτικά φροντιστηριακά μαθήματα για τους/ τις φοιτητές / φοιτήτριες με μη επαρκές επίπεδο στη γερμανική γλώσσα και διαφοροποιημένο γλωσσικό μάθημα για φοιτητές / φοιτήτριες με επαρκές γλωσσικό επίπεδο, που καλλιεργεί τις δεξιότητές τους στο χειρισμό του γραπτού και του προφορικού λόγου. Η επιτυχής παρακολούθηση των μαθημάτων αυτών ορίζεται ως απαραίτητη προϋπόθεση για τη μετάβαση του/ της φοιτητή / φοιτήτριας στον Β' κύκλο σπουδών.

Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται στην Πληροφορική και την εξοικείωση με τις νέες τεχνολογίες, γι' αυτό και προβλέπονται δύο εισαγωγικοί κύκλοι σεμιναρίων στην Πληροφορική κατά την διάρκεια των πρώτων δύο ετών: Πρώτος Κύκλος: βασικές γνώσεις και εξάσκηση στη χρήση Η/Υ (Office) και διαδικτύου = 6 τετράωρα σεμινάρια. Δεύτερος Κύκλος: εξειδικευμένες γνώσεις Πληροφορικής για Φιλολόγους (αναζήτηση βιβλιογραφίας, βάσεις δεδομένων) = 6 τετράωρα σεμινάρια. Τα φροντιστήρια αυτά είναι υποχρεωτικά.

Ο Β' κύκλος σπουδών αποτελείται ως επί το πλείστον από κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα και στοχεύει στην ειδίκευση των φοιτητών σε ένα από τα βασικά γνωστικά αντικείμενα του Τμήματος. Τα μικρά ακροα-

τήρια καθώς και το προχωρημένο επίπεδο γνώσεων στο Β' κύκλο σπουδών επιτρέπουν τη σεμιναριακή μορφή μαθημάτων που συνδυάζουν ως τρόπο αξιολόγησης προφορικές παρουσιάσεις με τελική γραπτή εργασία. Ενθαρρύνεται η αυτόνομη ερευνητική εργασία, ενώ δίνεται η δυνατότητα εμβάθυνσης σε γνωστικά αντικείμενα που ανταποκρίνονται στα ενδιαφέροντα και τις κλίσεις του καθενός.

Με την έναρξη του πέμπτου εξαμήνου καλούνται οι φοιτητές / φοιτήτριες να δηλώσουν στη Γραμματεία του Τμήματος την κατεύθυνση ειδίκευσης που επιλέγουν. Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας προσφέρει δύο κατευθύνσεις ειδίκευσης: α) Λογοτεχνίας και Πολιτισμού και β) Γλωσσολογίας και Διδακτικής (βλέπε αναλυτική παρουσίαση των κατευθύνσεων παρακάτω). Οι φοιτητές / φοιτήτριες υποχρεώνονται να παρακολουθήσουν τουλάχιστον 8 επιλεγόμενα υποχρεωτικά μαθήματα (24 ΔΜ) από την κατεύθυνση που έχουν επιλέξει. Ταυτόχρονα έχουν τη δυνατότητα να παρακολουθήσουν κάποια από τα μαθήματα της άλλης κατεύθυνσης ή μαθήματα που δεν εντάσσονται σε κάποια κατεύθυνση. Για να διασφαλιστεί το εύρος της προσφοράς μαθημάτων ειδίκευσης θα καταβληθεί προσπάθεια να μην προσφέρεται το ίδιο μάθημα ειδίκευσης δύο συνεχείς χρονιές.

Αναγκαίο εφόδιο κάθε φοιτητή / φοιτήτριας του Τμήματος θεωρείται η ικανότητα χειρισμού του επιστημονικού λόγου. Για το λόγο αυτό, τα μαθήματα «Ανάπτυξη Δεξιοτήτων Διαχείρισης Επιστημονικού Λόγου I και II» ορίζονται ως υποχρεωτικά ανεξαρτήτως κατεύθυνσης.

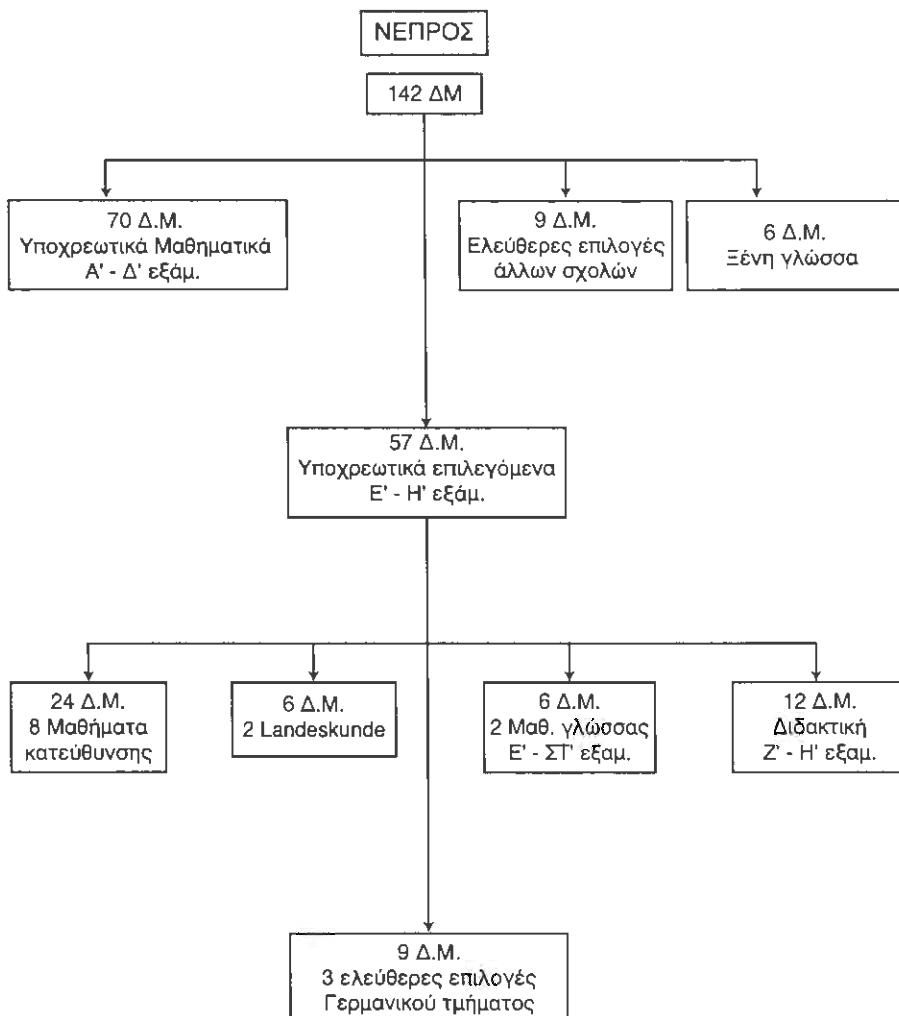
Ακόμη, απαραίτητη κρίνεται η εξοικείωση των φοιτητών με ζητήματα και προβληματισμούς της σύγχρονης Γερμανίας και των γερμανόφωνων κρατών. Έτσι, κάθε φοιτητής / φοιτήτρια υποχρεούται να παρακολουθήσει κατά τη διάρκεια του δεύτερου κύκλου σπουδών τουλάχιστον δύο σεμινάρια Landeskunde (Θέματα της Σύγχρονης Γερμανίας I και II, από 3 ΔΜ το καθένα).

Τέλος, επειδή η ικανότητα διδασκαλίας της γερμανικής ως ξένης γλώσσας κρίνεται ως χρήσιμο εφόδιο για την επαγγελματική επάρκεια κάθε φοιτητή / φοιτήτριας του Τμήματος, ασχέτως της κατεύθυνσης που επέλεξε, ορίζεται ως υποχρεωτική η παρακολούθηση των σεμιναρίων μικροδιδασκαλίας καθώς και η Πρακτική Άσκηση σε δημόσια ή ιδιωτικά σχολεία και φροντιστήρια κατά τα δύο τελευταία εξάμηνα των σπουδών. Πρόκειται για πρόσθετα εφόδια που θα επιτρέψουν στους φοιτητές / φοιτήτριες ανεξάρτητα από την ειδίκευση τους να ανταποκριθούν καλύτερα στο λειτουργήμα του δασκάλου Γερμανικής Γλώσσας στην Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση. Επισημαίνεται ότι για να έχουν δικαίωμα οι φοιτητές /

φοιτήτριες να πάρουν μέρος στις Μικροδιδασκαλίες (7<sup>ο</sup> εξάμηνο) είναι απαραίτητο να έχουν περάσει τα μαθήματα ΔΙΔ Ι, ΔΙΔ ΙΙ, ΔΙΔ ΙΙΙ. Ακόμη, η συμμετοχή τους στην Πρακτική Άσκηση προϋποθέτει την κατοχύρωση βαθμολογίας στο μάθημα των Μικροδιδασκαλιών.

Τα μαθήματα ξένης γλώσσας, η θεατρική ομάδα, το μάθημα «Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός», καθώς και οι ελεύθερες επιλογές είναι ανοιχτά για όλα τα εξάμηνα.

Επομένως η κατανομή μαθημάτων στα οκτώ εξάμηνα της φοίτησης διαρθρώνεται ως εξής:



Κάθε ένα από τα μαθήματα του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας δηλώνεται με έναν κωδικό αριθμό και ένα γενικό τίτλο. Το πρώτο τμήμα του κωδικού αριθμού αποτελείται από τρία γράμματα, που δηλώνουν το γνωστικό αντικείμενο, μέρος του οποίου αποτελεί το προσφερόμενο μάθημα. Το δεύτερο τμήμα του κωδικού αριθμού αποτελείται από έναν τριψήφιο αριθμό, που χαρακτηρίζει δύο κατηγορίες μαθημάτων, δηλαδή τα προπτυχιακά υποχρεωτικά και τα προπτυχιακά ειδίκευσης.

## **Αναλυτική παρουσίαση των κατευθύνσεων**

### **A. Το μάθημα Γερμανική Γλώσσα στο ΝΕ.ΠΡΟ.Σ**

Στην αρχή του Α' εξαμήνου σπουδών οι φοιτητές / φοιτήτριες παίρνουν μέρος σε ένα κατακτήριο τεστ (Einstufungstest) του επιπέδου Mittelstufe (μέση βαθμίδα). Κατατάσσει τους φοιτητές / φοιτήτριες για το μάθημα του «Γραπτού και Προφορικού Λόγου» (Schriftlicher und Mündlicher Ausdruck) σε δύο επίπεδα ανάλογα με την απόδοσή τους και σε τρία τμήματα στο Α' και Β' εξάμηνο σπουδών και σε δύο τμήματα στο Γ' και Δ' εξάμηνο σπουδών.

Η ύλη όσον αφορά τα περιεχόμενα του μαθήματος καθώς και ο στόχος, ο οποίος είναι η ανάπτυξη δεξιοτήτων για την παραγωγή συγκεκριμένου είδους προφορικού και γραπτού λόγου είναι ίδιοι / ίδιες /α για όλα τα τμήματα του ίδιου εξαμήνου.

Για το 2<sup>ο</sup> και 3<sup>ο</sup> τμήμα του Α' και Β' εξαμήνου και το 2<sup>ο</sup> τμήμα του Γ' και Δ' εξαμήνου προβλέπεται ένα δίωρο «φροντιστηριακό μάθημα» που έχει ως στόχο τη βελτίωση του επιπέδου γλωσσομάθειας των φοιτητών / φοιτητριών. Το «φροντιστηριακό μάθημα» είναι υποχρεωτικό, απαιτεί ενεργή συμμετοχή του / της φοιτητή / φοιτήτριας και αποτελεί προϋπόθεση για τη συμμετοχή στις γραπτές και προφορικές εξετάσεις. Οι φοιτητές / φοιτήτριες αυτών των τμημάτων παρακολουθούν συνολικά 6 ώρες μάθημα, ενώ οι φοιτητές /φοιτήτριες του 1<sup>ου</sup> τμήματος με επαρκές γλωσσικό επίπεδο παρακολουθούν συνολικά 4 ώρες μάθημα που καλλιεργεί τις δεξιότητές τους στη διαχείριση του γραπτού και προφορικού λόγου.

Τελειώνοντας το Δ' εξάμηνο οι φοιτητές / φοιτήτριες θα πρέπει να έχουν περάσει το μάθημα της Γερμανικής Γλώσσας και στα τέσσερα εξάμηνα προκειμένου να συνεχίσουν τις σπουδές τους στο Ε' εξάμηνο.

## B. Κατεύθυνση Διδακτικής και Γλωσσολογίας

Στην κατεύθυνση Διδακτικής εκτός από τα υποχρεωτικά μαθήματα των *Μικροδιδασκαλιών* και της *Πρακτικής Άσκησης*, υπάρχει μια σειρά κατ' επιλογήν υποχρεωτικών μαθημάτων, που γενικότερό τους στόχο έχουν την εξειδίκευση στους τομείς της διδακτικής καθώς και τον εμπλουτισμό των γνώσεων των φοιτητών / φοιτητριών. Τα μαθήματα αυτά ασχολούνται με τους παρακάτω τομείς: *Η Πραγματολογία και η Διδακτική*, όπου εξετάζεται η πραγματολογική έρευνα και οι τρόποι με τους οποίους τα αποτελέσματά της μπορούν να εφαρμοστούν στη διδακτική. *Η Έρευνα Πεδίου (I και II)*, που εμβαθύνουν, τόσο θεωρητικά όσο και εφαρμοσμένα, στη μεθοδολογία της έρευνας, που είναι χρήσιμη στο χώρο της διδακτικής της γερμανικής ως ξένης γλώσσας. Ακόμη, θα προσφέρονται μαθήματα που εξασφαλίζουν, με τη βοήθεια πρακτικών εφαρμογών και ασκήσεων, την περαιτέρω εξοικείωση με όλες τις δεξιότητες, όπου θα δίνεται η ευκαιρία λεπτομερούς ενασχόλησης, συμπληρωματικά ως προς τα μαθήματα του πρώτου κύκλου και με ασκήσεις, σε σχέση με *Ειδικά Θέματα Διδακτικής (I, II, III και IV)*, για τα οποία αναφέρουμε ενδεικτικά τη διδασκαλία με βάση τις εργασίες, τη διδασκαλία του λεξιλογίου και τη μάθηση μέσα από την ανακάλυψη.

Στόχος των μαθημάτων της γλωσσολογίας είναι να εξοικειωθούν οι φοιτητές / φοιτήτριες με το φαινόμενο της γλώσσας ως ανθρώπινης ικανότητας (langage), με τα συστήματα της γερμανικής και της ελληνικής γλώσσας (langue) και με τη χρήση των γλωσσικών αυτών συστημάτων στην κοινωνία σε διαφορετικά πολιτισμικά πλαίσια (parole).

Κύριο μέλημα της κατεύθυνσης της Γλωσσολογίας είναι να παρουσιάσει και στη συνέχεια να συνδέσει τις γλωσσολογικές προσεγγίσεις με τη διδασκαλία και την εκμάθηση της Γερμανικής ως πρώτης, δεύτερης / ξένης γλώσσας, επειδή στο Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας εκπαιδεύονται κυρίως καθηγητές / καθηγήτριες διδασκαλίας της γερμανικής γλώσσας. Τα μαθήματα γλωσσολογίας συνεισφέρουν επίσης στην περιγραφή και στην ερμηνεία πολιτισμικών φαινομένων του γερμανόφωνου και ελληνόφωνου χώρου, επειδή δεν εξετάζουν τη γλώσσα μόνο ως σύστημα, αλλά και ως μέσο επικοινωνίας και έκφρασης πολιτισμού στο λόγο (Diskurs). Με την έννοια αυτή συνδέονται επίσης και με την κατεύθυνση της Λογοτεχνίας και του Πολιτισμού.

Στον Πρώτο Κύκλο Σπουδών εξετάζονται βασικές αρχές της γλωσσολογικής έρευνας, όπως αυτές διατυπώνονται στο πλαίσιο των κύριων τομέ-

ων της γλωσσικής ανάλυσης, δηλ. της Φωνητικής, της Φωνολογίας, της Μορφολογίας, της Σύνταξης, της Σημασιολογίας και της Πραγματολογίας. Οι φοιτητές / φοιτήτριες έρχονται επίσης σε επαφή με διαφορετικές αναλυτικές προσεγγίσεις του φαινομένου της επικοινωνίας και της εκμάθησης της δεύτερης / ξένης Γλώσσας.

Στο Δεύτερο Κύκλο Σπουδών προσφέρονται κατ' επιλογήν υποχρεωτικά μαθήματα με στόχο τη διεύρυνση και την εμπάθυνση των γνώσεων που έχουν ήδη εξεταστεί στον Πρώτο Κύκλο Σπουδών. Οι φοιτητές / φοιτήτριες έχουν τη δυνατότητα να επιλέξουν ανάμεσα σε μαθήματα που προσφέρουν εξειδικευμένες γνώσεις είτε σε κάποιους από τους κύριους τομείς της γλωσσολογίας είτε σε κάποιους από τους διεπιστημονικούς εκείνους τομείς που έχουν προκύψει από τη στενή συνεργασία της γλωσσολογίας με συγγενείς κλάδους: *Μορφολογία, Σύνταξη, Σημασιολογία, Ανάλυση Λόγου, Κοινωνιογλωσσολογία, Ψυχολογολογία, Ειδικά θέματα Γλωσσολογίας II: Απλοποιημένοι κώδικες.*

### **Γ. Κατεύθυνση Λογοτεχνίας και Πολιτισμού**

Η κατεύθυνση Λογοτεχνίας και Πολιτισμού αποσκοπεί σε μια πιο επισταμένη ενασχόληση με τη γερμανόφωνη λογοτεχνία και τον ευρωπαϊκό πολιτισμό αλλά και, μέσω αυτής, σε περαιτέρω καλλιέργεια της γλωσσικής ευαισθησίας των φοιτητών / φοιτητριών. Οι φοιτητές / φοιτήτριες έχουν τη δυνατότητα να εμπλουτίσουν τις γενικού τύπου γνώσεις γύρω από τη λογοτεχνία και τον πολιτισμό που προσφέρει ο πρώτος κύκλος σπουδών, να ασκηθούν στη χρήση της βιβλιογραφίας και στην εφαρμογή των τεχνικών κειμενικής ανάλυσης, καθώς και στο χειρισμό του επιστημονικού λόγου γενικότερα. Τα επιλεγόμενα μαθήματα έχουν ως επί το πλείστον σεμιναριακή μορφή και υπάγονται, ως προς τη θεματική αλλά και τον τρόπο προσέγγισης του εκάστοτε αντικειμένου τους, σε ποικίλες κατηγορίες καλύπτοντας έτσι ένα ευρύ πεδίο ενδιαφερόντων. Διαμορφώνονται, λοιπόν, οι εξής βασικές κατηγορίες μαθημάτων (υπέριτλοι), οι οποίες θα δηλώνονται μαζί με το συγκεκριμένο τίτλο του μαθήματος:

- α) Εποχές και ρεύματα της λογοτεχνίας.
- β) Συγγραφείς.
- γ) Ειδικά θέματα συγκριτικής γραμματολογίας.
- δ) Ειδικά θέματα πολιτισμού.
- ε) Θεωρία και πρακτική της μετάφρασης.
- στ) Ειδικά θέματα θεωρίας της λογοτεχνίας.

Οι πρώτες δύο κατηγορίες επικεντρώνονται στην γερμανόφωνη λογοτεχνική παράδοση με μαθήματα που εξετάζουν το έργο ενός συγγραφέα π.χ. (*Paul Celan*) ή κάποιο λογοτεχνικό ρεύμα, κίνημα ή εποχή (π.χ. *Ρομαντισμός, Dada, Ερωτική ποίηση μετά το 1945*).

Τα σεμινάρια της συγκριτικής γραμματολογίας κινούνται σε ευρύτερο πεδίο ως προς την προέλευση των κειμένων που εξετάζουν (π.χ. *Το σύγχρονο αστυνομικό μυθιστόρημα*).

Τα σεμινάρια με τον υπέρτιτλο ειδικά θέματα πολιτισμού εστιάζουν σε συγκεκριμένες περιόδους του ευρωπαϊκού πολιτισμού (π.χ. *Η Γερμανία της Μεταρρύθμισης, Ευρωπαϊκός Διαφωτισμός*) ή σε παραδόσεις καθοριστικές για τη δυτική σκέψη (π.χ. *Ο περί μελαγχολίας λόγος, Η παράδοση της Ουτοπίας*). Στην κατηγορία αυτή εντάσσονται και θεματικά σεμινάρια λογοτεχνίας με διαχρονική οπτική π.χ. *Τα όνειρα στην λογοτεχνία, Η λογοτεχνία του φανταστικού*.

Η θεωρία και πρακτική της μετάφρασης περιλαμβάνει σεμινάρια – εργαστήρια μετάφρασης προς και από τα γερμανικά λογοτεχνικών, επιστημονικών και χρηστικών κειμένων, σύγκριση μεταφράσεων και ενασχόληση με ειδικά ζητήματα μετάφρασης (π.χ. *Μετάφραση και κινηματογράφος, Μετάφραση θεατρικών έργων*).

### **Ηλεκτρονικοί Υπολογιστές και Διαδίκτυο: χρήση και εφαρμογές**

Στόχος του σεμιναρίου είναι καταρχήν η εξοικείωση των φοιτητών / φοιτητριών με τη λειτουργία και χρήση του υπολογιστή και στη συνέχεια η χρησιμοποίησή του ως εργαλείου αναζήτησης, επεξεργασίας και παρουσίασης δεδομένων και πληροφοριών, όπως επίσης και ως εργαλείου βιβλιοθηκονομικής και επιστημονικής αναζήτησης. Θέματα του σεμιναρίου αποτελούν για το λόγο αυτό προγράμματα και εφαρμογές για τον υπολογιστή και το διαδίκτυο, τα οποία σχετίζονται άμεσα με τις ανάγκες των φοιτητών στα πλαίσια των σπουδών τους.

Το σεμινάριο αποτελείται από δύο κύκλους. Ο πρώτος κύκλος απευθύνεται στους πρωτοετείς φοιτητές και θεωρείται εισαγωγικός τόσο σε περιεχόμενα πληροφορικής, όσο και ηλεκτρονικής αναζήτησης δεδομένων.

Ο δεύτερος κύκλος απευθύνεται στους δευτεροετείς φοιτητές και αποσκοπεί αρχικά στην εμβάθυνση ως προς τα περιεχόμενα του πρώτου κύκλου, αλλά επικεντρώνεται στην μετάδοση εξειδικευμένων γνώσεων και δεξιοτήτων, που αφορούν εφαρμογές της πληροφορικής και του διαδικτύου στον ευρύτερο τομέα της Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας.

Μεταξύ άλλων γίνεται εισαγωγή και εκμάθηση στις βασικές λειτουργίες του Word και Excell και παρουσιάζονται οι δυνατότητες χρησιμοποίησης τους για την σύνταξη και επεξεργασία κειμένου. Η διαχείριση εγγράφων με τον Internet Explorer, όπως επίσης και το σάρωμα (σκανάρισμα) κειμένου και οπτικού υλικού αποτελεί θέμα του σεμιναρίου. Επιπλέον γίνεται εισαγωγή και εξοικείωση με το πρόγραμμα βιβλιοθηκονομικής αναζήτησης Horizon, όπως επίσης και αναζήτηση σε ηλεκτρονικές πηγές στο διαδίκτυο. Το σεμινάριο είναι υποχρεωτικό και θα δίνεται το ανάλογο πιστοποιητικό.

### Επεξήγηση κωδικών μαθημάτων

#### Κωδικοποίηση επιστημών:

1. Γερμανική Γλώσσα	=	ΓΕΡ
2. Γλωσσολογία	=	ΓΛΩ
3. Διδακτική	=	ΔΙΔ
4. Παιδαγωγική	=	ΠΑΙ
5. Λογοτεχνία	=	ΛΟΓ
6. Μετάφραση	=	MET
7. Πληροφορική	=	ΠΛΗ
8. Θέατρο	=	ΘΕΑ
9. Ολλανδική γλώσσα	=	ΟΛΛ

#### 1) Υποχρεωτικά μαθήματα

**Εκατοντάδες:** 1 – 8 = υποχρεωτικά μαθήματα (Οι αριθμοί 1 – 8 δηλώνουν το εξάμηνο).

**Δεκάδες:** 1-6 = επιστήμη σύμφωνα με τον παραπάνω πίνακα.

**Μονάδες:** Αύξων αριθμός του υποχρεωτικού μαθήματος.

Στα υποχρεωτικά μαθήματα του Παλαιού Προγράμματος Σπουδών προτίθεται ένα Π.

#### 2) Επιλεγόμενα μαθήματα (αφορούν μόνο τα εξάμηνα 5.-8.)

W πριν την εκατοντάδα = χειμερινό εξ., S πριν την εκατοντάδα = εαρινό εξ.

**Τα μαθήματα Πληροφορικής και Ολλανδικής γλώσσας είναι ανοικτά για όλα τα εξάμηνα.**

## ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ

### ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

			ΔΜ
<b>Γερμανική γλώσσα</b>			
ΓΕΡ	111	Γερμανική Γλώσσα I	4
ΓΕΡ	211	Γερμανική Γλώσσα II	4
ΓΕΡ	311	Γερμανική Γλώσσα III	4
ΓΕΡ	411	Γερμανική Γλώσσα IV	4
<b>Γλωσσολογία</b>			
ΓΛΩ	121	Γλωσσολογία I	3
ΓΛΩ	221	Γλωσσολογία II	3
ΓΛΩ	321	Γλωσσολογία III	3
ΓΛΩ	421	Γλωσσολογία IV	3
<b>Διδακτική</b>			
ΔΙΔ	231	Διδακτική I	3
ΔΙΔ	331	Διδακτική II	3
ΔΙΔ	431	Διδακτική III	3
<b>Παιδαγωγική</b>			
ΠΑΙ	141	Εισαγωγή στην Παιδαγωγική	3
ΠΑΙ	241	Εκπαίδευση των Εκπαιδευτικών	3
<b>Λογοτεχνία και Πολιτισμός</b>			
ΛΟΓ	151	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας I	3
ΛΟΓ	251	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας II	3
ΛΟΓ	351	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας III	3
ΛΟΓ	252	Πολιτισμός I	3
ΛΟΓ	352	Πολιτισμός II	3
ΛΟΓ	453	Εισαγωγή στη θεωρία και μεθοδολογία της Λογοτεχνίας	3
ΛΟΓ	154	Εισαγωγή στη Νεοελληνική Λογοτεχνία	3
ΛΟΓ	455	Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία	3
<b>Μετάφραση</b>			
MET	461	Εισαγωγή στη Μετάφραση και Διερμηνεία	3

**Πρόγραμμα υποχρεωτικών μαθημάτων στα τέσσερα πρώτα εξάμηνα  
(για τους φοιτητές / τις φοιτήτριες που εισήχθησαν  
από το ακαδημαϊκό έτος 2002/2003)**

***A' Εξάμηνο***

ΓΕΡ	111	Γερμανική Γλώσσα I	4
ΓΛΩ	121	Γλωσσολογία I	3
ΠΑΙ	141	Εισαγωγή στην Παιδαγωγική	3
ΛΟΓ	151	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας I	3
ΛΟΓ	154	Εισαγωγή στη Νεοελληνική Λογοτεχνία	3

***B' Εξάμηνο***

ΓΕΡ	211	Γερμανική Γλώσσα II	4
ΓΛΩ	221	Γλωσσολογία II	3
ΔΙΔ	231	Διδακτική I	3
ΠΑΙ	241	Εκπαίδευση των Εκπαιδευτικών	3
ΛΟΓ	251	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας II	3
ΛΟΓ	252	Πολιτισμός I	3

***Γ' Εξάμηνο***

ΓΕΡ	311	Γερμανική Γλώσσα III	4
ΓΛΩ	321	Γλωσσολογία III	3
ΔΙΔ	331	Διδακτική II	3
ΛΟΓ	351	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας III	3
ΛΟΓ	352	Πολιτισμός II	3

***Δ' Εξάμηνο***

ΓΕΡ	411	Γερμανική Γλώσσα IV	4
ΓΛΩ	421	Γλωσσολογία IV	3
ΔΙΔ	431	Διδακτική III	3
ΛΟΓ	453	Εισαγωγή στη θεωρία και μεθοδολογία της Λογοτεχνίας	3
ΛΟΓ	455	Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία	3
MET	461	Εισαγωγή στη Μετάφραση και Διερμηνεία	3

**Στο Νέο Πρόγραμμα σπουδών δεν προβλέπονται Μαθήματα Επιλογών για τα εξάμηνα 1.-4.**

---

**Για τους φοιτητές/τις φοιτήτριες που εισήχθησαν  
πριν το 2002/2003 το πρόγραμμα των υποχρεωτικών  
μαθημάτων διαμορφώνεται ως εξής:**

---

**Χειμερινό εξάμηνο 2003-2004**

***Ε' Εξάμηνο***

ΓΛΩ	521	Γλωσσολογία V (Σημειωτική – Πραγματολογία – Ανάλυση συνομιλίας)
MET	561	Μετάφραση
ΔΙΔ	531	Διδακτική II
ΛΟΓ	551	Ιστορία γερμανικής λογοτεχνίας (19 <sup>ος</sup> αι.)
ΛΟΓ	552	Πολιτισμός IV
ΛΟΓ	555	Συγκριτική Γραμματολογία

***Ζ' Εξάμηνο***

ΓΛΩ	621	Γλωσσολογία VIII
ΛΟΓ	751	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας (20 <sup>ος</sup> αι.)
ΔΙΔ	731	Διδακτική IV (Μικροδιδασκαλίες)
MET	761	Μετάφραση

**Εαρινό εξάμηνο 2004**

***ΣΤ' Εξάμηνο***

ΓΛΩ	621	Γλωσσολογία VI (Εισαγωγή στην Κειμενογλωσσολογία)
ΔΙΔ	631	Διδακτική III
ΛΟΓ	652	Πολιτισμός V
MET	661	Μετάφραση
ΛΟΓ	751	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας

***Η' Εξάμηνο***

ΓΛΩ	821	Γλωσσολογία VII
ΛΟΓ	851	Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας
ΔΙΔ	831	Διδακτική V (Πρακτική άσκηση)
MET	861	Μετάφραση (Κριτική Μετάφρασης)

**Επιλογές χειμερινού εξαμήνου 2003/2004**

(Αφορούν μόνο τα εξάμηνα 5. και 7.)\*

ΠΑΙ	W41	Θέματα Παιδαγωγικής του Σχολείου
-----	-----	----------------------------------

ΓΛΩ	W21	Απλοποιημένες γλώσσες – απλοποιημένοι κώδικες I, 5ο εξάμηνο
ΓΛΩ	W 22	Κοινωνιογλωσσολογία και Διδακτική της γλώσσας: Διαθεματικά πεδία εφαρμογής, 7ο εξάμηνο
ΔΙΔ	W31	Λειτουργική Πραγματολογία και Διδακτική

- Όπου δεν αναφέρεται ρητά εξάμηνο, η επιλογή είναι ανοικτή και για τα δύο εξάμηνα (5. και 7. ή αντίστοιχα 6. και 8.).

ΛΟΓ	W54	Ο ήχος του λόγου	5ο εξάμηνο
ΓΕΡ	W11	Μικρά διηγήματα	5ο εξάμηνο
ΛΟΓ	W52	Franz Kafka: Διηγήματα	
ΟΛΛ	W91	Ολλανδική γλώσσα και Πολιτισμός I	
ΟΛΛ	W92	Ολλανδική γλώσσα και Πολιτισμός III	
ΟΛΛ	W93	Ολλανδική γλώσσα και Πολιτισμός V	
ΓΛΩ	W23	Θεωρία της Σύνταξης	
ΛΟΓ	W53	Johann Wolfgang von Goethe	
ΓΕΡ	W12	Νέες Τεχνολογίες και Εκμάθηση Γλωσσών: Γερμανικά ως Ξένη Γλώσσα και Διαδίκτυο	
ΓΕΡ	W13	Εργασία με κείμενο στο μάθημα της ξένης γλώσσας I	
ΓΛΩ	W24	Κριτική Ανάλυση του Λόγου I: Ο Λόγος του Ρατσισμού (τηλεοπτικές συζητήσεις, κινηματογραφικές ταινίες)	
ΛΟΓ	W54	Ο 20 <sup>ός</sup> αιώνας στις αυτοβιογραφίες	
ΛΟΓ	W55	Η πτώση του τείχους στη γερμανική λογοτεχνία	

#### **Επιλογές εαρινού εξαμήνου 2004 (Αφορούν μόνο τα εξάμηνα 6. και 8.)**

ΛΟΓ	S56	Εισαγωγή στη νεοελληνική Λογοτεχνία I
ΠΑΙ	S41	Ιστορία της νεοελληνικής εκπαίδευσης
ΓΛΩ	S21	Απλοποιημένες Γλώσσες – Απλοποιημένοι Κώδικες, 8ο εξάμηνο
ΓΛΩ	S22	Επιλεγμένα θέματα κοινωνιογλωσσολογίας: Στάσεις απέναντι στη γλώσσα και τους ομιλητές της, 8ο εξάμηνο
ΔΙΔ	S31	Αυτονόμηση μαθητών και στρατηγικές μάθησης
ΓΕΡ	S11	Ηχογραφημένα κείμενα και κείμενα ραδιοφώνου

ΛΟΓ	S51	Ταξιδιωτικές ιστορίες 6ο εξάμηνο
ΛΟΓ	S52	Θεματικό Σεμινάριο: Μορφές του Φανταστικού στη λογοτεχνία
ΟΛΛ	S91	Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός II
ΟΛΛ	S92	Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός IV
ΟΛΛ	S93	Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VI
ΔΙΔ	S32	Μεθοδολογία της Έρευνας
ΛΟΓ	S53	Bertolt Brecht: Δράμα και Θεωρία
ΓΛΩ	S23	Ζητήματα συντακτικής ανάλυσης
ΛΟΓ	S54	Φάουστ I και II
ΓΕΡ	S12	Νέες Τεχνολογίες και Εκμάθηση Γλωσσών: Γερμανικά ως Ξένη Γλώσσα και Διαδίκτυο
ΓΕΡ	S13	Εργασία με κείμενα στο Μάθημα της Γερμανικής Γλώσσας II
ΛΟΓ	S55	Το Ευρωπαϊκό Πικαρικό Μυθιστόρημα-ένα λογοτεχνικό είδος και η ιστορία του
ΓΛΩ	S24	Κριτική Ανάλυση του Λόγου II: Λόγος και ρατσισμός (τηλεοπτικές συζητήσεις, κινηματογραφικές ταινίες)

**Αντιστοιχίες υποχρεωτικών μαθημάτων παλαιού  
προγράμματος και νέου προγράμματος σπουδών  
(Εξάμηνα Α' - Δ')**

**Για το ακαδημαϊκό έτος 2003/2004**

**Τα μαθήματα του Α' εξαμήνου:**

- «Εισαγωγή στην επιστήμη της γερμανικής φιλολογίας» αντικαθίσταται από: «Franz Kafka: Διηγήματα».

**Τα μαθήματα του Β' εξαμήνου:**

- «Θεωρία και Μεθοδολογία της Λογοτεχνίας» αντικαθίστανται από: ΛΟΓ 145 «Εισαγωγή στη Θεωρία και Μεθοδολογία της Λογοτεχνίας».
- «Πολιτισμός Ι» αντικαθίσταται από «Το Ευρωπαϊκό Πικαρικό Μυθιστόρημα-ένα λογοτεχνικό είδος και η ιστορία του».
- «Γλωσσολογία ΙΙ» (φωνητική). Θα γίνουν εξετάσεις.

**Τα μαθήματα του Γ' εξαμήνου:**

- «Πολιτισμός ΙΙ» αντικαθίσταται από: ΛΟΓ 143 «Πολιτισμός Ι» Β' εξαμήνου (εαρινό εξάμηνο). Σε περίπτωση πτυχίου εξετάσεις τον Φεβρουάριο.
- «Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας 18<sup>ος</sup> αιώνας» αντικαθίσταται από: «Johann Wolfgang von Goethe» μάθημα επιλογής χειμερινού εξαμήνου.
- «Εισαγωγή στη θεωρητική και πρακτική μεταφραστική Ι» αντικαθίσταται από: ΜΕΤ 160 «Εισαγωγή στη Μετάφραση και Διερμηνεία».

**Τα μαθήματα του Δ' εξαμήνου:**

- «Γλωσσολογία VI» αντικαθίσταται από: ΓΛΩ 111 Εισαγωγή στη Γλωσσολογία ΙΙ.
- «Πολιτισμός ΙΙΙ» αντικαθίσταται από: ΛΟΓ 144 Πολιτισμός ΙΙ.
- «Εισαγωγή στη θεωρητική και πρακτική μεταφραστική ΙΙ»: θα γίνουν εξετάσεις.
- «Ιστορία γερμανικής λογοτεχνίας 18<sup>ος</sup> αιώνας»: «Goethe's Faust».

## ΝΕΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ

### Α' εξαμήνο

#### ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ Ι

• **Γραπτός Λόγος / Γραμματική** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Στόχος του μαθήματος αυτού όσον αφορά στο Γραπτό Λόγο είναι η ανάλυση και εξάσκηση σε συγκεκριμένα είδη Γραπτού Λόγου (επίσημο γράμμα, περιλήψη κειμένου). Αντικείμενο της Γραμματικής είναι η εμβάθυνση γραμματικών φαινομένων, καθώς και η ανάλυσή τους από συντακτική πλευρά. Αξιολόγηση: γραπτή στο τέλος του εξαμήνου. Προϋπόθεση για τη συμμετοχή στις γραπτές εξετάσεις αποτελεί η παράδοση τουλάχιστον έξι (6) εργασιών.

Θ. Κωνσταντινίδου / Π. Μπερμπέρογλου / Γ. Περπερίδης

• **Προφορικός Λόγος** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Αντικείμενο του μαθήματος αυτού είναι η ομιλούμενη γλώσσα. Επεξεργάζονται θέματα επιλεγμένα με τη βοήθεια κειμένων. Αυτό γίνεται με διάφορες μορφές εργασίας: συζητήσεις, ομαδική εργασία με παρουσιάσεις και μικρές εισηγήσεις. Οι φοιτητές / φοιτήτριες είναι υποχρεωμένοι / υποχρεωμένες να παρουσιάσουν μια εισήγηση.

Θ. Κωνσταντινίδου / Π. Μπερμπέρογλου / Γ. Περπερίδης

• **Εισαγωγή στη Γλωσσολογία** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Γενικός στόχος του μαθήματος είναι να αποκτήσουν οι φοιτήτριες και οι φοιτητές τις βασικές εισαγωγικές γνώσεις στη γλωσσολογία. Συζητούνται θέματα, όπως τι είναι γλώσσα, γλωσσικό σύστημα, χρήση της γλώσσας σε συγκεκριμένα επικοινωνιακά πλαίσια κ.ά. Κεντρικό σημείο αναφοράς και συζήτησης αποτελεί η κοινωνική διάσταση της γλώσσας και τα κοινωνιογλωσσολογικά συμφραζόμενα που ορίζουν την επικοινωνία. Το μάθημα γίνεται με τη μορφή εργαστηρίου και προϋποθέτει την ενεργή συμμετοχή των φοιτητριών και φοιτητών. Η τελική αξιολόγηση γίνεται με γραπτές εξετάσεις.

Αγγ. Κοιλιάρη

• **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας Ι (7<sup>ος</sup> – 17<sup>ος</sup> αι.)** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η επισκόπηση της γερμανικής λογοτεχνίας από τον 7<sup>ο</sup> ως και τον 18<sup>ο</sup> αιώνα. Τονίζονται τα γενικά χαρακτηριστικά κάθε εποχής – Μεσαίωνας (750-1500), Αναγέννηση, Ουμανισμός, Μεταρρύθμιση 16<sup>ος</sup> αιώνας, Μπαρόκ (1600-1720), Διαφωτισμός (1720-1785) – και επιδιώκεται η κατανόηση της λογοτεχνικής δημιουργίας μέσα στο ιστορικό και κοινωνικό πλαίσιο της χρονικής περιόδου που προαναφέραμε. Οι εξετάσεις είναι προφορικές.

Δ. Νικολαΐδου-Μπαλτά

• **Εισαγωγή στην Νεοελληνική Λογοτεχνία ΙΙ** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Ιστορική επισκόπηση των κυριότερων σταθμών της νεοελληνικής λογοτεχνικής παραγωγής του 19-20<sup>ου</sup> αιώνα, με παράλληλη ανάλυση αντιπροσωπευτικών κειμένων κάθε εποχής. Εξέταση: γραπτή.

Ι. Οικονόμου-Αγοραστού

• **Εισαγωγή στην Παιδαγωγική** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σκοπός αυτού του μαθήματος είναι να εισαγάγει τους πρωτοετείς φοιτητές στις βασικές έννοιες και στα θεμελιώδη προβλήματα της Παιδαγωγικής Επιστήμης.

Ειδικότερα εξετάζονται οι εξής θεματικές ενότητες:

1. Ορισμός της Παιδαγωγικής Επιστήμης και εννοιολογική διασαφήνιση όρων της Παιδαγωγικής.
2. Ιστορική εξέλιξη της Παιδαγωγικής Επιστήμης.
3. Σκοποί και στόχοι της Παιδαγωγικής Επιστήμης.
4. Μέθοδοι έρευνας της Παιδαγωγικής Επιστήμης.
5. Μέσα αγωγής και διδασκαλίας.
6. Προϋποθέσεις της παιδαγωγικής διαδικασίας: ο παιδαγωγός και ο παιδαγωγούμενος.
7. Το κοινωνικό πλαίσιο της παιδαγωγικής διαδικασίας: οικογένεια, σχολείο, παιδαγωγικές ομάδες.
8. Ελεύθερος χρόνος και αγωγή. Δια βίου εκπαίδευση.

Οι εξετάσεις διεξάγονται στο τέλος του εξαμήνου και είναι γραπτές.

Χρ. Αντωνίου

## Β' εξάμηνο

### ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ II

#### • Γραπτός Λόγος-Γραμματική Ώρες 2 ΔΜ 2

Στο εξάμηνο αυτό συνεχίζεται η άσκηση σε μορφές γραπτού λόγου, όπως οι παρακάτω: σύνταξη επίσημου γράμματος, e-mail, περιγραφή, συνοδευτικό κείμενο γραφήματος, στατιστικής και διαγράμματος. Στόχος της Γραμματικής είναι η γραμματική περιγραφή, καθώς και η συντακτική ανάλυση προτάσεων. Αξιολόγηση: γραπτή στο τέλος του εξαμήνου. Προϋπόθεση για τη συμμετοχή στις γραπτές εξετάσεις αποτελεί η παράδοση τουλάχιστον έξι (6) εργασιών.

Θ. Κωνσταντινίδου / Π. Μπερμπέρογλου / Γ. Πεπερίδης

#### • Προφορικός Λόγος Ώρες 2 ΔΜ 2

Αντικείμενο του μαθήματος αυτού είναι η ομιλούμενη γλώσσα. Επεξεργάζονται θέματα επιλεγμένα με τη βοήθεια κειμένων. Αυτό γίνεται με διάφορες μορφές εργασίας: συζητήσεις, ομαδική εργασία με παρουσιάσεις και εισηγήσεις. Οι φοιτητές / φοιτήτριες είναι υποχρεωμένοι / υποχρεωμένες να παρουσιάσουν μια εισήγηση.

Θ. Κωνσταντινίδου / Π. Μπερμπέρογλου / Γ. Πεπερίδης

#### • Εισαγωγή στη Γλωσσολογία II Ώρες 3 ΔΜ 3 (Εκμάθηση ξένης και δεύτερης γλώσσας)

Ξεκινώντας από τις θεωρίες, που αφορούν την πρόσκτηση της πρώτης γλώσσας, ασχολούμαστε με υποθέσεις για την εκμάθηση μιας δεύτερης, ξένης γλώσσας. Σ' αυτό το σεμινάριο διερευνούμε στα πλαίσια της θεωρίας της γλωσσικής αντιπαράθεσης το ερώτημα, πως βοηθάει η γλωσσολογία κατά την εκμάθηση μιας δεύτερης γλώσσας στο επίπεδο της Φωνητικής Φωνολογίας, της Μορφολογίας, της Σύνταξης και του Λεξιλογίου. Επίσης εξετάζουμε κατά πόσο η έρευνα για την εκμάθηση μιας δεύτερης ή ξένης γλώσσας επηρεάζει την παραγωγή διδακτικού υλικού για τα γερμανικά ως ξένη γλώσσα, καθώς και κατά πόσο η έρευνα για την εκμάθηση της δεύτερης γλώσσας χρησιμεύει στη διδακτική για τα γερμανικά ως ξένη γλώσσα. Εξέταση: γραπτή.

A. Ιακωβίδου

• **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας II (18<sup>ος</sup>-19<sup>ος</sup> αι.)** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σε αυτό το σεμινάριο γίνεται μια επισκόπηση της γερμανικής ιστορίας της λογοτεχνίας του 18<sup>ου</sup> και 19<sup>ου</sup> αιώνα. Ιδιαίτερο βάρος δίνεται στα ρεύματα: γερμανικός διαφωτισμός, θύελλα και ορμή, κλασική περίοδος της Βαϊμάρης, Ρομαντισμός, Vormärz, Ρεαλισμός. Εξέταση γραπτή.

*Σημείωση:* τα μαθήματα Ιστορία της Γερμανικής Λογοτεχνίας II και Πολιτισμός I έχουν σχεδιαστεί ως συμπληρωματικά. Ως εκ τούτου συστήνουμε την παράλληλη παρακολούθησή τους.

Αικ. Ζάχου

• **Πολιτισμός I** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Ο 19<sup>ος</sup> αιώνας βάζει τα θεμέλια για πολλά φαινόμενα, τα οποία μας αφορούν ακόμη σήμερα: Οι εξελίξεις των επιστημών και της τεχνολογίας οδηγούν σε μια ευρεία βιομηχανοποίηση στην Ευρώπη που έχει ως συνέπεια τις έντονες κοινωνικές συγκρούσεις και την ανάπτυξη των αντίστοιχων ιδεολογιών: Μαρξισμός, Σοσιαλισμός και Φιλελευθερισμός αφενός, Εθνικισμός, Αντισημιτισμός και Αποικιοκρατισμός αφετέρου. Το μάθημα παρακολουθεί τις εξελίξεις αυτές δίνοντας εξίσου βάρος στις καταστατικές τομές που συντελούνται τον 19<sup>ο</sup> αιώνα στην Ιατρική, την Ψυχολογία (Ψυχανάλυση) καθώς και στις τέχνες. (Αξιολόγηση: γραπτή εξέταση).

*Σημείωση:* τα μαθήματα Ιστορία της Γερμανικής Λογοτεχνίας II και Πολιτισμός I έχουν σχεδιαστεί ως συμπληρωματικά. Ως εκ τούτου συστήνουμε την παράλληλη παρακολούθησή τους.

E. Sturm-Τριγωνάκη

• **Διδακτική I** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
(Εισαγωγή στη Διδακτική και Μεθοδολογία των ξένων γλωσσών I)

Ξεκινούμε με την οριοθέτηση και αποσαφήνιση των όρων *διδακτική* και *μεθοδολογία* των ξένων γλωσσών, για να περάσουμε σε κάποια εισαγωγική πληροφόρηση σχετικά με θέματα όπως: η γερμανική ως ξένη γλώσσα στον κόσμο και την Ελλάδα, η γνώση μιας ξένης γλώσσας, ο σχεδιασμός της διδασκαλίας της γερμανικής ως ξένης γλώσσας, κ.α. Ακόμη, αρχίζουμε να εξοικειωνόμαστε με βασικές πτυχές της διδακτικής και

μεθοδολογίας των ξένων γλωσσών, όπως οι διδακτικοί στόχοι, οι φάσεις του μαθήματος, οι γλωσσικές δεξιότητες, οι ικανότητες, κ.ά. Εξετάσεις: γραπτές.

Χάρις-Όλγα Παπαδοπούλου

• **Εκπαίδευση Εκπαιδευτικών**

Ώρες 3 ΔΜ 3

Σκοπός του μαθήματος αυτού είναι από τη μια μεριά να διερευνήσει το θέμα της εκπαίδευσης των εκπαιδευτικών σε όλες του τις διαστάσεις και από την άλλη να εξετάσει την εκπαίδευση των Ελλήνων εκπαιδευτικών όλων των σχολικών βαθμίδων.

Στο πρώτο μέρος εξετάζεται σε ένα καθαρά θεωρητικό πλαίσιο ο θεσμός της εκπαίδευσης των εκπαιδευτικών σε όλες του τις διαστάσεις από καταβολής του ως το τέλος του 20<sup>ού</sup> αιώνα.

Στο δεύτερο μέρος διερευνώνται οι εξής ενότητες του θεσμού της εκπαίδευσης των εκπαιδευτικών στην Ελλάδα: 1. Ορισμός του εκπαιδευτικού. 2. Εκπαιδευτική πολιτική, εκπαιδευτική μεταρρύθμιση και εκπαίδευση εκπαιδευτικών από το 1828 ως το 2000. 3. Εκπαίδευση νηπιαγωγών. 4. Εκπαίδευση δασκάλων. 5. Εκπαίδευση καθηγητών Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης. 6. Πρακτική Άσκηση: η διάσταση μεταξύ θεωρίας και πράξης. 7. Η συνεχής επιμόρφωση ως αναπόσπαστο μέρος της εκπαίδευσης των εκπαιδευτικών. 8. Συγκριτική θεώρηση της εκπαίδευσης των εκπαιδευτικών στην Ελλάδα και στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. 9. Προβλήματα στην εκπαίδευση των Ελλήνων εκπαιδευτικών και προοπτικές βελτίωσής του θεσμού.

Οι εξετάσεις διεξάγονται στο τέλος του εξαμήνου και είναι γραπτές.

Χρ. Αντωνίου

**Γ' εξάμηνο**

**ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ ΙΙΙ**

• **Γραπτός Λόγος / Γραμματική**

Ώρες 2 ΔΜ 2

Ασχολούμαστε κυρίως με δύσκολα κείμενα θεωρητικών επιστημών. Τα κείμενα αυτά αποτελούν τη βάση για την άσκηση των φοιτητών / φοιτητριών στην παραγωγή διαφόρων κειμένων που έχουν άμεση σχέση με τις

ανάγκες των σπουδών (περίληψη και ανάλυση κειμένου, σχόλια, βιογραφικό σημείωμα). Εξέταση: γραπτή.

D. Ikonomidou / J. Wolfrum

• **Προφορικός Λόγος**

**Ώρες 2 ΔΜ 2**

Στο πλαίσιο του προφορικού λόγου πραγματοποιούνται συζητήσεις πάνω σε επίκαιρα θέματα, σχετικά με τα οποία θα παρουσιαστούν βιντεοταινίες και ηχογραφημένα κείμενα. Προβλέπεται επιπλέον να γίνουν μικρές εισηγήσεις από τους φοιτητές / φοιτήτριες. Όσοι / όσες φοιτητές / φοιτήτριες παίρνουν τακτικά μέρος στο μάθημα έχουν τη δυνατότητα να περάσουν το μάθημα με ενδιάμεσα τεστ και μικρές εργασίες. Εξέταση: προφορική.

D. Ikonomidou / J. Wolfrum

• **Εισαγωγή στη Γλωσσολογία III**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Στο μάθημα αυτό παρουσιάζεται το μορφολογικό επίπεδο, το οποίο μελετά την εσωτερική δομή της λέξης και το συντακτικό το οποίο μελετά ενότητες μεγαλύτερες από τη λέξη, φράσεις και προτάσεις. Μέσα από γερμανικά παραδείγματα δίνεται η δυνατότητα μορφολογικής ανάλυσης των λέξεων καθώς και η περιγραφή μοντέλων παραγωγής ουσιαστικών, επιθέτων και ρημάτων. Ακόμη παρουσιάζονται και συζητούνται οι συντακτικές λειτουργίες διαφορετικών κατηγοριών. Περιγράφεται ο τρόπος συνδυασμών των μορφημάτων μέσα στη μείζονα συντακτική ενότητα, την πρόταση, οι σχέσεις ανάμεσα στις λέξεις και στις φράσεις, οι διαφορές ανάμεσα σε συντακτικές κατηγορίες και συντακτικές λειτουργίες, καθώς και οι διαφορετικοί τύποι προτάσεων της γερμανικής. Σε κάθε μάθημα μοιράζεται φυλλάδιο με τα πιο βασικά θέματα του μαθήματος. Εξέταση: γραπτή.

A. Σιούπη

**Z Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας III**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Το μάθημα νοείται ως μια επισκόπηση της γερμανόφωνης σύγχρονης λογοτεχνίας, περιλαμβάνοντας εξίσου τις λογοτεχνίες της πρώην Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, της Ελβετίας και της Αυστρίας αλλά και τα γερμανόφωνα πολυπολιτισμικά κείμενα των τελευταίων δεκαετιών. Αναλύονται

οι βασικοί όροι όπως Ιμπρεσιονισμός, Εξπρεσιονισμός ή Υπαρξισμός, και θα σκιαγραφηθεί η μετάβαση από τον μοντερνισμό στον μεταμοντερνισμό. (Αξιολόγηση: γραπτή εξέταση).

*Σημείωση:* Τα μαθήματα Ιστορία της Γερμανικής Λογοτεχνίας III και Πολιτισμός II έχουν σχεδιαστεί ως συμπληρωματικά. Ως εκ τούτου συστήνουμε την παράλληλη παρακολούθησή τους.

Ε. Sturm-Τριγωνάκη

### • Πολιτισμός II

Ώρες 3 ΔΜ 3

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η επισκόπηση της ιστορίας του πολιτισμού στην Γερμανία από τον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο μέχρι και σήμερα. Οι κυριότεροι σταθμοί είναι:

- Πρώτος Παγκόσμιος Πόλεμος στην λογοτεχνία.
- Δημοκρατία της Βαϊμάρης (lost generation και «αριστερά»).
- Εθνικοσοσιαλισμός και μεταπολεμική περίοδος – Ιστορικές αναφορές.
- Ίδρυση των δύο κρατών μέχρι την επανένωση της Γερμανίας (καθεστώδες και αντιστασιακές κινήσεις).
- Αναφορά στην μουσική (Jazz, Schlager, Pop και Rock).

Γραπτή εξέταση.

*Σημείωση:* Τα μαθήματα Ιστορία της Γερμανικής Λογοτεχνίας III και Πολιτισμός II έχουν σχεδιαστεί ως συμπληρωματικά. Ως εκ τούτου συστήνουμε την παράλληλη παρακολούθησή τους.

Ελ. Γεωργοπούλου

### • Διδακτική II

Ώρες 3 ΔΜ 3

Στόχος του μαθήματος είναι η λεπτομερειακή προσέγγιση, κατανόηση και επεξεργασία της διδασκαλίας και εξάσκησης: α) των γλωσσικών δεξιοτήτων: Ακουστική Κατανόηση και Αναγνωστική Κατανόηση, β) της Γραμματικής και γ) του Λεξιλογίου. Εξετάσεις: γραπτές.

Χάρις-Όλγα Παπαδοπούλου

## Δ' εξαμήνο

## ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ IV

- **Γραπτός Λόγος / Γραμματική** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Συνεχίζεται το μάθημα του χειμερινού εξαμήνου.

D. Ikonomou / J. Wolfrum

- **Προφορικός Λόγος** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Συνεχίζεται το μάθημα του χειμερινού εξαμήνου.

D. Ikonomou / J. Wolfrum

- **Γλωσσολογία IV** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
(**Σημειωτική-Σημασιολογία-Πραγματολογία**)

Στο επίκεντρο του μαθήματος αυτού βρίσκεται η επικοινωνία. Σκοπός του μαθήματος είναι να περιγράψει και να αναλύσει το σύνθετο φαινόμενο της επικοινωνίας με τη βοήθεια της Σημειωτικής, της Σημασιολογίας και της Πραγματολογίας. Ασχολούμαστε με τις έννοιες, τις μεθόδους και τις βασικές αρχές των τομέων αυτών και εντοπίζουμε τις αδυναμίες τους. Αξιολόγηση: γραπτά τέστ κατά τη διάρκεια του εξαμήνου ή γραπτές εξετάσεις στο τέλος του εξαμήνου.

Ελένη Μπουτουλούση

- **Εισαγωγή στη Θεωρία και Μεθοδολογία της Λογοτεχνίας** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Τι είναι η λογοτεχνία; Τι αποκλείεται από μια ιστορία της Λογοτεχνίας; Ποιος μιλά για «κείμενο», ποιος για «έργο»; Τι έγινε η «απόλαυση του κειμένου»; Είναι πάντα νεκρός ο συγγραφέας;

Σε κάθε εποχή, σε κάθε σχολή, η σχέση συγγραφέα – κειμένου – αναγνώστη τίθεται διαφορετικά. Το μάθημα στοχεύει σε μια ιστορική αναδρομή σε βασικές θέσεις της λογοτεχνίας, εξετάζοντας τις επιμέρους απαντήσεις αλλά και, ιδίως, τα εκάστοτε ερωτήματα. Τρόπος αξιολόγησης : γραπτή εξέταση.

Αλέξανδρα Ρασιδάκη

• **Εισαγωγή στη Συγκριτική Γραμματολογία** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Ιστορική επισκόπηση των κυριοτέρων σταθμών εξέλιξης της συγκριτικής γραμματολογίας ως επιστήμης από τις απαρχές του 19<sup>ου</sup> αιώνα και εξής, με ιδιαίτερη έμφαση στις σημερινές θεωρητικές κατευθύνσεις του κλάδου. Εξέταση: γραπτή.

I. Οικονόμου-Αγοραστού

• **Διδακτική III** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Για να είμαστε σε θέση να αξιοποιήσουμε τα κριτήρια για την ανάλυση και κριτική ενός διδακτικού βιβλίου για τη γερμανική ως ξένη γλώσσα, θα πρέπει πρώτα να μάθουμε να αναγνωρίζουμε και να κρίνουμε τη μέθοδο, με την οποία δουλεύει, και αυτό προϋποθέτει να γνωρίσουμε τις πιο κοινές μεθόδους των τελευταίων ετών. Αυτά τα τέσσερα σημεία, αναγνώριση / κριτική μεθόδων και ανάλυση / κριτική βοηθημάτων θα είναι το αντικείμενο του μαθήματος αυτού.

Ανδρομάχη Σαπιρίδου

• **Εισαγωγή στη Μετάφραση και Διερμηνεία** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σκοπός αυτού του μαθήματος είναι να εξοικειωθούν οι φοιτητές / φοιτήτριες με μερικές βασικές θεωρητικές και μεθοδολογικές αρχές της Μετάφρασης. Ξεκινώντας από το ερώτημα «Τι είναι μετάφραση» θα συζητηθούν διάφορα θεωρητικά μοντέλα της διαδικασίας της μετάφρασης. Ακολουθούν πρακτικές εφαρμογές, ώστε να γίνει κατανοητή η πολύμορφη μεταφραστική διαδικασία στα πολλαπλά της επίπεδα καθώς και η χρήση και χρησιμότητα μεθοδολογικών εργαλείων και βοηθημάτων. Το υλικό των μεταφραστικών ασκήσεων αποτελείται από γερμανικά κείμενα της καθημερινότητας και κείμενα κοινού ενδιαφέροντος. Αξιολόγηση με μικρές μεταφραστικές εργασίες και γραπτή εξέταση. Επιτρέπονται τα λεξικά.

Αικ. Βρέττα-Πανίδου

## ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΝΕΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟΥ ΕΞΑΜΗΝΟΥ 2003 / 2004

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός I** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Μετά από μια εισαγωγή, κατά την οποία γίνεται συζήτηση για τη θέση της ολλανδικής γλώσσας και του πολιτισμού στα πλαίσια της ανάπτυξης της «οικογένειας» των γερμανογενών γλωσσών και πολιτισμών, διαμορφώνεται η εικόνα της σημερινής θέσης της ολλανδικής γλώσσας στη σύγχρονη Ευρώπη. Πάνω σε αυτή τη βάση, λαμβάνοντας υπόψη και πολιτιστικά στοιχεία, ακολουθεί η εκμάθηση των Ολλανδικών ως ξένη γλώσσα. Εξέταση: γραπτή (Α' εξάμηνο).

Hans Bannenberg / Peter Janssens

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός III** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σε αυτό το εξάμηνο εμπλουτίζονται οι γνώσεις των δύο πρώτων εξαμήνων, ενώ η διεύρυνσή τους ακολουθεί στο εαρινό εξάμηνο. Στόχος είναι ένα γλωσσικό επίπεδο συγκρίσιμο με αυτό του Πτυχίου Ολλανδικά ως ξένη γλώσσα ΡΤΙΤ (Προφίλ τουριστικής και ανεπίσημης χρήσης της γλώσσας, επίπεδο Α2 του ευρωπαϊκού συστατικού πλαισίου) του Καθολικού Πανεπιστημίου της Λουβαίνης (Βέλγιο) και του Καθολικού Πανεπιστημίου της Νιμέγης (Ολλανδία). Εξέταση: γραπτή (Γ' εξάμηνο).

Hans Bannenberg / Peter Janssens

### ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΕΑΡΙΝΟΥ ΕΞΑΜΗΝΟΥ 2004

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός II** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Το μάθημα του εαρινού εξαμήνου βασίζεται στις στοιχειώδεις γνώσεις που έχουν αποκτηθεί κατά το προηγούμενο εξάμηνο. Εξέταση: γραπτή (Β' εξάμηνο).

Hans Bannenberg / Peter Janssens

• **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός IV**

**3 ΔΜ 3**

Συνεχίζεται η διεύρυνση των γνώσεων που αποκτήθηκαν στο χειμερινό εξάμηνο. Στόχος είναι ένα γλωσσικό επίπεδο συγκρίσιμο με αυτό του Πτυχίου Ολλανδικά ως ξένη γλώσσα ΡΤΠΓ (Προφίλ τουριστικής και ανεπίσημης χρήσης της γλώσσας, επίπεδο Α2 του ευρωπαϊκού συστατικού πλαισίου) του Καθολικού Πανεπιστημίου της Λουβαίνης (Βέλγιο) και του Καθολικού Πανεπιστημίου της Νιμέγης (Ολλανδία). Εξέταση: γραπτή. (Δ' εξάμηνο)

Hans Bannenberg / Peter Janssens

**ΠΑΛΑΙΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΠΟΥΔΩΝ  
ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ**

**Ε' εξάμηνο**

• **Γλωσσολογία IV**

**Ώρες 3 ΔΜ 2**

**(Σημειωτική-Πραγματολογία-Ανάλυση Συνομιλίας)**

Στο επίκεντρο του υποχρεωτικού αυτού μαθήματος βρίσκεται η επικοινωνία. Σκοπός του μαθήματος είναι να περιγράψει και να αναλύσει το σύνθετο φαινόμενο της επικοινωνίας με τη βοήθεια της Σημειωτικής, της Πραγματολογίας και της Ανάλυσης Συνομιλίας. Ασχολούμαστε με τις έννοιες, τις μεθόδους και τις βασικές αρχές των τομέων αυτών και εντοπίζουμε τις αδυναμίες τους. Αξιολόγηση: γραπτά τέστ κατά τη διάρκεια του εξαμήνου ή μία γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου.

Ελ. Μπουτουλούση

• **Μετάφραση**

**Ώρες 3 ΔΜ 2**

**(Μετάφραση δημοσιογραφικών κειμένων)**

Τα δημοσιογραφικά κείμενα, καθώς παρουσιάζουν μεγάλη θεματική και υφολογική ποικιλία θεμάτων, προσφέρονται ιδιαίτερα για μεταφραστική άσκηση. Προτάσεις των φοιτητών / φοιτητριών είναι ευπρόσδεκτες! Αξιολόγηση: γραπτή εξέταση.

Ε. Sturm-Τριγανάκη

- **Διδακτική II** **Ώρες 3 ΔΜ 2**  
(Εισαγωγή στη Διδακτική και Μεθοδολογία των ξένων γλωσσών II)

Η εισαγωγή στη Διδακτική και Μεθοδολογία των ξένων γλωσσών συνεχίζεται με θέματα σχετικά με τη διδασκαλία και εκμάθηση γραμματικών φαινομένων. Επίσης ασχολούμαστε με τη διδασκαλία και εξάσκηση του λεξιλογίου και γνωρίζουμε τεχνικές για να τις χρησιμοποιήσουμε άμεσα κατά τη διδασκαλία μιας ξένης γλώσσας. Αξιολόγηση με μικρές εργασίες και γραπτή εξέταση.

A. Σαπιρίδου

- **Πολιτισμός IV** **Ώρες 3 ΔΜ 2**

Το μάθημα είναι μια παρουσίαση των πολιτικών και κοινωνικών εξελίξεων της Γερμανίας από το τέλος του 2<sup>ου</sup> Παγκοσμίου Πολέμου μέχρι την επανένωση της Γερμανίας, βάσει λογοτεχνικών κειμένων. Αξιολόγηση: γραπτές εξετάσεις ή εισήγηση στην τάξη και γραπτή εργασία.

J. Wolfrum / D. Ikonomidou

- **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας (19<sup>ος</sup> αιώνας)** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σ' αυτό το εξάμηνο θα ασχοληθούμε με τις εποχές Biedermeier και junges Deutschland του 19<sup>ου</sup> αιώνα. Εκτός από τις δύο εποχές η ύλη περιλαμβάνει έργα συγγραφέων αυτού του αιώνα που αναλύουμε.

Θ. Κωνσταντινίδου

### ΣΤ' εξάμηνο

- **Γλωσσολογία V** **Ώρες 3 ΔΜ 2**  
(Σημασιολογία-Κειμενογλωσσολογία)

Το μάθημα αυτό εισάγει στις βασικές αρχές της σημασιολογίας. Μετά από την παρουσίαση των βασικών θεωρητικών αρχών της σημασιολογίας επιχειρούμε το πέρασμα από τη λέξη και την πρόταση στο κείμενο. Εξετάζοντας επιλεγμένα κείμενα συζητούμε απόψεις συγκρότησης κειμένων προκειμένου να διερευνήσουμε τις ιδιότητές τους, καθώς και τις διαδικασίες παραγωγής και κατανόησής τους. Σε κάθε μάθημα μοιράζεται φυλλάδιο,

στο οποίο παρουσιάζονται τα πιο βασικά θέματα του μαθήματος. Εξέταση: γραπτή.

A. Σιούπη

- **Διδακτική III** **Ώρες 2 ΔΜ 2**  
(Ανάλυση και κριτική διδακτικών βιβλίων)

Για να είμαστε σε θέση να αξιοποιήσουμε τα κριτήρια για την ανάλυση και κριτική ενός διδακτικού βιβλίου για τη γερμανική ως ξένη γλώσσα, θα πρέπει πρώτα να μάθουμε να αναγνωρίζουμε και να κρίνουμε τη μέθοδο, με την οποία δουλεύει, και αυτό προϋποθέτει να γνωρίσουμε τις πιο κοινές μεθόδους των τελευταίων ετών. Αυτά τα τέσσερα σημεία, αναγνώριση / κριτική μεθόδων και ανάλυση / κριτική βοηθημάτων είναι το αντικείμενο του μαθήματος αυτού.

A. Σαπιρίδου

- **Πολιτισμός V** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Στο μάθημα αυτό εξετάζονται τα διάφορα στάδια εξέλιξης των θεωρητικών αρχών του πολιτισμού στο μάθημα των Γερμανικών ως ξένη γλώσσα. Η εξέταση των θεωρητικών αρχών γίνεται με τη βοήθεια παραδειγμάτων από γνωστά διδακτικά βιβλία διδασκαλίας της Γερμανικής. Προσπαθούμε επίσης να συγκεντρώσουμε αυθεντικό υλικό για θέματα πολιτισμού, το οποίο και ελέγχεται ως προς τη δυνατότητα χρησιμοποίησής του στο μάθημα των Γερμανικών ως ξένη γλώσσα. Αξιολόγηση: εξετάσεις ή εισήγηση και εργασία.

J. Wolfrum / D. Ικονομού

- **Μετάφραση** **Ώρες 3 ΔΜ 2**  
(Μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων  
18<sup>ου</sup>-19<sup>ου</sup> αιώνα, γερμανικά-ελληνικά)

Το μάθημα ασχολείται με λογοτεχνικά κείμενα του 18<sup>ου</sup> και του 19<sup>ου</sup> αιώνα. Αναλύονται οι γλωσσικές και υφολογικές δυσκολίες των κειμένων και συζητούνται μεταφραστικές δυνατότητες. Η αξιολόγηση γίνεται με μεταφραστικές ασκήσεις και γραπτή εξέταση κατά την οποία επιτρέπεται η χρήση λεξικού.

Δ. Νικολαΐδου-Μπαλά

• **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας (19<sup>ος</sup> αιώνας)**

**3 ΔΜ 3**

Και σε αυτό το εξάμηνο συνεχίζουμε με την ιστορία της γερμανικής λογοτεχνίας του 19<sup>ου</sup> αιώνα. Εξετάζουμε τις εποχές του Ρεαλισμού, του Νατουραλισμού και άλλα λογοτεχνικά ρεύματα, που είναι χρονικά παράλληλα και αντίθετα με το Νατουραλισμό. Και εδώ γίνεται επιλογή συγγραφέων και των έργων τους, που θα αναλύσουμε.

Θ. Κωνσταντινίδου

**Ζ' εξάμηνο**

• **Γλωσσολογία VIII (Ψυχολογολογία)**

**Ώρες 3 ΔΜ 2**

Η Ψυχολογολογία εξετάζει τη σχέση μεταξύ γλωσσικών δομών και γνωστικών δραστηριοτήτων, όπως αυτή πραγματώνεται στον εγκέφαλο στην επικοινωνιακή πράξη. Η κατανόηση όλων των διεργασιών οι οποίες καθορίζουν την εκμάθηση, τη γνωστική αναπαράσταση και την επεξεργασία της γλώσσας συντελεί άμεσα στην κατανόηση και στην παραγωγή προφορικού και γραπτού λόγου. Στόχος του μαθήματος είναι να γνωρίσουμε τη λειτουργία της ανθρώπινης μνήμης, για να μπορέσουμε να χρησιμοποιήσουμε αυτές τις γνώσεις άμεσα κατά τη διδασκαλία μιας ξένης γλώσσας.

Επειδή δεν έχουμε άμεση πρόσβαση στη μνήμη, διερευνάται σε μια σειρά πειραμάτων η λειτουργία της ανθρώπινης μνήμης. Τα πειράματα αυτά επισημαίνουν:

- Ποιες ιδιαιτερότητες ισχύουν για την εκμάθηση και απομνημόνευση απλών λέξεων και λεκτικών συνόλων.
- Ποιες ιδιαιτερότητες ισχύουν για την εκμάθηση και απομνημόνευση προτάσεων.
- Ποιες ιδιαιτερότητες ισχύουν για την απομνημόνευση μεγαλύτερων κειμένων.

Στο επίκεντρο του μαθήματος βρίσκεται το ερώτημα, πώς μπορούν να χρησιμοποιηθούν άμεσα οι γνώσεις, οι οποίες προκύπτουν από διάφορα πειράματα, κατά τη διδασκαλία μιας ξένης γλώσσας υπό μορφή ασκήσεων. Εξέταση: γραπτή.

Α. Ιακωβίδου

- **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας (20<sup>ός</sup> αιώνας)** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
(Από το γύρισμα του αιώνα ως την δεκαετία του '40)

Το μάθημα νοείται ως μια επισκόπηση της λογοτεχνίας του Μοντερνισμού. Με αφετηρία την λογοτεχνική παραγωγή του τέλους του αιώνα (Νεορομαντισμός, Dekadence) εξετάζουμε την ποικιλομορφία των κινημάτων της πρωτοπορίας για να καταλήξουμε σε κάποια βασικά κείμενα του «κλασικού μοντερνισμού». Αντικείμενο ανάλυσης είναι αφενός τα «μεγάλα» θέματα και αφετέρου οι κειμενικές τεχνικές που διαμορφώνονται στο πλαίσιο του μοντερνισμού και που παραμένουν καταστατικές ως σήμερα. Τρόπος αξιολόγησης: γραπτή εξέταση.

A. Ρασιδάκη

- **Διδακτική IV** **ώρες 4 ΔΜ 4**  
(Παρακολούθηση και προγραμματισμός  
του μαθήματος της Γερμανικής ως ξένης  
γλώσσας-Μικροδιδασκαλίες)

Αφού συνοψίσουμε τις βασικές αρχές του προγραμματισμού του μαθήματος και της διδασκαλίας των ξένων γλωσσών, θα ασχοληθούμε με την προετοιμασία, ανάλυση και αξιολόγηση του μαθήματος της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας.

Στο πρώτο μέρος οι φοιτητές και φοιτήτριες παρακολουθούν μαθήματα της Γερμανικής σε βίντεο. Κατά την παρακολούθηση μαθαίνουν να καταγράφουν τις φάσεις, τους στόχους, τα εποπτικά μέσα που χρησιμοποιούνται, τις μορφές συνεργασίας στην τάξη, τις δραστηριότητες διδασκόντων και διδασκομένων που αναγνωρίζουν. Μαθαίνουν επίσης να κάνουν διδακτικές παρατηρήσεις και να αξιολογούν το μάθημα που έχουν παρακολουθήσει. Στο δεύτερο μέρος έχουν τη δυνατότητα να ασχοληθούν στην πράξη με την προετοιμασία του μαθήματος και τη διδασκαλία σε μορφή Microteaching. Οι μικροδιδασκαλίες γίνονται στο πανεπιστήμιο, την ώρα του σεμιναρίου με «καθηγητές» μία μικρή ομάδα φοιτητών, ενώ οι υπόλοιποι φοιτητές είναι «μαθητές» και «παρατηρητές». Το μάθημα βιντεοσκοπείται, ώστε να προβληθεί κατόπιν για να καταγραφεί και να αξιολογηθεί.

**Αξιολόγηση:** – συμμετοχή  
– μικροδιδασκαλία (σε ομάδες εργασίας)

- τέστ με θέμα τον προγραμματισμό του μαθήματος
- γραπτή εργασία (σε ομάδες εργασιών)

Το σεμινάριο γίνεται σε τρία παράλληλα τμήματα από τις:

Αικ. Βρέττα-Πανίδου, Ευαγγελία Καραγιαννίδου και  
Ανδρομάχη Σαπιρίδου

- **Μετάφραση** **Ώρες 3 ΔΜ 2**  
(Μετάφραση λογοτεχνικών κειμένων  
του 20<sup>ου</sup> αιώνα γερμανικά-ελληνικά)

Στο Ζ' εξάμηνο μεταφράζονται λογοτεχνικά κείμενα διαφόρων εποχών και διαφόρων συγγραφέων του 20<sup>ου</sup> αιώνα. Ιδιαίτερο βάρος δίνεται στην απόδοση του ύφους κάθε δημιουργού. Οι φοιτητές / φοιτήτριες εξασκούνται στην κατανόηση της δυσκολίας καθενός συγγραφέα και προσπαθούν να αποδώσουν στην μητρική τους γλώσσα το προσωπικό ύφος του κάθε δημιουργού. Η αξιολόγηση γίνεται με μεταφραστικές ασκήσεις και γραπτή εξέταση κατά την οποία επιτρέπεται χρήση λεξικού.

Δ. Νικολαΐδου-Μπαλτά

- **Συγκριτική Γραμματολογία Ι** **Ώρες 3 ΔΜ 2**

Σκοπός του μαθήματος είναι αφενός η διεξοδική επισκόπηση του ευρωπαϊκού ρομαντισμού – με ιδιαίτερη έμφαση στο γερμανικό και ελληνικό ρομαντικό κίνημα – αφετέρου η επί τη βάσει κειμένων ανίχνευση επιδράσεων, ομοιοτήτων ή διαφορών μεταξύ τους. Εξέταση: γραπτή.

Ι. Οικονόμου-Αγοραστού

### Η' εξάμηνο

- **Γλωσσολογία VII (Κοινωνιογλωσσολογία)** **Ώρες 3 ΔΜ 2**

Γενικός στόχος του μαθήματος είναι να αποκτήσουν οι φοιτήτριες και οι φοιτητές βασικές γνώσεις στην κοινωνιογλωσσολογία. Στο επίκεντρο της συζήτησης βρίσκεται η γλωσσική ποικιλότητα και οι γλωσσικές και εξωγλωσσικές παράμετροι, οι οποίες την προσδιορίζουν. Παράλληλα διευκρινίζονται βασικές έννοιες, αρχές και μέθοδοι της κοινωνιογλωσσολογίας

και συζητούνται τα κοινωνιογλωσσολογικά συμφραζόμενα που ορίζουν τα ιδεολογικά πλαίσια μέσα στα οποία πραγματώνεται η επικοινωνία. Το μάθημα γίνεται με τη μορφή εργαστηρίου και προϋποθέτει την ενεργή συμμετοχή των φοιτητριών και φοιτητών. Η τελική αξιολόγηση γίνεται με γραπτές εξετάσεις.

Αγγ. Κοιλιάρη

• **Ιστορία Γερμανικής Λογοτεχνίας (20<sup>ός</sup> αιώνας)** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Η εξέλιξη της γερμανόφωνης λογοτεχνίας από τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο και μετά είναι αντικείμενο του σεμιναρίου. Μέσα από τα λογοτεχνικά κείμενα καταγράφουμε τις κυριότερες στάσεις και τάσεις στην λογοτεχνία, τόσο στην Γερμανία όσο και στην Ελβετία και Αυστρία. Γραπτή εξέταση.

Ελ. Γεωργοπούλου

• **Μετάφραση** **Ώρες 3 ΔΜ 2**  
(κριτική μετάφρασης λογοτεχνικών  
κειμένων 20<sup>ός</sup> αιώνας)

Στο Η' εξάμηνο μεταφράζονται θεατρικά κείμενα διαφόρων εποχών και δίνεται στους φοιτητές η δυνατότητα να ασκηθούν στην απόδοση διαφορετικών στυλ γραφής. Ακόμα συγκρίνονται δύο ή παραπάνω υπάρχουσες ελληνικές μεταφράσεις του ίδιου κειμένου. Για τη σύγκριση προτιμώνται μεταφράσεις με χρονική απόσταση μεταξύ τους. Η αξιολόγηση γίνεται με μεταφραστικές ασκήσεις και γραπτή εξέταση κατά την οποία επιτρέπεται χρήση λεξικού.

Δ. Νικολαΐδου-Μπαλά

• **Διδακτική V** **ώρες 4 ΔΜ 4**  
(Ανάλυση του μαθήματος – Πρακτική άσκηση)

**Προϋπόθεση:** Το σεμινάριο αυτό προϋποθέτει τη γνώση των βασικών αρχών και μεθόδων της γλωσσοδιδασκαλικής. Επίσης απαραίτητη προϋπόθεση είναι η παρακολούθηση των Μικροδιδασκαλιών και η κατοχύρωση βαθμού στη Διδακτική IV του Ζ' εξαμήνου.

**Θεωρία και εξάσκηση:** Στο πρώτο μέρος οι φοιτητές και φοιτήτριες

μαθαίνουν να αναλύουν βιντεοσκοπημένα μαθήματα της Γερμανικής ως ξένης γλώσσας και να κάνουν δικές τους προτάσεις. Επίσης γίνεται η απαραίτητη προετοιμασία για την πρακτική τους άσκηση.

**Πρακτική άσκηση:** Στο δεύτερο μέρος οι φοιτητές και φοιτήτριες παρακολουθούν μαθήματα της Γερμανικής και διδάσκουν σε αυθεντικές τάξεις υπό την επίβλεψη πεπειραμένων καθηγητών και καθηγητριών. Κατά την παρακολούθηση αναλύουν το μάθημα με βάση τα κριτήρια που έχουν επεξεργαστεί στο σεμινάριο. Κατόπιν ετοιμάζουν σε μικρές ομάδες δικές τους προτάσεις για μια διδακτική ενότητα και τη διδάσκουν στις αυθεντικές τάξεις, όπου έχουν παρακολουθήσει τα μαθήματα. Τέλος αξιολογούν και εκθέτουν γραπτώς την πορεία της διδασκαλίας καθώς και της συμπεριφοράς τους ως διδάσκοντες. (Βλ. Οδηγός Μικροδιδασκαλιών και Πρακτικής Άσκησης).

**Αξιολόγηση:** – συμμετοχή  
– γραπτή εργασία (σε ομάδες εργασίας)

Το σεμινάριο γίνεται σε τρία παράλληλα τμήματα από τις:

Αικ. Βρέττα-Πανίδου, Ευαγγελία Καραγιαννίδου, Ανδρομάχη Σαπιρίδου

## **ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΑΛΑΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2003/2004**

### **• Θέματα Παιδαγωγικής του Σχολείου Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σκοπός του μαθήματος αυτού είναι η διερεύνηση της θεσμοθετημένης εκπαιδευτικής διαδικασίας στο σχολείο και στη σχολική τάξη.

Ειδικότερα διερευνώνται τα εξής επιμέρους θέματα: 1. Ορισμός του σχολείου. 2. Η ιστορική εξέλιξη του σχολείου. 3. Η σχολική κοινωνικοποίηση. 4. Ο ρόλος του εκπαιδευτικού. 5. Ο μαθητής στη σχολική τάξη. 6. Προβλήματα και η αντιμετώπισή τους κατά την ώρα της διδασκαλίας. 7. Τα αναλυτικά Προγράμματα (Curriculum): θεωρία, σχεδιασμός, κριτική θεώρηση και μεταρρυθμιστικές προσπάθειες στην Ελλάδα και στην Ευρώπη. 8. Η κίνηση του «Ενιαίου Σχολείου» και η εξέλιξη του θεσμού. 9. Γνωστικά αντικείμενα διδασκαλίας. 10. Στόχοι διδασκαλίας. 11. Η μεθόδευση της διδασκαλίας. 12. Αξιολόγηση της σχολικής επίδοσης του μαθητή. Εξάμηνα: Ε', Ζ'.

Χρ. Αντωνίου

- **Κοινωνιογλωσσολογία και Διδακτική της γλώσσας:** Ώρες 3 ΔΜ 3

#### Διαθεματικά πεδία εφαρμογής

Στο σεμινάριο αυτό συζητείται το θεωρητικό πλαίσιο και τα συμπεράσματα ερευνών της κοινωνιογλωσσολογίας τα οποία οδήγησαν σε εκπαιδευτικές πρακτικές. Κεντρικό σημείο αναφοράς αποτελεί η εφαρμογή συγκεκριμένων μοντέλων και μεθόδων έρευνας της κοινωνιογλωσσολογίας για την παραγωγή ad hoc διδακτικών υλικών. Το μάθημα γίνεται με τη μορφή εργαστηρίου και προϋποθέτει την ενεργή συμμετοχή των φοιτητριών και φοιτητών. Η τελική αξιολόγηση γίνεται με βάση την παρουσίαση μίας σύντομης εισήγησης και την κατάθεση γραπτής εργασίας. Εξάμηνο: Ζ'.

Αγγ. Κοιλιάρη

- **Λειτουργική Πραγματολογία και Διδακτική** Ώρες 3 ΔΜ 3

Στο σεμινάριο αυτό μαθαίνουμε, πώς μπορεί κανείς να ερευνήσει την ομιλούμενη γλώσσα σύμφωνα με τη «λειτουργική – πραγματολογική ανάλυση λόγου», ώστε να χρησιμοποιήσει τα αποτελέσματα στη διδακτική ξένων γλωσσών. Μαθαίνουμε να απομαγνητοφωνούμε το προς ανάλυση ηχογραφημένο υλικό, να κάνουμε διαγράμματα του τρόπου πράξης των συνομιλητών και να αναλύουμε την ομιλούμενη γλώσσα.

Σε μικρές ομάδες ηχογραφούν οι φοιτητές / φοιτήτριες αυθεντικές συνομιλίες. Κατόπιν απομαγνητοφωνούν και αναλύουν το ηχογραφημένο υλικό τους. Όλοι μαζί συζητούμε μετά, ποιες επιδράσεις θα μπορούσαν να έχουν τα αποτελέσματά μας στο μάθημα της ξένης γλώσσας και πού ακριβώς θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν. Για τη βαθμολογία αξιολογούνται: η παρουσίαση της μικρής εμπειρικής έρευνας και η σχετική γραπτή εργασία, που θα παραδοθεί στο τέλος του εξαμήνου (σε ομάδες εργασίας). Εξάμηνα: Ε' και Ζ'.

Ε. Καραγιαννίδου

- **Κριτική Ανάλυση του Λόγου I:** Ώρες 3 ΔΜ 3  
**Ο Λόγος του Ρατσισμού**  
 (τηλεοπτικές συζητήσεις, κινηματογραφικές ταινίες)

Σκοπός του μαθήματος αυτού είναι να εξοικειώσει τους φοιτητές και τις φοιτήτριες με τις βασικές αρχές της «Κριτικής Ανάλυσης Λόγου» και με τις ιδιαιτερότητες του λόγου για το ρατσισμό. Στο πλαίσιο της «Κριτικής Ανά-

λυσης Λόγου» αναλύονται γερμανόφωνες και ελληνόφωνες τηλεοπτικές συζητήσεις ή / και κινηματογραφικές ταινίες, που ασχολούνται με το ρατσισμό. Το μάθημα αυτό αποτελείται από δύο μέρη. Στο πρώτο μέρος του μαθήματος, στο χειμερινό εξάμηνο το ενδιαφέρον μας επικεντρώνεται σε δύο θέματα: α) Στις βασικές αρχές της «Κριτικής Ανάλυσης Λόγου» και β) στο λόγο για το ρατσισμό σε επιστημονικά κείμενα στα οποία προσεγγίζεται το φαινόμενο του ρατσισμού από κοινωνιολογική, κοινωνιογλωσσολογική, ψυχολογική, νομική και παιδαγωγική σκοπιά. Στο εαρινό εξάμηνο ακολουθεί το δεύτερο μέρος. Αξιολόγηση: γραπτές (ομαδικές) εργασίες. Εξάμηνα: Ε' και Ζ'.

#### Ε. Μπουτουλούση

##### • Θεωρία της Σύνταξης

Ώρες 3 ΔΜ 3

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η θεωρία της Σύνταξης. Μέσα από γερμανικά και ελληνικά παραδείγματα δίνονται οι βασικές αρχές της θεωρίας της Σύνταξης. Αξιολόγηση: δύο τέστ, μία εργασία σχετικά με μία δημοσίευση πάνω σε ένα από τα θέματα με τα οποία ασχολούμαστε και ενεργή συμμετοχή στο σεμινάριο. Θέματα: λεξικές και φραστικές κατηγορίες, λειτουργικές κατηγορίες, σύνταξη του Χ τονούμενου, συμπληρώματα και προσαρτήματα, παραμετρικές διαφοροποιήσεις (π.χ. η 2<sup>η</sup> θέση του ρήματος στα Γερμανικά).

#### Α. Σιούπη

##### • Εργασία με κείμενα στο Μάθημα της Γερμανικής Γλώσσας Ι

Ώρες 2 ΔΜ 2

Στην επιλογή αυτή επεξεργαζόμαστε διδακτικό υλικό για επιλεγμένες θεματικές, που παράλληλα περιέχει κείμενα ακουστικής κατανόησης, ανάγνωσης, εικονογραφημένα κείμενα καθώς και εποπτικό υλικό (εικόνες, κάρτες, γραφικά, στατιστικές, ηχογραφημένο υλικό κ.α.). Συνοδεύεται δε από ποικίλες επικοινωνιακές εντολές εργασίας και υλικό ασκήσεων καθώς και από τεχνικές εργασίας όπως για παράδειγμα το brainstorming ή το mind-mapping. Οι φοιτητές / οι φοιτήτριες αναλύουν στην ξένη γλώσσα κριτικά και αυτόνομα επιλεγμένα θέματα και διερευνούν τον τρόπο έκφρασης και πράξης. Αξιολόγηση: προφορική εισήγηση και γραπτή εργασία. (Ανοιχτό για όλα τα εξάμηνα).

#### Π. Μπερμπέρογλου

- **Franz Kafka: Διηγήματα**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Στόχος του σεμιναρίου είναι η γνωριμία των φοιτητών /φοιτητριών με μια λιγότερο γνωστή πτυχή της λογοτεχνικής παραγωγής του Franz Kafka. Κάποια από τα σύντομα «κομμάτια» του αποτελούν αντικείμενο ανάλυσης, ενώ ο συσχετισμός με τους Αφορισμούς αποσκοπεί στην ανάδειξη βασικών εννοιών του έργου του. Η συμμετοχή περιλαμβάνει σύντομη προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία.

Αλ. Ρασιδάκη

- **Ο ήχος του λόγου**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Η ομιλούμενη γλώσσα είναι καταρχήν μια ηχητική μορφή. Το κύριο θέμα αυτού του σεμιναρίου είναι λοιπόν η σχέση που έχει η εκάστοτε λέξη με την ηχητική πραγμάτωσή της. Ο τομέας της λογοτεχνίας που ασχολείται περισσότερο με την ηχητική πλευρά της γλώσσας είναι παραδοσιακά η λυρική ποίηση. Ιδιαίτερη έμφαση δίνεται σε νεώτερα «ηχητικά-ποιητικά» κείμενα που βρίσκονται στα «όρια» μεταξύ γλώσσας και μουσικής. Για να μπορέσουμε να περιγράψουμε και να ερευνήσουμε αυτό το είδος των κειμένων, είναι απαραίτητο να επεξεργαστούμε τους αντίστοιχους ειδικούς όρους. Δε περιοριζόμαστε σε ποιητικά κείμενα. Και άλλοι τομείς της «ηχητικής λέξης», για παράδειγμα ιδιαιτερότητες της καθομιλουμένης Γερμανικής Γλώσσας, αποτελούν αντικείμενο του μαθήματός μας. Αξιολόγηση: γραπτή εξέταση στο τέλος του εξαμήνου. (Εξάμηνα: Ε', Ζ').

Δ. Οικονόμου

- **Απλοποιημένες Γλώσσες –  
Απλοποιημένοι κώδικες II**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σ' αυτό το μάθημα συνεχίζεται η επιλογή με τον ίδιο τίτλο, η οποία άρχισε στο χειμερινό εξάμηνο του 2002. Στο μάθημα γίνεται συνολικά ανάλυση της γλωσσικής συμπεριφοράς μικρών παιδιών κατά την εκμάθηση της πρώτης γλώσσας. Επίσης αναλύουμε τη γλωσσική συμπεριφορά ενηλίκων κατά τη μη συστηματική εκμάθηση μιας δεύτερης γλώσσας. Ακόμη διερευνούμε τη γλωσσική αντιμετώπιση των παιδιών από ενήλικες. Τέλος εξετάζουμε την απλοποιημένη γλωσσική συμπεριφορά αυτοχθόνων έναντι ξένων, οι οποίοι δεν έχουν καθόλου ή έχουν λίγες γνώσεις στη γλώσσα-στόχου. Εξέταση: γραπτή με τέστ. Εξάμηνο: Ε'.

Αθ. Ιακωβίδου

- **Γράφοντας μικρές ιστορίες**

Ώρες 3 ΔΜ 3

Στο σεμινάριο αυτό καταρχήν ασχολούμαστε θεωρητικά με τις μικρές ιστορίες – τη δομή, το χαρακτήρα, την πλοκή τους, κ.λπ.

Κατόπιν με βάση αυτές τις γνώσεις και με τη βοήθεια συγκεκριμένων ασκήσεων συγγραφής αρχίζουμε να γράφουμε σταδιακά μικρές ιστορίες. Τέλος, επεξεργαζόμαστε, ομαδικά και ατομικά τις ιστορίες αυτές. Αξιολόγηση: συμμετοχή, συγγραφή και επεξεργασία κειμένων, εργασία.

J. Wolfrum

- **Johann Wolfgang von Goethe**

Ώρες 3 ΔΜ 3

Το σεμινάριο αυτό κάνει μια εισαγωγή στο έργο του Γκαίτε και επισημαίνει μέσα από επιλεγμένα έργα του συγγραφέα τις τάσεις των διαφορετικών ρευμάτων της τότε εποχής. Αναλύονται και ερμηνεύονται τα έργα:

- Die Leiden des jungen Werther
- Iphigenie auf Tauris
- Faust. Der Tragödie Erster Teil

Αξιολόγηση με σύντομη προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία.

Ελ. Γεωργοπούλου

- **Ο 20<sup>ος</sup> αιώνας μέσα από αυτοβιογραφίες**

Ώρες 3 ΔΜ 3

Τρεις διαφορετικοί συγγραφείς, τρεις διαφορετικές απόψεις για τον αιώνα που πέρασε. Τι λογοτεχνικό είδος είναι η αυτοβιογραφία; Πόσο έγκυρη είναι ως ιστορική μαρτυρία; Η πορεία της γερμανικής λογοτεχνίας τον 20<sup>ο</sup> αιώνα μέσα από τρεις διαφορετικές μαρτυρίες:

Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht

Günter Grass: Mein Jahrhundert

Marcel-Reich-Ranicki: Mein Leben

Αντί εξετάσεων παραδίδεται γραπτή εργασία. Εξάμηνα: Ε' και Ζ'.

Αικ. Ζάχου

- **Η πτώση του τείχους στη γερμανική λογοτεχνία**

Ώρες 3 ΔΜ 3

Πώς καταγράφεται η πτώση του τείχους και η ένωση της Γερμανίας στη γερμανική λογοτεχνία; Με χιούμορ, αμηχανία, ή ίσως ακόμα και με πικρία; Βασικά μυθιστορήματα με τα οποία ασχολούμαστε:

Uwe Timm: Johannisnacht

Ingo Schulze: Simple Storys

Günter Grass : Ein weites Feld

Αντί εξετάσεων παραδίδεται γραπτή εργασία. Εξάμηνα: Ε', Ζ'.

Αικ. Ζάχου

- **Νέες τεχνολογίες και Εκμάθηση Γλωσσών: Ώρες 3 ΔΜ 3**  
**Γερμανικά ως Ξένη Γλώσσα και διαδίκτυο**

Στόχος του μαθήματος είναι να ενισχύσει και να βελτιώσει την ικανότητα των φοιτητών/τριών στη γερμανική γλώσσα. Η χρήση του υπολογιστή και οι δυνατότητες χρήσης του διαδικτύου στο ξενόγλωσσο μάθημα εφαρμόζονται στην πράξη. Προηγείται μια γενική εισαγωγή στη λειτουργία και τη χρήση του υπολογιστή, όπως επίσης και του διαδικτύου. Η παράθεση της σχετικής ορολογίας και η εξάσκηση σε αυτή έχει στόχο τη δυνατή εξοικείωση των φοιτητών / φοιτητριών με το διδακτικό μέσο. Αξιολόγηση: γραπτές εξετάσεις και εργασία.

Γ. Περπερίδης

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός V Ώρες 3 ΔΜ 3**

Οι δομικές και λεξιλογικές βασικές γνώσεις που αποκτήθηκαν κατά τη διάρκεια των τεσσάρων πρώτων εξαμήνων αναπτύσσονται ομόκεντρα. Οι τέσσερις ικανότητες: κατανόηση γραπτού και προφορικού κειμένου, παραγωγή γραπτού και προφορικού λόγου εξασκούνται σε μεγαλύτερες ενότητες, ενώ το επίπεδο των θεματικών κύκλων που επεξεργάζονται ανεβαίνει. Εξέταση: γραπτή. Εξάμηνο: Ε'.

Hans Bannenberg / Peter Janssens

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VII Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σταδιακά το περιεχόμενο των θεμάτων αποκτά ακαδημαϊκό επίπεδο, το οποίο προϋποθέτει ένα αντίστοιχο γλωσσικό επίπεδο, διαφοροποιημένο, ιδιαίτερα στους τομείς έκφραση, σύνδεση προτάσεων και δομή κειμένου. Εξάμηνο: Ζ'.

Hans Bannenberg / Peter Janssens

**ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΑΛΑΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ  
ΕΑΡΙΝΟ ΕΞΑΜΗΝΟ 2004**

**• Εισαγωγή στη Νεοελληνική Λογοτεχνία Ι** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Ιστορική επισκόπηση των κυριότερων σταθμών της νεοελληνικής λογοτεχνικής παραγωγής από τις απαρχές της (11<sup>ος</sup>-12<sup>ος</sup> αι.) μέχρι και την κρητική λογοτεχνική παραγωγή του 16<sup>ου</sup>-17<sup>ου</sup> αιώνα, με παράλληλη ανάλυση αντιπροσωπευτικών κειμένων κάθε εποχής. Εξέταση: γραπτή.

**I. Οικονόμου-Αγοραστού**

**• Ιστορία της Νεοελληνικής Εκπαίδευσης** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σκοπός του μαθήματος αυτού είναι να εξοικειώσει τους υποψήφιους εκπαιδευτικούς με θέματα που σχετίζονται με την εξέλιξη του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος και προπαντός να ενισχύσει την αυτοαντίληψή τους για το επάγγελμά τους. Πιο ειδικά εξετάζονται οι εξής σταθμοί της Ιστορίας της Νεοελληνικής Εκπαίδευσης: 1. Τα οράματα των Ελλήνων για την εκπαίδευση κατά τη διάρκεια του απελευθερωτικού αγώνα (1821-1828). 2. Οι προσπάθειες του πρώτου κυβερνήτη Ι. Καποδίστρια για οργάνωση του εκπαιδευτικού συστήματος. 3. Η θεμελίωση του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος (1834-1837). 4. Η καθιέρωση της αλληλοδιδασκτικής μεθόδου και οι συνέπειές της. 5. Η καθιέρωση της συνδιδασκτικής μεθόδου το 1880 και οι νέες προοπτικές. 6. Οι ατυχείς προσπάθειες για εκπαιδευτική μεταρρύθμιση κατά το διάστημα 1880-1895. 7. Η κοινωνική δυσφορία κατά της αναποτελεσματικότητας του εκπαιδευτικού συστήματος μετά την ήττα του 1897. 8. Η γέννηση του κινήματος του Εκπαιδευτικού Δημοτικισμού. 9. Η παρουσία του Ελευθερίου Βενιζέλου στην ελληνική πολιτική σκηνή και οι προσπάθειές του για επικράτηση της ιδεολογίας του Εκπαιδευτικού Δημοτικισμού (1910-1932). 10. Η ίδρυση του Εκπαιδευτικού Ομίλου και οι αγώνες του για την καθιέρωση της Δημοτικής Γλώσσας και για ριζική αναδιοργάνωση του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος. 11. Η στασιμότητα της περιόδου 1930-1960. 12. Η παλινδρόμηση της δικτατορίας του 1967-1974. 15. Η μεταρρύθμιση του 1976-1977. 16. Οι μεταρρυθμιστικές προσπάθειες του 1982-1985. 17. Τα μεταρρυθμιστικά μέτρα του 1998. 18. Η πορεία του ελληνικού εκπαιδευτικού συστήματος κατά τον 19<sup>ο</sup> και 20<sup>ο</sup> αιώνα και οι διαγραφόμενες προοπτικές στο νέο περιβάλλον της Ενωμένης Ευρωπαϊκής Ένωσης του 21<sup>ου</sup> αιώνα. Εξέταση: γραπτή. Εξάμηνα: ΣΤ΄ και Η΄.

**Χρ. Αντωνίου**

- **Επιλεγμένα θέματα κοινωνιογλωσσολογίας:** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
**Στάσεις απέναντι στη γλώσσα και τους ομιλητές της**

Στο σεμινάριο αυτό συζητούνται στερεότυπα, προκαταλήψεις και στάσεις απέναντι στη γλώσσα και τους ομιλητές της. Κεντρικό σημείο αναφοράς αποτελεί το κοινωνικό και ιδεολογικό πλαίσιο που καθορίζει τη γλωσσική ποικιλότητα, οι συνθήκες που διαμορφώνουν στερεότυπα, προκαταλήψεις και στάσεις και οι επιπτώσεις τους στην κοινωνική συμπεριφορά των ομιλητών. Το μάθημα γίνεται με τη μορφή εργαστηρίου και προϋποθέτει την ενεργή συμμετοχή των φοιτητών και των φοιτητριών. Η τελική αξιολόγηση γίνεται με βάση την παρουσίαση μίας σύντομης εισήγησης και την κατάθεση γραπτής εργασίας.

Αγγ. Κοιλιάρη

- **Αυτονόμηση μαθητών και στρατηγικές μάθησης** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Αρχικά συζητούμε τις θεωρητικές αρχές της διδασκαλίας και μάθησης. Κατόπιν ασχολούμαστε με τα εξής ερωτήματα:

- Γιατί πρέπει να είναι οι μαθητές αυτόνομοι;
- Τι είναι στρατηγικές μάθησης;
- Ποιες στρατηγικές μάθησης υπάρχουν;
- Πώς μπορούμε να διδάξουμε στους μαθητές στρατηγικές μάθησης;
- Πώς μπορούμε να ενισχύσουμε την αυτόνομη μάθηση;

Οι φοιτητές και φοιτήτριες θα επεξεργαστούν σε ομάδες εργασίας διδακτικό υλικό που ενισχύει την αυτονόμηση των μαθητών και θα το παρουσιάσουν στους συμφοιτητές / στις συμφοιτητρίες τους. Για τη βαθμολογία θα αξιολογηθούν:

1. Η παρουσία και ενεργή συμμετοχή στο σεμινάριο, καθώς επίσης και η παρουσίαση (σε ομάδες εργασίας) του διδακτικού υλικού (1/2 του βαθμού) και
2. η γραπτή εργασία (1/2 του βαθμού). Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Ευαγ. Καραγιαννίδου

- **Κριτική Ανάλυση Λόγου II:** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
**Λόγος και ρατσισμός**  
**(τηλεοπτικές συζητήσεις, κινηματογραφικές ταινίες)**

Το μάθημα αυτό αποτελεί συνέχεια του αντίστοιχου μαθήματος του χειμερινού εξαμήνου. Στο δεύτερο αυτό μέρος του μαθήματος οι φοιτητές και οι φοιτήτριες έρχονται σε επαφή με τις ιδιαιτερότητες της παραγωγής και

πρόσληψης της επικοινωνίας και της γλώσσας σε τηλεοπτικές συζητήσεις ή και σε κινηματογραφικές ταινίες. Οι γνώσεις αυτές όπως επίσης και οι γνώσεις που αποκτήθηκαν στο πρώτο μέρος (βλ. βασικές αρχές της «Κριτικής Ανάλυσης Λόγου», ο λόγος για το ρατσισμό σε επιστημονικά κείμενα), χρησιμεύουν ως βάση για τις ερευνητικές δραστηριότητες που διεξάγονται στο δεύτερο αυτό μέρος του μαθήματος. Οι φοιτητές και οι φοιτήτριες μεταγράφουν και αναλύουν στο πλαίσιο της «Κριτικής Ανάλυσης Λόγου» αποσπάσματα από τηλεοπτικές συζητήσεις ή και από κινηματογραφικές ταινίες με θέμα το ρατσισμό. Αξιολόγηση: ατομικές ή ομαδικές εργασίες. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Ελ. Μπουτουλούση

• **Ζητήματα συντακτικής ανάλυσης** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Μας απασχολούν συγκεκριμένα ζητήματα συντακτικής ανάλυσης τα οποία συμπληρώνονται και διασαφηνίζονται με επιμέρους ασκήσεις και προβλήματα. Αξιολόγηση: 3 τέστ, ασκήσεις και ενεργή συμμετοχή στο σεμινάριο. Θέματα: Λεξικό και Σύνταξη, Αρχή της Προβολής και Αρχή της Διευρημένης Προβολής, Πλαίσιο Υποκατηγοριοποίησης, Περιορισμοί Επιλογής, Ορίσματα και θεματικοί ρόλοι, Θ-Κριτήριο, Πτώση. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Α. Σιούπη

• **Μεθοδολογία της Έρευνας** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Στο μάθημα αυτό εξετάζουμε τις βασικές έννοιες και αρχές της έρευνας. Στόχος μας είναι να κατανοήσουμε τις διαδικασίες του σχεδιασμού της έρευνας καθώς και της διεξαγωγής της. Ακόμη ασχολούμαστε με τις διάφορες μεθόδους και στρατηγικές της έρευνας και επικεντρώνουμε το ενδιαφέρον μας στη συλλογή και ανάλυση των δεδομένων, με έμφαση στην ποιοτική έρευνα. Αξιολόγηση: συμμετοχή, μικρή εργασία, γραπτή εξέταση. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Χ.-Ο. Παπαδοπούλου

• **Εργασία με κείμενα στο Μάθημα της Γερμανικής Γλώσσας II** **Ώρες 2 ΔΜ 2**

Και σ' αυτή την επιλογή επεξεργαζόμαστε διδακτικό υλικό για επιλεγμένες θεματικές. Οι φοιτητές / οι φοιτήτριες αναλύουν στην ξένη γλώσσα κριτικά

και αυτόνομα επιλεγμένα θέματα και διερευνούν τον τρόπο έκφρασης και πράξης. Αξιολόγηση: προφορική εισήγηση και γραπτή εργασία. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Π. Μπερμπέρογλου

- **Θεματικό Σεμινάριο:** **Ώρες 3 ΔΜ 3**  
**Μορφές του Φανταστικού στη λογοτεχνία**

Αντικείμενο του σεμιναρίου είναι η ανάδειξη της πολυμορφίας και των διαφορετικών λειτουργιών του Φανταστικού στη Λογοτεχνία. Για τον σκοπό αυτό μελετούμε κείμενα διαφορετικής ιστορικής και πολιτισμικής προέλευσης. Τις λογοτεχνικές αναλύσεις πλαισιώνουν θεωρητικά κείμενα σχετικά με την αισθητική και την ψυχολογία του Φανταστικού, ενώ συζητούνται κάποιες βασικές απόπειρες ορισμού του Φανταστικού ως λογοτεχνικού είδους. Σύντομη προφορική παρουσίαση και γραπτή εργασία. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Α. Ρασιδάκη

- **Ηχογραφημένα κείμενα και κείμενα ραδιοφώνου** **Ώρες 3 ΔΜ 3**

Η γλώσσα μεταδίδεται αρχικά από το στόμα προς το αυτί, δηλαδή γίνεται αντιληπτή μέσω της ακοής. Από την ανακάλυψη της τυπογραφίας που σηματοδοτεί την απαρχή της «εποχής του Γουτεμβέργιου» κυριαρχούσε για μεγάλο διάστημα η ανάγνωση. Τα κείμενα ήταν προσιτά στο ευρύ κοινό κυρίως μέσω των βιβλίων, δηλαδή σε γραπτή και οπτική μορφή. Αυτή όμως η κατάσταση αλλάζει με την ανακάλυψη και διάδοση της ηχογράφησης και της μετάδοσης του ήχου στις αρχές του εικοστού αιώνα. Δημιουργείται ένας νέος, «δευτερεύων» προφορικός λόγος, οι συγγραφείς ασπάζονται τα νέα μέσα της γλώσσας και είναι ενθουσιασμένοι με τις νέες δυνατότητες της «ραδιοφωνικής σκηνης» και εν γένει του ραδιοφώνου. Σε αυτό το σεμινάριο λοιπόν εξετάζουμε και παράγουμε κείμενα που λειτουργούν στα πλαίσια ενός διαφοροποιημένου τρόπου πρόσληψης και παραγωγής, όπως παρουσιάστηκαν παραπάνω. Αξιολόγηση: οι φοιτητές / φοιτήτριες είναι υποχρεωμένοι / υποχρεωμένες να παραδώσουν μια εργασία κατά τη διάρκεια του εξαμήνου. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Δ. Οικονόμου

• **Bertolt Brecht: Δράμα και Θεωρία** Ώρες 3 ΔΜ 3

Σε αυτό το σεμινάριο γίνεται μια επισκόπηση του δραματικού έργου του Brecht. Αντικείμενο της ανάλυσης αποτελούν επιλεγμένα έργα του όπως και η πρωτοποριακή του θεωρία για το θέατρο. Αξιολόγηση με εισήγηση και γραπτή εργασία. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Ελ. Γεωργοπούλου

• **Goethes Faust I, II** Ώρες 3 ΔΜ 3

Το επιλεγόμενο ασχολείται με τη γνωστή τραγωδία του Γκαίτε Φάουστ I και II. Ο Φάουστ είναι μια πολυποίκιλη προσωπικότητα. Ο Φάουστ ανίκανος να αγαπήσει; Ένας επαναστάτης στην αλλαγή του αιώνα; Οπωσδήποτε μία χαρακτηριστική προσωπικότητα στην αλλαγή του 18<sup>ου</sup> αιώνα προς τον 19<sup>ο</sup> αιώνα. Στο τέλος του σεμιναρίου παραδίδονται εργασίες. Εξάμηνα: ΣΤ' και Η'.

Αικ. Ζάχου

• **Γράφοντας ταξιδιωτικές ιστορίες** Ώρες 3 ΔΜ 3

Στο σεμινάριο αυτό ασχολούμαστε με όλα τα είδη της ταξιδιωτικής δημοσιογραφίας (πληροφοριακοί ταξιδιωτικοί οδηγοί, λογοτεχνικές ταξιδιωτικές ιστορίες, προσωπικές και φανταστικές ταξιδιωτικές αναμνήσεις). Αξιολόγηση: συμμετοχή, συγγραφή και επεξεργασία κειμένων, εργασία.

J. Wolfrum

• **Το Ευρωπαϊκό Πικαρικό Μυθιστόρημα** Ώρες 3 Δμ 3  
(ένα λογοτεχνικό είδος και η ιστορία του)

Schelm, pícaro, rogue, πίκαραο – τον 16<sup>ο</sup> αιώνα ξεκινά από την Ισπανία ένα από τα πιο διαδεδομένα λογοτεχνικά είδη και επεκτείνεται, φέροντας ποικίλες ονομασίες, σε όλη την Ευρώπη και την Λατινική Αμερική. Εξετάζοντας παραδείγματα από την Ισπανία, την Γαλλία, την Αγγλία και την Γερμανία παρακολουθούμε την δημιουργία και πολυδιάστατη εξέλιξη του είδους. Στο μάθημα μελετώνται βασικά χαρακτηριστικά του πικαρικού μυθιστορήματος καθώς και η συμβολή του στην δημιουργία των εκάστοτε εθνικών λογοτεχνιών. Αξιολόγηση: διάλεξη και γραπτή εργασία.

Ε. Sturm-Τριγωνάκη

- **Απλοποιημένες γλώσσες –  
Απλοποιημένοι κώδικες III**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σ' αυτό το μάθημα συνεχίζεται η επιλογή του χειμερινού εξαμήνου με τον ίδιο τίτλο. Στο μάθημα γίνεται συνολικά ανάλυση της γλωσσικής συμπεριφοράς μικρών παιδιών κατά την εκμάθηση της πρώτης γλώσσας. Επίσης αναλύουμε τη γλωσσική συμπεριφορά ενηλίκων κατά τη μη συστηματική εκμάθηση μιας δεύτερης γλώσσας. Ακόμη διερευνούμε τη γλωσσική αντιμετώπιση των παιδιών από ενήλικες. Τέλος εξετάζουμε την απλοποιημένη γλωσσική συμπεριφορά αυτοχθόνων έναντι ξένων, οι οποίοι δεν έχουν καθόλου ή έχουν λίγες γνώσεις στη γλώσσα-στόχου. Εξέταση: γραπτή μετέστ. Εξάμηνο: Η'.

A. Ιακωβίδου

- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VI**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Κατά τη διάρκεια του μαθήματος Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VI οι φοιτητές / οι φοιτήτριες αποκτούν βαθιές πολιτισμικές γνώσεις και φτάνουν σε ένα επίπεδο γλωσσομάθειας αντίστοιχο του Πτυχίου Ολλανδικά ως ξένη γλώσσα PMT (προφίλ κοινωνικής χρήσης της γλώσσας, επίπεδο B1 του ευρωπαϊκού συστατικού πλαισίου). Εξάμηνο: ΣΤ'.

Hans Bannenberg / Peter Janssens

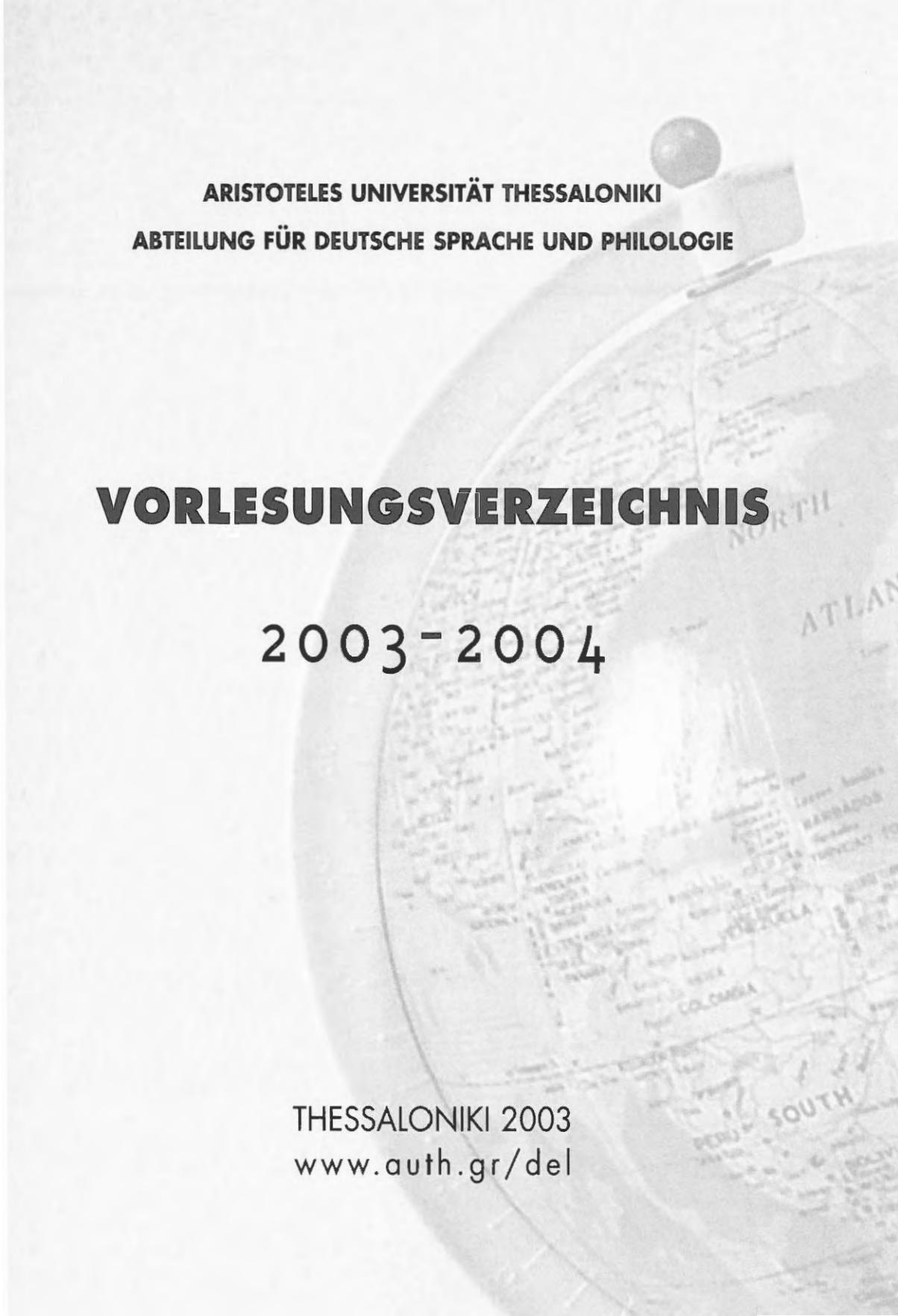
- **Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VIII**

**Ώρες 3 ΔΜ 3**

Σταδιακά το περιεχόμενο των μαθημάτων αποκτά ακαδημαϊκό επίπεδο, το οποίο προϋποθέτει ένα αντίστοιχο γλωσσικό επίπεδο, διαφοροποιημένο, ιδιαίτερα στους τομείς έκφραση, σύνδεση προτάσεων και δομή κειμένου. Η αποπεράτωση του εξαμήνου στο μάθημα Ολλανδική Γλώσσα και Πολιτισμός VIII αποτελεί τη βάση για τις γλωσσικές ικανότητες αντίστοιχες των απαιτήσεων του Πτυχίου Ολλανδικά ως ξένη γλώσσα PAT (Προφίλ ακαδημαϊκής χρήσης της γλώσσας, επίπεδο C2 του ευρωπαϊκού συστατικού πλαισίου). Εξάμηνο: Η'.

Hans Bannenberg / Peter Janssens





**ARISTOTELES UNIVERSITÄT THESSALONIKI**  
**ABTEILUNG FÜR DEUTSCHE SPRACHE UND PHILOGIE**

# **VORLESUNGSVERZEICHNIS**

**2003-2004**

THESSALONIKI 2003  
[www.auth.gr/del](http://www.auth.gr/del)



## Organisation und Verwaltung der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie

### ➤ **Abteilungsleiterin:**

Prof. Dr. Ioanna Ikonomou-Agorastou 99. 75 43

### ➤ **Stellvertretende Abteilungsleiterin:**

Assoc. Prof. Dr. Angeliki Kiliari 99. 75 53

### ➤ **Lehrkräfte**

### **Tel.**

Prof. Dr. Ioanna Ikonomou-Agorastou 99. 75 43

Assoc. Prof. Dr. Angeliki Kiliari 99. 75 53

Assist. Prof. Dr. Eleni Butulussi 99. 75 46

Assist. Prof. Dr. Christos Antoniou 99. 75 08

Assist. Prof. Dr. Ekaterini Vretta-Panidou 99. 75 44

Assist. Prof. Dr. Andromachi Sapiridou 99. 75 45

Lecturer Dr. Athanasia Jakovidou 99. 75 63

Lecturer Dr. Evangelia Karagiannidou 99. 75 52

Lecturer Dr. Katerina Zachu 99. 75 34

Lecturer Dr. Athina Sioupi 99. 75 59

Lecturer Dr. Alexandra Rassidaki 99. 75 27

Lecturer Dr. Elke Sturm-Trigonaki 99. 75 25

Lecturer Dr. Charis-Olga Papadopoulou 99. 75 50

Dr. Paraschos Berberoglou 99. 75 60

Georgios Perperidis 99. 75 40

Theano Konstantinidou 99. 75 55

Dimitra Nikolaidou-Balta 99. 75 54

Dr. Hans Bannenberg

Dr. Peter Janssens

Dr. Eleni Georgopoulou

### ➤ **Lektoren des DAAD**

Dr. Wolfrum, Jutta 99. 75 56

David Ikonomou, M.A. 99. 75 56

➤ **Verwaltungssekretariat:**

Ch. Kiratzis (Tel.: 99 52 41)

2. Stock Verwaltungsgebäude der Universität

➤ **Personal:**

Karavassili Viktoria 99. 52 36

Georgouli Sousana-Elena 99. 52 37

Kasiolas Alexios 99. 52 35

Fax: 99. 52 35

e-mail: info@del.auth.gr

➤ **Sekretariat:**

Vorraum von Raum 314

P. Iordanidou, Tel: 99. 75 57, Fax 99. 75 42, e-mail: piordani@del.auth.gr

E. Kallimani Tel: 99. 75 49, Fax: 99. 75 42, e-mail: e\_kallimani@yahoo.com

➤ **Bibliothek:** Raum 314.

➤ **Personal:**

Tsakiri Ioanna (99 75 48), e-mail: itsakiri@del.auth.gr

Öffnungszeiten:

Montag 9.00-14.00 Uhr

Dienstag 9.00-18.00 Uhr

Mittwoch 9.00-18.00 Uhr

Donnerstag 9.00-18.00 Uhr

Freitag 11.00-14.00 Uhr

Koritsa Eleni (99. 75 58), e-mail: Korele-99@yahoo.de

Katsikas Georgios (99. 75 61), e-mail: geokats@del.auth.gr

**Die Neue Studienordnung (NE.PRO.S)**

Die Neue Studienordnung gilt gemäß des Beschlusses Nr. 206/22.02.02 der Vollversammlung der Abteilung ab dem Studienjahr 2002/03 für die Studenten des ersten Studienjahres. Ab dem Studienjahr 2006/07 studieren ausnahmslos alle Studenten der Abteilung auf der Grundlage der Neuen Studienordnung.

Nach der Neuen Studienordnung müssen die StudentInnen während ihrer Studienzzeit an mindestens 44 Seminaren teilnehmen sowie 142 Lehrereinheiten (LEI) zum Erwerb des Diploms nachweisen. Von den 142 LEI werden 70 LEI in Pflichtfächern, 57 LEI in Wahlpflichtfächern und 9 LEI in Fächern freier Wahl (Wahlfächer aus den Abteilungen für Philologie, Geschichte-Archäologie, Philosophie-Pädagogik, Psychologie und aus den Abteilungen für Englische, Französische und Italienische Sprache und Literatur und den Abteilungen für Theater und Musikwissenschaften) sowie 6 LEI in Fächern einer weiteren Fremdsprache erworben.

Alle Fächer umfassen 3 Wochenstunden, wobei jede Unterrichtsstunde einer LEI entspricht. Eine Ausnahme bilden die Veranstaltungen zur Sprache sowie das "Microteaching" und das Praktikum. Wenn Lehrangebote anderer Abteilungen nicht die Anzahl der LEI umfassen, die in der Studienordnung der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie vorgesehen ist, können diese unter der Voraussetzung belegt werden, dass die Gesamtzahl der LEI aus diesen Wahlfächern 9 LEI beträgt; dies betrifft die Angebote aus den Abteilungen für Philologie, Geschichte-Archäologie, Philosophie-Pädagogik, Psychologie und aus den Abteilungen für Englische, Französische und Italienische Sprache und Literatur und den Abteilungen für Theater- und Musikwissenschaften.

Jedes Studienjahr teilt sich in zwei Semester, ein Winter- und ein Sommersemester. Das Studium an der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie umfasst acht Semester und sieht ein Grund- und ein Hauptstudium vor, die jeweils vier Semester dauern. Die Pflichtfächer beschränken sich auf das Grundstudium und sollen den Erwerb von Grundwissen in allen Bereichen der Abteilung garantieren. Jede(r) StudentIn wird in das Basiswissen der Linguistik, der Literatur, der Kulturwissenschaften, der Didaktik sowie der Übersetzung und der Pädagogik eingeführt.

Ferner wird im Grundstudium großer Wert auf die Verbesserung der Sprachkenntnisse der StudentInnen gelegt. Zu diesem Zweck findet in jedem Semester eine vierstündige Übung zur Deutschen Sprache statt mit obligatorischen Nachhilfekursen für StudentInnen mit niedrigem Niveau in der deutschen Sprache, und mit differenziertem Sprachunterricht für fortgeschrittene StudentInnen, der ihre Fertigkeiten in schriftlichem und mündlichem Ausdruck fördert. Die erfolgreiche Teilnahme an diesen Veranstaltungen ist eine unabdingbare Voraussetzung zum Übergang ins Hauptstudium.

Das Hauptstudium besteht überwiegend aus Wahlpflichtfächern und zielt auf eine Spezialisierung der StudentInnen in einem der beiden Schwerpunktbereiche ab. Die geringere Teilnehmerzahl und der fortgeschrittene Kenntnisstand der Studierenden erlauben hier Veranstaltungen in Seminarform mit mündlichem Referat und schriftlicher Hausarbeit als Leistungsnachweis. Innovative wissenschaftliche Forschungsarbeit seitens der StudentInnen soll unterstützt werden, ferner wird die Vertiefung in Forschungsgegenstände gefördert, die den jeweiligen individuellen Neigungen entsprechen. Mit Beginn des 5. Semesters müssen die StudentInnen dem Sekretariat der Abteilung den gewählten Schwerpunkt mitteilen. Die Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie bietet hierzu zwei Möglichkeiten: a) Literatur und Kulturwissenschaften, und b) Linguistik und Didaktik (genauere Beschreibung siehe unten). Die StudentInnen sind dazu verpflichtet, an mindestens 8 Wahlpflichtfächern (24 LEI) der gewählten Fachrichtung teilzunehmen. Gleichzeitig haben sie die Möglichkeit, Veranstaltungen des anderen Schwerpunktes oder solche zu besuchen, die keiner der beiden Richtungen angehören. Zur Gewährleistung eines breitgefächerten Veranstaltungsangebotes sollen identische Lehrveranstaltungen innerhalb von zwei Jahren nicht wiederholt werden.

Unverzichtbares Arbeitsinstrument ist für alle StudentInnen die Beherrschung schriftlicher wissenschaftlicher Ausdrucksformen. Daher ist, unabhängig vom gewählten Schwerpunkt, die Teilnahme an den Übungen "Entwicklung von Fertigkeiten zum Umgang mit dem wissenschaftlichen Ausdruck" I und II obligatorisch. Ebenso relevant ist die Vertrautheit der StudentInnen mit aktuellen Themen und Problemen Deutschlands und der deutschsprachigen Länder; deshalb müssen im Hauptstudium mindestens zwei Seminare zur Kulturwissenschaft ("Aktuelle Themen Deutschlands I und II, je 3 Lehreinheiten) absolviert werden.

Zudem wird die didaktische Befähigung der StudentInnen als wichtiger Bestandteil des Berufsprofils der AbsolventInnen der Abteilung betrachtet, so dass – wiederum unabhängig vom gewählten Schwerpunkt – die erfolgreiche Teilnahme an den Veranstaltungen zum "Microteaching" und am Praktikum in öffentlichen oder privaten Schulen oder in Sprachinstituten im 7. und 8. Semester Pflicht ist, da es sich hier um fundamentale Kenntnisse für angehende Deutsch-LehrerInnen der Primar- und der Sekundarstufe handelt. Voraussetzung für die Teilnahme am "Microteaching" ist das Absolvieren der Veranstaltungen "Didaktik" I, II und III, ebenso wie dem

Praktikum notwendig die Teilnahme am “Microteaching” vorausgeht.

Der Umgang mit Computern sowie Grundkenntnisse des Internetgebrauches werden als unentbehrlich für ein heutiges Studium angesehen. Daher sollen alle Studenten im Laufe ihres Grundstudiums an den angebotenen Einführungskursen teilnehmen. Diese Kurse entsprechen keinen LEI, sind jedoch Pflicht.

Die Übungen zur weiteren Fremdsprache, zur “Niederländischen Sprache und Kultur”, sowie die freien Wahlfächer sind für alle Semester offen.

Die Zusammensetzung der Veranstaltungen in den acht Semestern des Studiums stellt sich wie folgt dar:

### **Neue Studienordnung 142 Lehreinheiten**

70 LEI Pflichtfächer 1.-4. Semester	9 LEI Freie Wahl aus anderen Abteilungen	6 LEI weitere Fremdsprache
---	--	-------------------------------

### 57 LEI Wahlpflichtfächer 5.-8. Semester

24 LEI 8 Seminare des Schwerpunkts	6 LEI 2 Seminare zur Kulturwissenschaft	6 LEI 2 Übungen zur Sprache, 5.-6. Semester	12 LEI Didaktik 7.-8. Semester
--	---	--	--------------------------------------

### 9 LEI 3 freie Wahlfächer der Deutschen Abteilung

### **Das Fach Deutsche Sprache im NEPROS**

Zu Beginn des ersten Semesters nehmen die StudentInnen an einem Einstufungstest auf Mittelstufen-Niveau teil. Dieser ordnet die StudentInnen je nach Sprachkenntnissen zwei unterschiedlichen Leistungsniveaus im Fach “Schriftlicher und mündlicher Ausdruck” zu und teilt sie in im ersten und zweiten Semester in drei bzw. im dritten und vierten Semester in zwei unter-

schiedliche Leistungsgruppen ein. Inhalt und Zielsetzung, nämlich das Einüben von Fertigkeiten in der schriftlichen Textproduktion sowie im mündlichen Ausdruck, sind in allen Veranstaltungen identisch.

Für die zweite und dritte Gruppe des ersten und zweiten Semesters und die zweite des dritten und vierten Semesters ist jeweils ein zweistündiger *Intensivunterricht* vorgesehen, der die Sprachkenntnisse weiter verbessern soll. Die aktive Teilnahme am *Intensivunterricht* ist Pflicht und stellt die Vorbedingung für die Zulassung zu den schriftlichen und mündlichen Prüfungen dar. Die StudentInnen dieser Gruppen absolvieren insgesamt sechs Unterrichtsstunden, während die StudentInnen der ersten Gruppe mit ausreichendem Sprachniveau ihre Fähigkeiten im mündlichen und schriftlichen Ausdruck in vier Wochenstunden einüben.

Nach dem vierten Semester müssen die StudentInnen das Fach **Deutsche Sprache** aller vier Semester absolviert haben, um ihre Studien im fünften Semester fortzusetzen.

### **Computer und Internet: Nutzung und Anwendung**

Ziel dieser einführenden Veranstaltungen ist zunächst die Bekanntschaft mit Funktion und Nutzung des PC und des weiteren dessen Anwendung in den Bereichen wissenschaftlicher Informationsbeschaffung, - Ausarbeitung und - Präsentation. Im Mittelpunkt stehen daher Programme und Anwendungen von PC und Internet, die in unmittelbarem Zusammenhang mit dem Studium der Deutschen Sprache und Philologie stehen.

Die Veranstaltung besteht aus zwei Teilen. Der erste richtet sich an StudentInnen des ersten Studienjahres und führt in die Informatik und in die Literaturrecherche ein. Der zweite Teil richtet sich an StudentInnen des zweiten Studienjahres und vertieft zuerst die Kenntnisse des ersten und konzentriert sich dann auf spezielle Fertigkeiten am PC und im Internet im Zusammenhang mit dem Studienfach.

Unter anderem wird eine grundlegende Einführung in Word und Excell und deren Anwendungsmöglichkeiten bei der Textproduktion angeboten, ferner werden der Umgang mit Texten im Internet Explorer sowie mit Scanner und Bildmaterial eingeübt. Außerdem werden die StudentInnen in der Bibliotheksrecherche mit Hilfe von Horizon sowie in der Materialsuche im Internet unterwiesen.

Die Teilnahme an diesen Veranstaltungen ist Pflicht und wird am Ende bescheinigt.

## Die Schwerpunkte – Ein Überblick

### Schwerpunkt Didaktik und Linguistik

Im Schwerpunkt **Didaktik** existieren über die Pflichtveranstaltungen des Microteaching und des Lehrpraktikums hinaus eine Reihe von Wahlpflichtfächern mit dem Ziel, eine Einführung in verschiedene Gebiete der Didaktik zu bieten und das Fachwissen der Studenten zu ergänzen. Diese Seminare beschäftigen sich mit folgenden Bereichen:

*Funktionale Pragmatik und Didaktik.* In diesem Seminar lernen die Studenten, wie man gesprochene Sprache nach der funktional-pragmatischen Diskursanalyse erforschen kann, um die Ergebnisse in der Fremdsprachendidaktik anzuwenden.

*Feldforschung* (I und II). Diese Veranstaltung vertieft sowohl theoretisch als auch praktisch Forschungsmethoden im Bereich der Didaktik des Deutschen als Fremdsprache. Darüber hinaus werden Seminare angeboten, die mit Hilfe praktischer Anwendungen und Übungen die erworbenen Fertigkeiten einüben, indem sie die Möglichkeit zur detaillierten Beschäftigung mit didaktischen Themen bieten. Dabei ergänzen sie die Fächer aus dem Grundstudium durch Übungen; in den Veranstaltungen zu *Besonderen didaktischen Themen* (I, II, III und IV) stehen Wortschatzerweiterung, schriftliche Arbeiten und Autodidaktik im Vordergrund.

Die Fächer der **Linguistik** zielen darauf, die Studenten an das Phänomen der Sprache als menschliche Fähigkeit (*langage*) heranzuführen und sie sowohl mit den Systemen der deutschen und der griechischen Sprache (*langue*) als auch mit der Realisierung dieser Sprachsysteme in der Kommunikation in unterschiedlichen kulturellen Kontexten vertraut zu machen (*parole*).

Im Schwerpunkt Linguistik liegt das hauptsächliche Interesse darin, linguistische Ansätze vorzustellen und in der Folge mit der Lehre und dem Erlernen der deutschen Sprache als Erstsprache bzw. Zweit- oder Fremdsprache zu verbinden, da in der Abteilung für *Deutsche Sprache und Philologie* hauptsächlich LehrerInnen für Deutsch als Fremdsprache ausgebildet werden. Die linguistisch orientierten Fächer tragen darüber hinaus dazu bei, kulturelle Phänomene im deutsch- und griechischsprachigen Raum zu beschreiben und zu interpretieren, weil Sprache nicht nur als System untersucht wird, sondern auch als Mittel der Kommunikation und als Ausdruck von Kultur (Diskurs). Unter diesem Aspekt ist auch ihre Beziehung zum

Schwerpunkt Literatur und Kulturwissenschaften zu sehen.

Im Grundstudium werden fundamentale Prinzipien der linguistischen Forschung analysiert, wie sie im Rahmen der Hauptgebiete der Sprachwissenschaften formuliert werden, d.h. der Phonetik, Phonologie, Morphologie, Syntaktik, Semantik und Pragmatik. Die Studenten treten mit verschiedenen Analyseverfahren von Kommunikation und Fremdsprachenunterricht in Kontakt. Im Hauptstudium werden verschiedene Pflichtfächer zur Wahl gestellt, welche die Erweiterung und Vertiefung der durch Prüfung nachgewiesenen Kenntnisse aus dem Grundstudium zum Ziel hat. Die StudentInnen können zwischen Seminaren zu wählen, die spezielle Kenntnisse auf den Hauptgebieten der Linguistik vermitteln oder solchen mit interdisziplinärer Ausrichtung, die aus der Zusammenarbeit der Linguistik mit Nachbarwissenschaften resultiert, wie etwa *Morphologie, Syntaktik, Semantik, Diskursanalyse, Soziolinguistik, Psycholinguistik, Linguistische Spezialthemen II: Vereinfachte Codes*.

### Schwerpunkt Literatur und Kulturwissenschaften

Im Schwerpunkt **Literatur und Kulturwissenschaften** soll eine intensive Beschäftigung mit der deutschsprachigen Literatur stattfinden, um dadurch breite Kenntnisse deutscher Sprache und Kultur zu erwerben. Die StudentInnen haben die Möglichkeit, das im Grundstudium vermittelte Basiswissen zu vertiefen, indem sie den Umgang mit wissenschaftlicher Sekundärliteratur, verschiedene Methoden der Textanalyse sowie das eigenständige Abfassen wissenschaftlicher Texte einüben.

Die Wahlfächer (*im Hauptstudium*) werden überwiegend in Seminarform abgehalten und decken in Themen und Methoden ein breites Wissensgebiet ab, das in folgende Kategorien eingeteilt wird (Die Kategorie muss zusammen mit dem Titel der Veranstaltung angemeldet werden):

- a) Epochen und Strömungen
- b) Autoren
- c) Vergleichende Literaturwissenschaft
- d) Kulturwissenschaften
- e) Theorie und Praxis des Übersetzens
- f) Literaturtheorie

Die beiden ersten Kategorien befassen sich mit der deutschsprachigen Literaturtradition und thematisieren entweder einen **Autor** (z. B. *Paul*

*Celan*) oder eine literarische **Strömung, Bewegung oder Epoche** (z. B. *Romantik, Dada, Liebeslyrik nach 1945*).

Die **Vergleichende Literaturwissenschaft** bewegt sich in einem räumlich wesentlich größeren Gebiet und untersucht genetische und typologische Beziehungen anhand sowohl europäischer als auch nicht-europäischer Texte (z. B. *Der Kriminalroman der Gegenwart*).

Unter dem Oberbegriff **Kulturwissenschaften** werden Seminare zu bestimmten Epochen der europäischen Geschichte (z. B. *Die Reformation in Deutschland, Europäische Aufklärung*) oder zu spezifischen, für die westliche Mentalitätsgeschichte entscheidende Strömungen (z. B. *Der Melancholie-Diskurs, Utopie als Tradition*) zusammengefasst. Unter diese Kategorie fallen auch diachronisch angelegte literaturwissenschaftliche Veranstaltungen (z. B. *Träume in der Literatur, Phantastische Literatur*).

**Übersetzungstheorie und Praxis** beinhalten Seminare und Übersetzungs-Workshops, in denen sowohl ins Deutsche als auch aus dem Deutschen übersetzt wird, und zwar aus literarischen, wissenschaftlichen und Gebrauchs- Texten, Übersetzungen verglichen werden und Spezialgebiete der Übersetzung behandelt werden (z. B. *Übersetzung und Film, Übersetzung von Theaterstücken*).

Die letzte Kategorie schließlich, **Literaturtheorie**, soll den Studenten Gelegenheit zu einer Annäherung an verschiedene literaturtheoretische Diskurse geben (z. B. *Strukturalismus, Theorie der Postmoderne*).

## Bezeichnungen

Jede Lehrveranstaltung der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie wird mit Hilfe eines Codes und eines Kurztitel bezeichnet. Der erste Teil des Codes besteht aus drei Buchstaben, die der Fachrichtung entspricht, zu dem die Lehrveranstaltung gehört. Der zweite Teil des Codes besteht aus einer Zahl mit drei Ziffern, welche die Fächer des Grundstudiums von denen des Hauptstudiums unterscheidet.

Die Buchstaben und die Ziffern der Codes entsprechen folgenden Fächern:

## Erläuterung der Kodierungen

### A. Wissenschaften

1.	Deutsche Sprache	=	DEU
2.	Linguistik	=	LIN
3.	Didaktik	=	DID
4.	Pädagogik	=	PAE
5.	Literatur	=	LIT
6.	Übersetzung	=	TRA
7.	Informatik	=	INF
8.	Theater	=	THE
9.	Niederländisch	=	NDL

### Numerierung:

Die Hunderter (1-8) zeigen das Semester an.

Die Zehner zeigen die Wissenschaft an, gemäss der oben angeführten Liste.

Die letzte Zahl zeigt die laufende Zahl des Fachs an.

## PFLICHTFÄCHER

### Deutsche Sprache

			LEI
DEU	111	Deutsche Sprache I	4
DEU	211	Deutsche Sprache II	4
DEU	311	Deutsche Sprache III	4
DEU	411	Deutsche Sprache IV	4

### Linguistik

LIN	121	Linguistik I	3
LIN	221	Linguistik II	3
LIN	321	Linguistik III	3
LIN	421	Linguistik IV	3

### Didaktik

DID	231	Didaktik I	3
DID	331	Didaktik II	3
DID	431	Didaktik III	3

### Pädagogik

PAE	141	Einführung in die Pädagogik	3
PAE	241	Ausbildung von Lehrkräften	3

**Literatur und Kulturwissenschaften**

LIT	151	Geschichte der deutschen Literatur I	3
LIT	251	Geschichte der deutschen Literatur II	3
LIT	351	Geschichte der deutschen Literatur III	3
LIT	252	Landeskunde I	3
LIT	352	Landeskunde II	3
LIT	453	Einführung in Theorie und Methodik der Literatur	3
LIT	154	Einführung in die Neugriechische Literatur	3
LIT	455	Einführung in die Vergleichende Literaturwissenschaft	3

**Übersetzung**

TRA	461	Einführung ins Übersetzung und Dolmetschen	3
-----	-----	--	---

---

**Für die Studenten, die ab dem Studienjahr 2003/04 aufgenommen werden, gestaltet sich das Programm der Pflichtfächer für die ersten vier Semester wie folgt:**

---

<b>1. Semester</b>			<b>LEI</b>
DEU	111:	Deutsche Sprache I	4
LIN	121:	Einführung in die Linguistik I	3
LIT	151:	Geschichte der deutschen Literatur I	3
LIT	154:	Einführung in die Neugriechische Literatur	3
PAE	141:	Einführung in die Pädagogik	3
<b>2. Semester</b>			<b>LEI</b>
DEU	211:	Deutsche Sprache II	4
LIN	221:	Einführung in die Linguistik II	3
LIT	251:	Geschichte der deutschen Literatur II	3
LIT	252:	Landeskunde I	3
DID	231:	Didaktik I	3
PAE	241:	Lehrerbildung	3
<b>3. Semester</b>			<b>LEI</b>
DEU	311:	Deutsche Sprache III	4
LIN	321:	Einführung in die Linguistik III	3
LIT	351:	Geschichte der deutschen Literatur III	3
LIT	352:	Landeskunde II	3
DID	331:	Didaktik II	3

<b>4. Semester</b>			<b>LEI</b>
DEU	411:	Deutsche Sprache IV	4
LIN	421:	Linguistik IV	3
LIT	453:	Einführung in Theorie und Methodik der Literatur	3
LIT	455:	Einführung in die Vergleichende Literaturwissenschaft	3
DID	431:	Didaktik III	3
TRA	461:	Einführung in Übersetzung und Dolmetschen	3

---

**Für die StudentInnen, die vor dem Studienjahr 2002-2003  
aufgenommen werden, gestaltet sich das Programm der  
Pflichtfächer wie folgt:**

---

**Wintersemester 2003-2004**

**5. Semester**

LIN	521:	Linguistik V
LIT	551:	Geschichte der Deutschen Literatur (19.Jhd.)
LIT	552:	Landeskunde IV
DID	531:	Didaktik II
TRA	561:	Übersetzung

**7. Semester**

LIN	721:	Linguistik VIII
LIT	751:	Geschichte der Deutschen Literatur (20.Jhd.)
LIT	555:	Vergleichende Literaturwissenschaft
DID	731:	Didaktik IV
TRA	761:	Übersetzung

**Sommersemester 2004**

**6. Semester**

LIN	621:	Linguistik VI
LIT	751:	Geschichte der Deutschen Literatur (20.Jhd.)
LIT	652:	Landeskunde V
DID	631:	Didaktik III
TRA	661:	Übersetzung

**8. Semester**

LIN	821:	Linguistik VIII
LIT	851:	Geschichte der Deutschen Literatur (20.Jhd.)
DID	831:	Didaktik V
TRA	861:	Übersetzung

---

**Entsprechungen der Pflichtfächer nach dem alten  
Studienprogramm im neuen Programm für das Studienjahr  
2003-2004**

---

**Erstes Semester:**

“Einführung in die deutsche Philologie” wird ersetzt durch  
**“Franz Kafka: Die Erzählungen”**

**Zweites Semester:**

“Theorie und Methodologie der Literatur” wird ersetzt durch  
LIT 145 “Theorie und Methodologie der Literatur“  
“Landeskunde I” wird ersetzt durch  
**“Der europäische Schelmenroman – ein Genre und seine Geschichte”**

“Linguistik II (Phonetik)“ wird durch **Prüfung** absolviert.

**Drittes Semester:**

“Landeskunde II” wird ersetzt durch  
“LIT 143 **“Landeskunde I”** (Sommersemester; für Examenskandidaten  
durch Prüfung im Februar)  
“Geschichte der deutschen Literatur (18.Jhdt.)” wird ersetzt durch  
**“Johann Wolfgang von Goethe”** (Wahlfach im Wintersemester)  
“Einführung in theoretische und praktische Probleme des Übersetzens I”  
wird ersetzt durch  
TRA 160 **“Einführung ins Übersetzen und Dolmetschen”**

**Viertes Semester:**

“Linguistik VI” wird ersetzt durch  
LIN 111 **“Einführung in die Linguistik II”**  
“Landeskunde III” wird ersetzt durch  
LIT 144 **“Landeskunde II”**  
“Einführung in theoretische und praktische Probleme des Übersetzens II”  
wird durch **Prüfung** absolviert  
“Geschichte der deutschen Literatur (18.Jhdt.)” wird ersetzt durch  
**“Goethes Faust”** (Wahlfach im Sommersemester)

## LEHRANGEBOT

### NEUES STUDIENPROGRAMM – PFLICHTFÄCHER

#### 1. Semester

- **Deutsche Sprache I** 2 Std.  
**Schriftliche Ausdruck / Grammatik**

In diesem Kurs werden anhand verschiedener Textsorten schriftliche Ausdrucksformen (formeller Brief, Zusammenfassung) besprochen und geübt. Ein weiterer Gegenstand des Kurses ist die Bearbeitung konkreter grammatischer Phänomene und deren syntaktische Analyse. Prüfung: Klausur. Die unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme an der schriftlichen Prüfung ist die Abgabe von mindestens sechs (6) Hausaufgaben während des Semesters.

P. Berberoglu / Th. Konstantinidou / G. Perperidis

- **Mündlicher Ausdruck** 2 Std.

Schwerpunkt dieses Kurses ist die gesprochene Sprache. Anhand von Texten werden ausgewählte Themen bearbeitet. Dies geschieht in unterschiedlichen Arbeitsformen: Diskussionen, Gruppenarbeit mit Präsentationen im Plenum und Referaten. Die Studierenden sind verpflichtet, ein Referat zu halten.

P. Berberoglu / Th. Konstantinidou / G. Perperidis

- **Geschichte der deutschen Literatur (7.- 18 Jh.)** 3 Std.

Schwerpunkt dieser Veranstaltung ist die Einführung in die deutsche Literaturgeschichte anhand eines Überblicks über die Epochen der dt. Literatur in dem erwähnten Zeitraum. Es sollen allgemeine Charakterzüge der einzelnen Literaturepochen – Mittelalter (750-1500), Renaissance, Humanismus, Reformation(16. Jh.), Barock (1600-1720), Aufklärung (1720-1785) – gezeigt werden, wobei die Einbettung der Literatur in den geistes- und kulturgeschichtlichen, aber auch politischen und sozialgeschichtlichen Ablauf deutlich gemacht werden soll. Pflichtlektüre: Material aus der Vorlesung. Prüfung: mündlich.

D. Nikolaidou-Balta

• **Einführung in die Linguistik** **3 Std.**

Das Seminar soll die StudentInnen in das Studium der Linguistik einführen und bietet ein Basiswissen zur Sprachwissenschaft an. Grundsätzliche linguistische Fragen, wie Ursprung, Wesen und Funktion der Sprache, Sprachsystem und Sprachverwendung werden erläutert oder ausführlich thematisiert. Einen wichtigen Schwerpunkt der Diskussion stellt die soziolinguistische Dimension der Kommunikation dar. Engagement und aktive Teilnahme aller TeilnehmerInnen sind erwünscht. Prüfung: schriftlich.

A. Kiliari

• **Einführung in die neugriechische Literatur** **3 Std.**

Historischer Überblick über die wesentlichen Stationen der neugriechischen Literatur des 19.-20. Jhs., mit Analyse ausgewählter Texte. Prüfung: schriftlich.

J. Ikonomou-Agorastou

• **Einführung in die Pädagogik** **3 Std.**

Ziel dieses Kurses ist, die StudentInnen des ersten Semesters in die Grundbegriffe und Probleme der Pädagogik einzuführen. 1. Definition der Wissenschaft der Pädagogik, begriffliche Klärung der Terminologie der Pädagogik. 2. Historische Entwicklung der Wissenschaft der Pädagogik. 3. Ziele der Wissenschaft der Pädagogik. 4. Forschungsmethoden der Wissenschaft der Pädagogik. 5. Erziehungsmöglichkeiten und Lehrfähigkeit. 6. Voraussetzungen des pädagogischen Prozesses: Der Pädagoge und der Schüler. 7. Der soziale Rahmen des pädagogischen Prozesses: Familie, Schule, Pädagogikgruppen. 8. Freizeit und Erziehung. Lebenslange Ausbildung. Prüfung: schriftlich.

Chr. Antoniou

## 2. Semester

• **Deutsche Sprache II** **2 Std.**  
**Schriftlicher Ausdruck / Grammatik**

Als Fortsetzung des Kurses im 1. Semester wird sich dieser Kurs mit dem schriftlichen Ausdruck sowie mit der Grammatik befassen. Folgende Textsorten werden behandelt: formeller Brief, E-Mail, Beschreibung. Auch die

Versprachlichung von Tabellen, Diagrammen und Statistiken wird geübt. Ein weiterer Schwerpunkt ist die grammatische Beschreibung sowie die syntaktische Analyse von Sätzen. Die unabdingbare Voraussetzung für die Teilnahme an der schriftlichen Prüfung ist die Abgabe von mindestens sechs (6) Hausaufgaben während des Semesters.

P. Berberoglou / Th. Konstantinidou / G. Perperidis

• **Mündlicher Ausdruck** **2 Std.**

Schwerpunkt dieses Kurses ist die gesprochene Sprache. Anhand von Texten werden ausgewählten Themen bearbeitet. Dies geschieht in unterschiedlichen Arbeitsformen: Diskussionen, Gruppenarbeit mit Präsentationen im Plenum und Referaten. Die Studierenden sind verpflichtet, ein Referat zu halten.

P. Berberoglou / Th. Konstantinidou / G. Perperidis

• **Geschichte der deutschen Literatur des 18. und des 19. Jahrhunderts** **3 Std.**

Im Seminar werden die literarischen Strömungen des 18. und des 19. Jahrhunderts behandelt: Sturm und Drang, Weimarer Klassik, Romantik, Vormärz, Junges Deutschland und Realismus. Am Ende des Semesters findet eine Klausur statt.

(Da diese Veranstaltung durch die Kulturgeschichte I ergänzt wird, wird dringend empfohlen, dass beide zusammen besucht werden!)

K. Zachu

• **Einführung in die Linguistik II** **3 Std.**  
(Fremd- und Zweitspracherwerb)

Ausgehend von Theorien zum Erstspracherwerb werden wir uns mit Hypothesen zum Erwerb einer Zweit- bzw. Fremdsprache befassen. In dieser Veranstaltung wird im Rahmen der Kontrastivhypothese gezeigt, wie die Linguistik dem Zweitspracherwerb auf der Ebene der Phonetik/Phonologie, Morphologie, Syntax und des Lexikons dient. Weiterhin wird erörtert, inwiefern die Zweit- und Fremdspracherwerbsforschung in die Didaktik des Deutschen als Fremdsprache einbezogen werden kann. Prüfung: schriftlich.

A. Jakovidou

• **Kulturgeschichte I (19. Jahrhundert)** **3 Std.**

In vielen Bereichen legt das 19. Jahrhundert die Fundamente für Phänomene, die uns heute noch beschäftigen: Die Errungenschaften in Wissenschaft und Technik führen zu einer weitgehenden Industrialisierung Europas, die wiederum die sozialen Auseinandersetzung mit ihrer Ideologisierung hervorrief. Marxismus, Sozialismus, Liberalismus einerseits, Nationalismus, Antisemitismus, Kolonialismus andererseits - alle diese «-ismen» werden wir in der Vorlesung thematisieren. Ferner werden wir Musik, Bildende Kunst und Literatur behandeln, die im 19. Jahrhundert neue Wege einschlugen, sowie Psychoanalyse und Homöopathie, die ein ganz anderes Verständnis des Menschen eröffnen. (Scheinererwerb durch Klausur).

(Da diese Veranstaltung durch die Geschichte der deutschen Literatur II ergänzt wird, wird dringend empfohlen, dass beide zusammen besucht werden !)

E. Sturm-Trigonaki

• **Didaktik I** **3 Std.**  
(Einführung in die Fremdsprachendidaktik I)

Im Rahmen dieser Veranstaltung werden wir uns mit folgenden Aspekten beschäftigen:

- Didaktik und Methodik des Fremdsprachenunterrichts
- DaF weltweit/DaF in Griechenland
- Eine fremde Sprache lernen und lehren
- FSU planen
- Einführung in didaktische Grundfragen wie: Lernziele, Unterrichtsphasen, die sprachlichen Fertigkeiten, die sprachlichen Fähigkeiten u.a.

Die Prüfung ist schriftlich.

Charis-Olga Papadopoulou

• **Lehrerausbildung** **3 Std.**

Ziel dieses Seminars ist es, erstens die Lehrerausbildung als solche und zweitens die Art der Ausbildung der griechischen Lehrkräfte aller Schultypen zu thematisieren.

1. Definition des Unterrichtenden. 2. Ausbildungspolitik und Ausbildung der Lehrkräfte. 3. Ausbildung der Kindergärtner. 4. Ausbildung der

Grundschullehrer. 5. Ausbildung der Lehrer für die Sekundarstufe. 6. Hospitation: der Abstand zwischen Theorie und Praxis. 7. Die ständige Weiterbildung als untrennbarer Teil der Ausbildung der Lehrkräfte. 8. Probleme bei der Ausbildung der griechischen Lehrkräfte. Vergleichende Betrachtung der Ausbildung der Lehrkräfte in Griechenland und den anderen europäischen Ländern. Prüfung: schriftlich.

Chr. Antoniou

### 3. Semester

• **Schriftlicher und mündlicher Ausdruck III** **4 Std.**

Im Vordergrund steht die Beschäftigung mit geisteswissenschaftlichen Texten, anhand derer die Produktion studienrelevanter Textsorten (Textzusammenfassung, Kommentar, Bericht, Erörterung) entwickelt und geübt wird. Im Bereich des mündlichen Ausdrucks werden Diskussionen zu aktuellen Themen geführt, wobei auch Videobeiträge und Hörtexte zum Einsatz kommen. Darüberhinaus ist die Präsentation von Kurzreferaten vorgesehen. Studierende, die regelmäßig am Unterricht teilnehmen, haben die Möglichkeit, den Kurs durch Zwischentests und Hausarbeiten zu bestehen. Prüfung: schriftlich und mündlich.

J. Wolfrum / D. Ikonomou

• **Geschichte der deutschen Literatur III (20. Jahrhundert)** **3 Std.**

In dieser Vorlesung wird ein Überblick über die deutschsprachige Literatur bis zur Gegenwart gegeben, wobei die Literaturen der DDR, der Schweiz und Österreichs ebenso behandelt werden wie die multikulturellen Texte der letzten beiden Dekaden. Wir werden zentrale Begriffe wie zum Beispiel Impressionismus, Expressionismus oder Existentialismus klären und untersuchen, wie aus der Moderne die Postmoderne geworden ist. Da diese Veranstaltung durch die **Kulturgeschichte II** ergänzt wird, sollten **unbedingt** beide zusammen besucht werden! (Scheinerwerb durch Klausur).

E. Sturm-Trigonaki

• **Kulturgeschichte II (20 Jh.)** **3 Std.**

Gegenstand des Seminars sind die wichtigsten Stationen in der Kulturgeschichte Deutschlands vom Ersten Weltkrieg bis zur Gegenwart. Diese sind:

- Erster Weltkrieg in der Literatur
- Weimarer Republik (*lost generation* und Linke)
- Nationalsozialismus und Nachkriegszeit-Historisches
- Gründung der beiden Staaten Deutschlands bis zur Wiedervereinigung (Staat und Widerstandsbewegungen)
- Bemerkungen zur Musik (Jazz, Schlager, Pop und Rock)

Scheinerwerb durch Klausur.

(Da diese Veranstaltung durch die Geschichte der Deutschen Literatur III ergänzt wird, wird dringend empfohlen, dass beide zusammen besucht werden !)

E. Georgopoulou

• **Einführung in die Linguistik III** **3 Std.**  
(Morphologie-Syntax)

Der Kurs führt in die Morphologie und Syntax der deutschen Grammatik ein. Wörter werden als Einheiten von Sätzen und Texten analysiert und klassifiziert. Der Kurs bietet vielfältige Übungsmöglichkeiten für Segmentierung von Wörtern und ihre Klassifizierung nach Wortarten. Im Mittelpunkt steht die Beschreibung von Kompositions- und Derivationsmodellen deutscher Substantive, Adjektive und Verben. Außerdem werden syntaktische Funktionen verschiedener Kategorien vermittelt. Dabei sollen unter anderem die Zusammenhänge zwischen Wörtern und Wortgruppen, Unterschiede zwischen syntaktischen Kategorien und syntaktischen Funktionen und die verschiedenen Satztypen des Deutschen genauer beschrieben werden. Der Kurs schließt mit einer Klausur ab. Im Kurs wird eine Handout-Sammlung verteilt.

A. Sioupi

• **Didaktik II** **3 Std.**  
(Einführung in die Fremdsprachendidaktik II)

Im Rahmen dieser Veranstaltung werden wir uns mit folgenden Aspekten beschäftigen:

- Schulung der sprachlichen Fertigkeiten Hörverstehen und Leseverstehen
  - Grammatikvermittlung
  - Wortschatzarbeit
- Die Prüfung ist schriftlich.

Charis-Olga Papadopoulou

#### 4. Semester

- **Schriftlicher und mündlicher Ausdruck IV** **4 Std.**

Fortsetzung des Kurses vom Wintersemester.

J. Wolfrum / D. Ikonomou

- **Einführung in die Linguistik IV** **3 Std.**  
(Semiotik-Semantik-Pragmatik)

Im Mittelpunkt dieser Pflichtveranstaltung befindet sich die Kommunikation. Ziel des Unterrichts ist es, das komplexe Phänomen der Kommunikation mit Hilfe der Semiotik, der Semantik und der Pragmatik zu beschreiben und analysieren. Wir befassen uns mit den Grundlagen, Konzepten und Methoden dieser Gebiete und setzen uns kritisch mit ihnen auseinander. Bewertung: Schriftliche Tests während des Semesters oder eine Abschlussklausur.

E. Butulussi

- **Literaturtheorie** **3 Std.**

Was ist Literatur ? Was wird von einer Literaturgeschichte ausgeschlossen? Wer sagt "Text", wer sagt "Werk"? Wo bleibt die "Lust am Text?" Ist der Autor immer tot? Je nach Epoche / Schule werden die Beziehungen Autor – Werk – Leser anders gewichtet und beleuchtet. Die Vorlesung ist als chronologische Einführung in einige zentrale Positionen der Literaturtheorie konzipiert und beschäftigt sich mit den Antworten, doch vor allem mit den Fragestellungen der jeweiligen Richtung. Die Teilnahme umfasst eine schriftliche Abschlussprüfung.

A. Rassidaki

- **Übersetzung** **3 Std.**  
(Einführung in theoretische und praktische Probleme des Übersetzens)

Ziel der Veranstaltung ist, die StudentInnen mit einigen theoretischen und methodischen Grundlagen des Übersetzens vertraut zu machen. Ausgehend von der Frage "Was ist eigentlich Übersetzen?" werden verschiedene Modelle des Übersetzungsprozesses diskutiert. An praktischen Textbeispielen werden dann die Phasen des Übersetzungsprozesses, besonders die Phasen der Textanalyse und Textproduktion, sowie die Mittel der Recherche, die dem Übersetzer zur Verfügung stehen, genauer betrachtet und geübt.

Die StudentInnen stellen ihre neu erworbenen Kenntnisse und Erfahrungen beim Übersetzen einzeln oder in Kleingruppen im Seminar unter Beweis. Übersetzungsrichtung: Deutsch-Griechisch. Prüfung: schriftlich. Übersetzungsaufgaben als Hausarbeit und Abschlussklausur. Wörterbücher sind erlaubt.

E. Vretta-Panidou

- **Didaktik III** **3 Std.**  
(Lehrwerkanalyse und -kritik)

Um ein Lehrwerk für den Unterricht DaF analysieren und beurteilen zu können, müssen wir zuerst die Methode erkennen und beurteilen lernen, nach der es arbeitet, und das setzt wiederum voraus, daß wir die gängigen Methoden des Fremdsprachenunterrichts (FU) kennenlernen. Um diese vier Schwerpunkte herum, Analyse und Kritik von Methoden des FU sowie Lehrwerkanalyse und -kritik, ist das Seminar organisiert. Prüfung: schriftlich.

A. Sapiridou

## WAHLFACHER – NEUES STUDIENPROGRAMM

### WINTERSEMESTER 2003-2004

- **Niederländische Sprache und Kultur I** **3 Std.**

Nach einer Einführung, in der die Position der niederländischen Sprache und Kultur im Rahmen der historischen Entwicklung der germanischen Sprach- und Kulturfamilie erörtert wird, entsteht ein Bild über die Position des Niederländischen im modernen Europa. Auf dieser Basis wird anschlie-

ßend unter Berücksichtigung kultureller Aspekte Niederländisch als Fremdsprache unterrichtet.

H. Bannenberg / P. Janssens

• **Niederländische Sprache und Kultur III** **3 Std.**

In diesem Kurs werden die in den ersten beiden Semestern erworbenen elementaren Kenntnisse erweitert und im Wintersemester als Niederländische Sprache und Kultur IV fortgesetzt.

H. Bannenberg / P. Janssens

### SOMMERSEMESTER 2004

• **Niederländische Sprache und Kultur II** **3 Std.**

Der Kurs Niederländische Sprache und Kultur II baut im Wintersemester auf den erworbenen elementaren Kenntnissen auf.

H. Bannenberg / P. Janssens

• **Niederländische Sprache und Kultur IV** **3 Std.**

Ziel ist ein Sprachniveau vergleichbar mit dem des Zertifikats Niederländisch als Fremdsprache PTIT (Profil touristischer und informeller Sprachbeherrschung, Niveaustufe A2 des Europäischen Referenzrahmens) der Katholischen Universität Löwen (Belgien) und der Katholischen Universität Nimwegen (Niederlande).

H. Bannenberg / P. Janssens

## ALTES STUDIENPROGRAMM

Die Altstudienordnung gilt gemäß des Beschlusses 24 und 25 G.1268/82 für die StudentInnen mit Immatrikulationsdatum vor dem Wintersemester 2002-2003. Nach dieser Studienordnung müssen die StudentInnen mindestens 140 Lehreinheiten (LEI) zum Erwerb des Diploms nachweisen. Von den 140 LEI werden 104 LEI in Pflichtfächern, 30 LEI in Wahlpflichtfächern sowie 6 LEI in Fächern einer weiteren Fremdsprachen erworben. Jedes Studienjahr teilt sich in zwei Semester, ein Winter- und ein Sommersemester. Das Studium an der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie umfasst acht Semester.

### PFLICHTFÄCHER

#### 5. Semester

- **Linguistik IV** **3 Std.**  
(Semiotik-Pragmatik-Konversationsanalyse)

Im Mittelpunkt dieser Pflichtveranstaltung befindet sich die Kommunikation. Ziel des Unterrichts ist es, das komplexe Phänomen der Kommunikation mit Hilfe der Semiotik, der Pragmatik und der Konversationsanalyse zu beschreiben und analysieren. Wir befassen uns mit den Grundlagen, Konzepten und Methoden dieser Gebiete und setzen uns kritisch mit ihnen auseinander. Bewertung: schriftliche Tests während des Semesters oder eine Abschlussklausur.

E. Butulussi

- **Übersetzung** **3 Std.**  
**Übersetzung von journalistischen Texten ins Deutsche**

Zeitungstexte bieten eine große Vielfalt an Themen und Stilen und eignen sich daher besonders dazu, das Übersetzen in die Fremdsprache zu üben. Vorschläge seitens der Studenten sind willkommen! (Scheinerwerb durch Klausur).

E. Sturm-Trigonaki

- **Didaktik II** **2 Std.**  
(Einführung in die Fremdsprachendidaktik-Methodik II)

Als Fortsetzung des Seminars im 4. Semester wird sich dieses Seminar mit

zwei Aspekten der Unterrichtsplanung und -durchführung befassen: zum einen sind es Faktoren des Lehrens, die bei den Entscheidungen für die Abfolge der einzelnen Unterrichtsschritte und die Bestimmung der Lehr- und Lernziele bestimmend sind. Zum anderen wird hier aber nicht nur das Lehren, sondern auch das Lernen berücksichtigt. Einzelne Inhalte, die uns im Hinblick auf das oben Genannte beschäftigen werden, sind: Medieneinsatz, Grammatikdidaktisierung und Lernstrategien. Prüfung: schriftlich.

A. Sapiridou

• **Landeskunde IV (Deutschland nach 1945)** **2 Std.**

Die Veranstaltung gibt einen Überblick über die politische und gesellschaftliche Entwicklung Deutschlands vom Ende des 2. Weltkrieges bis zur Wiedervereinigung Deutschlands. Schriftliche Klausur oder Referat plus schriftliche Hausarbeit.

J. Wolfrum / D. Ikonomou

• **Literaturgeschichte des 19. Jahrhunderts** **3 Std.**

In diesem Semester werden wir uns mit den Epochen "Biedermeier" und "Junges Deutschland" beschäftigen. Exemplarisch werden Texte von Dichtern dieses Jahrhunderts behandelt.

Th. Konstantinidou

## 6. Semester

• **Linguistik V** **3 Std.**  
(Semantik-Textlinguistik)

Dieser Kurs führt die Grundbegriffe der Semantik ein. Darauf aufbauend werden die vertretenen Theorien der Semantik besprochen. Neben diesem Überblick gibt der Kurs auch einen Einblick in die Textlinguistik. Das Phänomen "Text" wird aus sprachwissenschaftlicher Sicht problematisiert. Die linguistische Analyse von sprachlichen Äußerungen (hier Texten) soll Eigenschaften von Texten, Prozessen ihrer Erzeugung und ihres Verstehens erfassen. Der Kurs schließt mit einer Klausur ab. Im Kurs wird eine Handout-Sammlung verteilt.

A. Sioupi

- **Übersetzung** **3 Std.**  
(Übersetzung literarischer Texte)

In den Übersetzungsübungen des 6. Semesters werden literarische Texte des 18. und 19. Jahrhunderts behandelt. Dabei werden die Unterschiede der Sprache von verschiedenen Autoren betrachtet und Übersetzungsmöglichkeiten im Plenum diskutiert. Die Prüfungen werden schriftlich abgehalten. Dabei kann das Wörterbuch benutzt werden.

D. Nikolaidou-Balta

- **Geschichte der deutschen Literatur (19. Jh.)** **3 Std.**

Im Mittelpunkt des Seminars stehen die literarischen Strömungen des 'Realismus', 'Naturalismus' und des sogenannten 'Symbolismus'. Exemplarisch werden Texte von Gottfried Keller, Theodor Fontane, Frank Wedekind und Hugo von Hofmannsthal behandelt. Die begleitende Vorlesung gibt zudem einen Überblick über den geschichtlichen Hintergrund der Entwicklung der Literatur in dieser zweiten Jahrhunderthälfte: die Niederlage des liberalen Bürgertums in der Revolution von 1848, der Aufstieg Preussens und die Verdrängung Österreichs aus dem 'Deutschen Bund', die nationale Einigung 1870/71 und der ökonomische und politische Aufstieg des Kaiserreichs bis zum Ersten Weltkrieg.

Th. Konstantinidou

- **Didaktik III** **2 Std.**  
**Lehrwerkanalyse und -kritik**

Um ein Lehrwerk für den Unterricht DaF analysieren und beurteilen zu können, müssen wir zuerst die Methode erkennen und beurteilen lernen, nach der es konzipiert ist, und das setzt wiederum voraus, daß wir die gängigen Methoden des Fremdsprachenunterrichts (FU) kennenlernen. Um diese vier Schwerpunkte herum, Analyse und Kritik von Methoden des FU sowie Lehrwerkanalyse und -kritik, ist das Seminar organisiert. Prüfung: schriftlich.

A. Sapidou

• **Landeskunde V** **2 Std.**

Im Mittelpunkt des Seminars steht ein Überblick über die verschiedenen Landeskundekonzepte im DaF-Unterricht sowie deren Entwicklungsetappen. Weitere Schwerpunkte sind die Entwicklung von landeskundlichen Projekten und die Lehrmaterialanalyse. Schriftliche Klausur oder Referat plus schriftliche Hausarbeit.

J. Wolfrum / D. Ikonomou

## 7. Semester

• **Linguistik VIII (Psycholinguistik)** **3 Std.**

Die Psycholinguistik untersucht den Zusammenhang zwischen sprachlichen Leistungen und kognitiven Abläufen. Sie befaßt sich damit, wie sprachliche Einheiten im Gehirn repräsentiert und organisiert sind und beim Sprechen mental aktiviert werden. Das Wissen über diese Prozesse hilft beim Verständnis und bei der Produktion mündlicher Sprache und schriftlicher Texte. Die einschlägige Forschung läßt sich in drei Teilbereiche gliedern:

1. Spracherwerb
2. Mentale Repräsentation von Sprache und
3. Sprachverarbeitung / Sprachverwendung

Das Ziel dieser Veranstaltung besteht darin, Einsichten in die Funktionsweise des menschlichen Gedächtnisses zu gewinnen, um diese dann im Fremd-sprachenunterricht direkt zu verwenden. Da wir keinen direkten Einblick in die Köpfe der Lerner haben, wird in der Psycholinguistik durch eine Reihe von Experimenten untersucht, wie das menschliche Gedächtnis funktioniert. Diese Experimente zeigen:

- Welche Besonderheiten für das Erlernen und Behalten von Wortlisten und Wörtern gelten.
- Welche Besonderheiten für das Behalten von Sätzen gelten.
- Welche Besonderheiten für das Behalten von längeren Texten gelten.

Im Mittelpunkt des Seminars steht die Frage, wie die Erkenntnisse aus den verschiedenen Experimenten in Verbindung mit anderen Erkenntnissen direkt in den Fremdsprachenunterricht in Form von Übungen einfließen können. Prüfung: schriftlich.

A. Jakovidou

• **Geschichte der deutschen Literatur des 20. Jahrhunderts** **3 Std.**

Gegenstand der Vorlesung ist die Literatur der Moderne. Ausgehend von dem Zeitgeist der Jahrhundertwende (Sprachskepsis, Dekadence, Neoromantik) über die vielseitigen Bewegungen der Avantgarde hin zu den Werken der «klassischen Moderne» sollen jene Themen und Schreibtechniken untersucht werden, welche für die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts kennzeichnend sind und in ihren Auswirkungen bis heute prägend geblieben sind. Die Teilnahme umfasst eine schriftliche Abschlussprüfung.

A. Rassidaki

• **Didaktik IV** **4 Std.**  
(**Unterrichtsbeobachtung und -planung, Microteaching**)

Inhalt: Im ersten Teil werden zunächst die wichtigsten Prinzipien des FSU zusammengefaßt. Dann haben die Studierenden Gelegenheit, Microteaching und realen Unterricht auf Video zu beobachten, zu protokollieren und zu analysieren.

Im zweiten Teil planen die Studierenden in 5er-Gruppen eine Unterrichtseinheit und entwickeln eigene Übungen. Danach unterrichten sie die geplante Unterrichtseinheit in Form von Microteaching. Die Minilehrproben finden während des Seminars statt ; es unterrichten 5 LehrerstudentInnen hintereinander (jede/r ca. 6 Minuten), 12 Studierende sind «Schüler» und alle anderen «Beobachter». Das Microteaching wird aufgenommen. Nach dem ersten Feedback wird der Videomitschnitt vorgespielt; während dessen ergänzen die Studierenden ein Beobachtungsprotokoll. Insbesondere sollen die Phasen und Lernziele erkannt sowie Sozialformen und eingesetzte Medien benannt werden. Zum Abschluß findet eine zweite Diskussion (Feedback) statt.

Für die abschließende Bewertung müssen die Gruppen einen Bericht über den Verlauf des Seminars und ihres eigenen Microteachings schreiben.

Bewertung: Teilnahme am Seminar  
Microteaching (in Arbeitsgruppen)  
Test zur Unterrichtsplanung  
Schriftliche Arbeit (Bericht) (in Arbeitsgruppen)

Leitung: Das Seminar Didaktik IV wird in drei parallelen Kursen angeboten; diese werden geleitet von:

Katerina Vretta-Panidou, Evangelia Karagiannidou und A. Sapiridou

• **Übersetzung literarischer Texte (20. Jh.)** **3 Std.**

Die Übersetzungsübungen des 7. Semesters umfassen literarische Texte verschiedener Autoren und verschiedener Epochen des 20. Jahrhunderts. Dabei soll der persönliche Stil jedes einzelnen Autors berücksichtigt und optimal übersetzt werden. Die Student(inn)en sollen dabei angehalten werden, die Schwierigkeit der Sprache jedes einzelnen Autors zu erfassen und nach Möglichkeit dessen persönlichen Stil in ihrer Muttersprache wiederzugeben. Die Prüfungen sind schriftlich. Dabei kann das Wörterbuch benutzt werden.

D. Balta

• **Vergleichende Literaturwissenschaft I** **3 Std.**

Ziel des Seminars ist die ausführliche Darstellung der europäischen Romantik – mit besonderem Nachdruck auf die deutsche und griechische Romantik – und die Erforschung von Einflüssen, Ähnlichkeiten oder Differenzen, hauptsächlich zwischen den zwei letzteren. Prüfung: schriftlich.

J. Ikonomou-Agorastou

## 8. Semester

• **Linguistik VII** **3 Std.**  
**Soziolinguistik**

Im Mittelpunkt des Seminars steht zunächst ein Überblick über grundsätzliche Begriffe, Fragestellungen und Methoden der Soziolinguistik. Ausgehend von der Diskussion soziolinguistischer Schwerpunktsetzung werden verschiedene soziolinguistische Richtungen im jeweiligen gesellschaftspolitischen und theoretischen Rahmen dargestellt. Im Mittelpunkt der Diskussion stehen sprachliche und außersprachliche Parameter, welche die Variation in der Sprache determinieren. Engagement und aktive Teilnahme aller TeilnehmerInnen sind erwünscht. Prüfung: schriftlich.

A. Kiliari

• **Literaturgeschichte des 20. Jahrhunderts** **3 Std.**

Die Entwicklung der deutschsprachigen Literatur vom Zweiten Weltkrieg bis heute ist Gegenstand des Seminars. Anhand literarischer Texte aus Deutschland, der Schweiz und Österreich werden die wichtigsten Strömungen und Tendenzen herausgearbeitet. Scheinerwerb durch Klausur.

E. Georgopoulou

• **Didaktik V** **4 Std.**  
(**Unterrichtsanalyse, Hospitations- und Lehrpraktikum**)

**Voraussetzung:** Die Studierenden müssen das Seminar Didaktik IV belegt und bestanden haben, um an dem Praktikum teilnehmen zu dürfen.

**Ziel:** Die praktische Umsetzung aller bisher erworbenen Kenntnisse über das Lehren und Lernen des Deutschen als Fremdsprache.

**Inhalt:** Im ersten Teil werden wir uns mit der Unterrichtsanalyse anhand von Videomitschnitten befassen; dabei werden die Studierenden auch eigene Vorschläge machen. Außerdem werden sie auf das Hospitations- und Lehrpraktikum vorbereitet.

Im zweiten Teil hospitieren und unterrichten die Studierenden in «realen» DaF-Klassen. Sie werden dabei von erfahrenen Lehrkräften betreut. In kleinen Arbeitsgruppen analysieren die Studierenden zunächst die Unterrichtsstunden, die sie beobachtet haben. Dabei benutzen sie Kriterien, die sie im ersten Teil des Seminars erarbeitet haben.

Abschließend planen sie für ihre Klasse eine eigene Unterrichtseinheit, die sie dann im Unterricht erproben. Am Ende schreiben sie einen Bericht über den Verlauf des Microteachings, ihrer Hospitationen und der «Lehrprobe». **Bewertung:** Teilnahme am Seminar, Schriftliche Arbeit (Bericht) (in Arbeitsgruppen). **Leitung:** Das Seminar Didaktik V wird in drei parallelen Kursen angeboten; diese werden geleitet von:

Katerina Vretta-Panidou, Andromachi Sapiridou,  
Evangelia Karagiannidou.

(Siehe Praktikumsordnung “Οδηγός Μικροδιδασκαλιών & Πρακτικής Άσκησης” im Anhang).

• **Übersetzung (Übersetzungskritik)** **2 Std.**

Das Seminar besteht aus zwei Teilen. Im ersten Teil werden theoretische Probleme der Übersetzung von Theaterstücken anhand von Textbeispielen

diskutiert und praktisch erprobt. Im zweiten Teil werden Modelle des Übersetzungsvergleichs und der Übersetzungskritik von literarischen Übersetzungen praktisch an Texten erprobt. Für den Vergleich werden zeitlich weit auseinanderliegende Texte herangezogen. Prüfung: schriftlich. Wörterbücher sind erlaubt.

D. Nikolaidou-Balta

## WAHLFACHER

Wintersemester 2003-2004

- **Themen zur Schulpädagogik** **3 Std.**

Ziel dieses Seminar ist die Nachforschung des institutionellen Rahmens des Ausbildungsprozesses in der Schule und in der Schulklasse.

1. Definition der Schule. 2. Die historische Entwicklung der Schule. 3. Die Sozialisation in der Schule. 4. Die Rolle der Lehrkraft. 5. Der Schüler und die Schulklasse. 6. Das Curriculum: Theorie, Planung, kritische Betrachtung und Reformbemühungen in Griechenland und Europa. 7. Die Bewegung «Der einheitlichen Schule» und die Entwicklung der Institution. 8. Wissenschaftliche Schwerpunkte des Lehrens. 9. Ziele des Lehrens. 10. Methodik des Lehrens. 11. Bewertung der schulischen Leistungen des Schülers.

Chr. Antoniou

- **Relationen zwischen Soziolinguistik und Sprachdidaktik: Interdisziplinäre Anwendungsbereiche** **3 Std.**

Im Seminar wird der Einsatz soziolinguistischer Modelle und Forschungsmethoden in den Sprachenunterricht diskutiert. Im Mittelpunkt der Diskussion stehen konkrete Ergebnisse soziolinguistischer Forschung, welche die Erstellung von ad hoc Materialien für den Fremdsprachenunterricht unterstützen. Engagement und aktive Teilnahme aller TeilnehmerInnen sind erwünscht. Bewertung durch Kurzreferat und schriftliche Hausarbeit.

A. Kiliari

- **Kritische Diskursanalyse I: Diskurs und Rassismus (Talkshows oder/ und Filme)** **3 Std.**

Ziel dieser Wahlveranstaltung ist es, die Studenten und Studentinnen mit den Grundlagen der "Kritischen Diskursanalyse" und den Besonderheiten des Rassismuskurses vertraut zu machen. Im Rahmen der "Kritischen Diskursanalyse" werden deutschsprachige und griechischsprachige Fernsehdiskussionen oder / und Filme, die sich mit Rassismus beschäftigen, analysiert. Diese Veranstaltung besteht aus zwei Teilen. Im ersten Teil, im Wintersemester, richtet sich unser Augenmerk auf zwei Themen: a) Auf die Grundlagen der "Kritischen Diskursanalyse" und b) auf den Rassismuskurs in wissenschaftlichen Texten, in denen das Rassismusphänomen aus soziologischer, soziolinguistischer, psychologischer, juristischer und pädagogischer Perspektive betrachtet wird. Im Sommersemester folgt der zweite Teil. Bewertung: Hausarbeit (in Arbeitsgruppen).

E. Butulussi

- **Syntax-Theorie** **3 Std.**

Schwerpunkt des Seminars ist die Syntax-Theorie. Anhand von Beispielen vorwiegend aus dem Deutschen und dem Griechischen werden die Grundlagen der Syntax-Theorie vorgestellt. 2 Tests, Hausarbeit mit einer kritischen Diskussion einer Veröffentlichung zum einen von Themen des Seminars und aktive Mitarbeit im Seminar. Themenbereiche: Lexikalische und phrasale Kategorien, funktionale Kategorien, X'-Schema, Komplemente und Adjunkte, Verb-Zweit-Phänomene im Deutschen.

A. Sioupi

- **Vereinfachte Sprachen – Vereinfachte Codes II** **3 Std.**

In dieser Veranstaltung wird das im Wintersemester 2002 begonnene Seminar mit demselben Titel fortgesetzt. Das gesamte Seminar dient der Analyse der Kindersprache, der ungesteuert erworbenen Zweitsprache, des Baby-Talk und des Foreigner-Talk. Kindersprache: Die Art und Weise, in der Kinder sprechen. Ungesteuert erworbene Zweitsprache: Die Sprechweise eines Fremden, der eine Sprache ohne Unterricht erwirbt. Baby-Talk: Die vereinfachte Sprechweise Erwachsener gegenüber Kindern. Foreigner-Talk: Die vereinfachte Sprechweise Einheimischer gegenüber Ausländern,

die keine oder nur wenige Kenntnisse in der Zielsprache haben. Prüfung: schriftliche als Test.

A. Jakovidou

• **Kafkas "Stücke"** **3 Std.**

Das Seminar soll den StudentInnen die Möglichkeit geben, sich mit einigen weniger bekannten Erzählungen Franz Kafkas vertraut zu machen. Unter Hinzufügung der Aphorismen sollen Grundzüge des kafkaschen literarischen Schaffens herausgearbeitet werden. Die Teilnahme umfasst ein mündliches Kurzreferat sowie eine schriftliche Hausarbeit.

A. Rassidaki

• **Des Wortes Klang** **3 Std.**

Gesprochene Sprache ist zu aller erst einmal eine klagliche Gestalt. Die Beziehung ist also, die das Wort mit seiner klanglichen Realisierung eingeht, ist das übergeordnete Thema dieses Seminars. Der Bereich der Literatur, der sich am intensivsten mit der klanglichen Seite von Sprache auseinandersetzt, ist traditionellerweise die Lyrik. Ein besonderer Schwerpunkt soll dabei auf (neueren, lautpoetischen) Texten liegen, die sich im Grenzbereich zwischen Sprache und Musik bewegen. Um diese Art von Texten, insbesondere deren klangliche Seite, beschreiben und erforschen zu können, ist ein entsprechendes Begriffsinstrumentarium zu erarbeiten.

Wir werden uns nicht auf künstlerische Texte beschränken. Auch andere Bereiche des klingenden Wortes, zum Beispiel Alltagssprachliche Besonderheiten des Deutschen, sollen zur Sprache gebracht werden. Eine aktive und regelmäßige Teilnahme wird erwartet. Prüfung: schriftlich.

D. Ikonomou

• **Johnann Wolfgang von Goethe** **3 Std.**

In diesem Seminar soll sowohl ein Einblick in Goethes Schaffen als auch ein Zugang zu den verschiedenen Epochen und Strömungen dieser Zeit gegeben werden. Folgende Werke sollen analysiert und interpretiert werden:

- Die Leiden des jungen Werther
- Iphigenie auf Tauris

- Faust. Der Tragödie Erster Teil.  
Scheinerwerb durch Referat und Hausarbeit.

E. Georgopoulou

- **Das 20. Jahrhundert in den Autobiographien** **3 Std.**

Drei verschiedene Zeitgenossen, drei verschiedene Aspekte über das 20. Jahrhundert. Die Autobiographie als literarische Gattung. Ist die Autobiographie ein historisches Zeugnis? Die literarische Entwicklung Deutschlands im 20. Jahrhundert anhand von drei Autobiographien:

- Heiner Müller: Krieg ohne Schlacht
  - Günter Grass: Mein Jahrhundert
  - Marcel Reich-Ranicki: Mein Leben
- Hausarbeit erforderlich.

K. Zachou

- **Der Fall der Mauer in der deutschen Literatur** **3 Std.**

Wie reagierte die deutsche Literatur auf den Fall der Mauer und die Wiedervereinigung? Mit Humor, mit Verlegenheit, oder sogar mit Abneigung? Wichtige Romane, die im Seminar behandelt werden:

- Uwe Timm: Johannisnacht
  - Ingo Schulze: Simple Storys
  - Günter Grass: Ein weites Feld
- Hausarbeit erforderlich.

K. Zachou

- **Funktionale Pragmatik und Didaktik** **3 Std.**

In diesem Seminar lernen die Studierenden kennen, wie man gesprochene Sprache nach der funktional-pragmatischen Diskursanalyse erforschen kann, um die Ergebnisse in der Fremdsprachendidaktik anzuwenden. Sie lernen ihre Aufzeichnungen zu transkribieren, Handlungsmuster zu entwickeln und gesprochene Sprache zu analysieren. Für den praktischen Teil des Seminars nehmen die Studierenden zunächst in kleinen Gruppen authentische Gespräche auf; Danach transkribieren und analysieren sie das Tonmaterial. Anschließend werden wir gemeinsam die Auswirkungen der Ergebnisse auf

einen handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht besprechen. Dabei steht die Frage, wie sich die Untersuchungsergebnisse umsetzen lassen im Mittelpunkt.

Bewertung: Referat und schriftliche Arbeit über eine kleine empirische Untersuchung (in Arbeitsgruppen).

E. Karagiannidou

• **Textarbeit im Deutsch-Unterricht I** **2 Std.**

In dieser Veranstaltung werden Unterrichtsmaterialien zu einer bestimmten Thematik, die zugleich Hör-, Lese- und Bildtexte sowie Anschauungsmaterial (Bilder, Karten, Graphiken, Statistiken, Tonbandaufnahmen u.a.) enthalten, verbunden mit vielfältigen, unterschiedlichen kommunikativen Arbeitsaufträgen bzw. Übungsmaterialien sowie Arbeitstechniken wie z.B. "Brainstorming" und "Mindmapping", erarbeitet. Dabei setzen sich die Studierenden in der Fremdsprache kritisch, selbständig mit sprachlich gedeuteter Erfahrung bzw. Welt auseinander und erweitern darin ihren Ausdrucks- und Handlungsraum. Prüfung: Mündliches Referat und schriftliche Hausarbeit.

P. Berberoglou

• **Neue Medien und Sprachunterricht.** **3Std.**  
**Deutsch als Fremdsprache und Internet**

Ziel des Seminars ist die sprachliche Kompetenz der StudentInnen zu fördern und sie weiter zu entwickeln. Der Einsatz des Computers im Unterricht und die Nutzungsmöglichkeiten des Internet für das Fremdsprachenlernen eröffnen neue Lehr- und Lerndimensionen, die auch den DaF-Unterricht beeinflussen. Diese neue Lehrwege werden in dieser Lehrveranstaltung eingeführt, indem verschiedene Anwendungsmöglichkeiten des Computers bzw. Internet im Sprachunterricht präsentiert und praktiziert werden. Eine Einführung in die Welt des Computers und Internet wird für EinsteigerInnen durchgeführt. Diese soll, kombiniert mit der Erklärung von Fachbegriffen, zur Vertrautheit mit dem Medium beitragen, falls sie nicht vorhanden ist. Bewertung: 3 Hausaufgaben und schriftliche Seminararbeit.

G. Perperidis

• **Kurzgeschichten schreiben** **3 Std.**

In dem Seminar werden wir uns theoretisch mit Kurzgeschichten – mit Struktur, Charakter, Geschichten und Plot beschäftigen. Aufbauend darauf beginnen wir schrittweise – mit konkreten Schreibübungen – selbst Kurzgeschichten zu schreiben. Schließlich werden die entstandenen Kurzgeschichten kollektiv und individuell überarbeitet. Bewertung: Aktive Teilnahme und Textproduktion, Überarbeitung aller Texte und Reflexion in Form einer Hausarbeit.

J. Wolfrum

• **Niederländische Sprache und Kultur V** **3 Std.**

Die in den ersten vier Semestern erworbenen strukturellen und lexikalischen Basiskenntnisse werden konzentrisch ausgebaut. Aller vier Fertigkeiten Lesen, Hören, Schreiben und Sprechen werden in größeren Einheiten geübt, wobei das Niveau der zu behandelnden Themenkreise anspruchsvoller wird.

H. Bannenberg / P. Janssens

• **Niederländische Sprache und Kultur VII** **3 Std.**

Allmählich werden akademische Inhalte thematisiert, die ein differenzierteres Sprachniveau vor allem im Bereich des Registers, der Satzverknüpfungen und Textstrukturen voraussetzen.

H. Bannenberg / P. Janssens

## WAHLFACHER

### Sommersemester 2004

• **Geschichte der neugriechischen Schulausbildung** **3 Std.**

Ziel dieses Kurses ist, die angehenden Lehrkräfte mit Themen bezüglich des Verlaufs des griechischen Schulsystems vertraut zu machen und vor allem sie in ihrem positiven Selbstwertgefühl zu verstärken.

1. Die Visionen der Griechen zur Schulausbildung während des Befreiungskampfes (1821-1827). 2. Die Bemühungen von Kapodistria, das Schul-

system zu entwickeln. 3. Gründung des griechischen Schulsystems (1834-1837). 4. Die Etablierung der Methode des gegenseitigen Unterrichts und ihre Konsequenzen. 5. Der soziale Mißmut über die Unwirksamkeit des Schulsystems nach der Niederlage von 1897. 6. Die Entstehung der Bewegung zur Durchsetzung der «Dimotiki». 7. Elefterios Venizelos und seine Bemühungen, die Ideologie der «Dimotiki» durchzusetzen. 8. Die Gründung des Bildungsvereins «Ekpaideutikos Omilos» und seine Bemühungen zur Durchsetzung der Dimotiki im griechischen Schulsystem. 9. Der Stillstand im Zeitabschnitt 1930-1960. 10. Die Ergebnisse der Arbeiten des Komitees für Schulbildung von 1957. 11. Die Reform von 1964. 12. Der Rückfall der Diktatur 1967. 13. Die Reform 1976. 14. Die Reformbemühungen 1982-1985. 15. Die Reformmaßnahmen 1998.

Chr. Antoniou

• **Einführung in die neugriechische Literatur I** 3 Std.

Historischer Überblick über die wesentlichen Stationen der neugriechischen Literatur von Anfang an (11.- 12. Jhd.) bis zur Kretischen Literatur des 16.- 17. Jhds. mit paralleler Analyse ausgewählter Texte jeder einzelnen Epoche. Prüfung: schriftlich.

J. Ikonomou-Agorastou

• **Thematisches Seminar** 3 Std.  
**Figurationen des Phantastischen**

Figurationen des Phantastischen sollen anhand von Texten aus unterschiedlichen Epochen und Kulturkreisen untersucht werden; Zentral ist hierbei die Frage nach der Funktion des Phantastischen innerhalb des jeweiligen kulturgeschichtlichen Kontextes. Der theoretische Teil des Seminars befasst sich mit Texten zur Ästhetik und Psychologie des Phantastischen. Die Besprechung unterschiedlicher Phantastik-Definitionen bietet schließlich den Anlaß, die Unterscheidung zwischen Phantastik, Mythos, Märchen, Phantasy und Science Fiction zu problematisieren. Kurzreferat und schriftliche Hausarbeit.

A. Rassidaki

• **Goethes Faust I und II** **3 Std.**

Das Wahlfach behandelt die bekannte Tragödie Goethes Faust I und II. Faust als Versager in der Liebe? Faust als Revolutionär? Faust als Figur des aussterbenden 18. Jahrhunderts und des aufkommenden 19. Jahrhunderts. Das Seminar wird mit Hausarbeiten belegt.

K. Zachou

• **Bertolt Brecht: Drama und Theorie** **3 Std.**

In diesem Seminar steht das dramatische Werk Brechts im Vordergrund. Es werden ausgewählte Werke analysiert, sowie seine theoretischen Äußerungen zum Drama vorgestellt. Die Teilnahme umfasst ein Kurzreferat und eine schriftliche Hausarbeit. Für StudentInnen des 6. und 8. Semesters.

E. Georgopoulou

• **Europäische Schelmenromane – eine literarische Gattung und ihre Geschichte** **3 Std.**

Schelm, picaresque, rogue – unter verschiedenen Bezeichnungen tritt eine der produktivsten Literaturgattungen im 16. Jahrhundert in Spanien ihren Siegeszug nach Europa und Lateinamerika an. Anhand von Beispielen aus Spanien, Frankreich, England und Deutschland wollen wir die Entstehung des Genre und seine verschiedenen Entwicklungsströme nachvollziehen; dabei soll einmal die Frage nach den Merkmalen der Gattung gestellt werden, zum andern untersucht werden, in wie weit gerade der Schelmenroman zur Ausprägung von Nationalliteraturen beigetragen hat. (Scheinerwerb durch Referat und Hausarbeit).

E. Sturm-Trigonaki

• **Hör- und Radiotexte** **3 Std.**

Sprache wird ursprünglich von Mund zu Ohr übermittelt, also hörenderweise wahrgenommen. Seit der Erfindung des Buchdrucks, die den Beginn des "Gutenberg-Zeitalters" markiert, herrschte lange Zeit eine Dominanz des Lesens. Texte wurden überwiegend im Leitmedium Buch, also in schriftlicher, visueller Form einer breiten Öffentlichkeit zugänglich gemacht. Das Wort Literatur trägt diesem Umstand Rechnung. Seit der Erfindung und

Verbreitung der Schallaufzeichnung und –übertragung zu Beginn des 20. Jahrhunderts ändert sich jedoch diese Situation. Eine neue, “sekundäre“ Mündlichkeit entsteht, Schriftsteller nehmen sich der neuen Medialität von Sprache an und sind fasziniert von den neuen Möglichkeiten des Hörspiels und des Radios. Texte, die vor diesem Hintergrund einer veränderten Rezeptions- und damit auch Produktionsweise funktionieren, sollen in diesem Seminar untersucht und produziert werden. Eine aktive und regelmäßige Teilnahme wird erwartet.

D. Ikonomou

• **Reisegeschichten schreiben** **3 Std.**

Das Seminar umfasst das ganze Spektrum des Reisejournalismus: Von informativen Reiseführer-Texten über literarische Reisegeschichten zu persönlichen oder fiktiven Reiseerinnerungen. Die entstandenen Texte werden kollektiv und individuell überarbeitet. Wer gerne viel schreibt und reist, kann diese beiden Vorlieben hier produktiv verbinden!

J. Wolfrum

• **Lernerautonomie und Lernstrategien** **2 Std**

In diesem Seminar werden wir zunächst die theoretischen Grundlagen des Lehrens und Lernens erörtern. Anschließend befassen wir uns mit folgenden Fragen:

- Warum müssen Lerner autonom sein?
- Was sind Lernstrategien?
- Welche Lernstrategien gibt es?
- Wie kann man Lernstrategien vermitteln?
- Wie kann man das autonome Lernen fördern?

Dabei erarbeiten die Studierenden Unterrichtsmaterialien, die autonomes Lernen unterstützen. Diese stellen sie dann in der zweiten Hälfte des Seminars den anderen TeilnehmerInnen vor.

**Bewertet wird:**

1. Referat (1/2 der Note)
2. Die schriftliche Prüfung (1/2 der Note).

E. Karagiannidou

- **Ausgewählte Themen der Soziolinguistik: Spracheinstellungen** **3 Std.**

Im Seminar werden sprachliche «Vorurteile», Stereotypen und Einstellungen zur Sprache, zu Sprachvarietäten und Sprechern in ihrem sozialen Kontext eingebettet. Im Mittelpunkt der Diskussion steht der ideologische Rahmen, welcher «Vorurteile», Stereotypen und Einstellungen beeinflusst. Dabei wird versucht, Erklärungen für das Aufkommen und Verschwinden von prestigebesetzten und stigmatisierten Verhaltensweisen zu bieten. Engagement und aktive Teilnahme aller TeilnehmerInnen sind erwünscht. **Bewertung** durch Kurzreferat und schriftliche Hausarbeit.

A. Kiliari

- **Vereinfachte Sprachen – Vereinfachte Codes III** **3 Std.**

In dieser Veranstaltung wird das Seminar vom Wintersemester mit demselben Titel fortgesetzt. Das gesamte Seminar dient der Analyse der Kindersprache, der ungesteuert erworbenen Zweitsprache, des Baby-Talk und des Foreigner-Talk. Kindersprache: Die Art und Weise, in der Kinder sprechen. Ungesteuert erworbene Zweitsprache: Die Sprechweise eines Fremden, der eine Sprache ohne Unterricht erwirbt. Baby-Talk: Die vereinfachte Sprechweise Erwachsener gegenüber Kindern. Foreigner-Talk: Die vereinfachte Sprechweise Einheimischer gegenüber Ausländern, die keine oder nur wenige Kenntnisse in der Zielsprache haben. Prüfung: schriftlich als Test.

A. Jakovidou

- **Kritische Diskursanalyse II: Diskurs und Rassismus (Talkshows oder/und Filme)** **3 Std.**

Diese Wahlveranstaltung gilt als Fortsetzung der entsprechenden Veranstaltung des Wintersemesters. In diesem zweiten Teil des Seminars setzen sich die Studenten und Studentinnen mit den Besonderheiten der Produktion und Rezeption von Kommunikation und Sprache in Fernsehdiskussionen und Filmen auseinander. Diese Kenntnisse sowie die Kenntnisse die im ersten Teil erworben worden sind (vgl. Grundlagen der “Kritischen Diskursanalyse”, der Rassismuskurs in wissenschaftlichen Texten) dienen als Grundlage für die Forschungsarbeit die in diesem zweiten Teil geleistet wird. Die Studenten und Studentinnen transkribieren und analysieren im

Rahmen der “Kritischen Diskursanalyse” Ausschnitte aus Fernsehdiskussionen oder/und Filmen zum Thema Rassismus. Bewertung: Hausarbeit (in Arbeitsgruppen).

E. Butulussi

• **Grundelemente der Syntax-Analyse** **3 Std.**

Wir werden versuchen, zu bestimmten Fragestellungen der Syntax-Analyse hinzuführen. Übungen begleiten das Seminar. Sie sollen helfen, die Fähigkeit zur Analyse syntaktischen Strukturen zu entwickeln. 3 Tests, Hausaufgaben und aktive Mitarbeit im Seminar. Themenbereiche: Lexikon und Syntax, Projektionsprinzip, Erweitertes Projektionsprinzip, Subkategorisierungsrahmen, Selektionsrestriktionen, Argumente und thematische Eigenschaften. Theta-Kriterium, Kasus.

A. Sioupi

• **Forschungsmethoden** **3 Std.**

Im Rahmen dieser Veranstaltung werden wir uns zuerst mit der begrifflichen Klärung der Terminologie der Forschung beschäftigen. Ziel des Kurses ist, dass wir uns mit den wichtigsten Aspekten der Planung und Durchführung der Forschung auseinandersetzen. Nach einer kurzen Einführung in die verschiedenen Methoden und Strategien der Forschung, werden wir Datensammlung und Datenanalyse besprechen, besonders was der qualitativen Forschungsmethodologie angeht. Bewertung: aktive Mitarbeit, Hausarbeit und Klausur.

Charis-Olga Papadopoulou

• **Neue Medien und Sprachunterricht** **3 Std.**  
**Deutsch als Fremdsprache und Internet**

Ziel des Seminars ist, die sprachliche Kompetenz der StudentInnen zu fördern und sie weiter zu entwickeln. Der Einsatz des Computers im Unterricht und die Nutzungsmöglichkeiten des Internet für das Fremdsprachenlernen eröffnen neue Lehr- und Lerndimensionen, die auch den DaF-Unterricht beeinflussen. Diese neue Lehrwege werden in dieser Lehrveranstaltung eingeführt, indem verschiedene Anwendungsmöglichkeiten des Com-

puters bzw. Internet im Sprachunterricht präsentiert und praktiziert werden. Eine Einführung in die Welt des Computers und Internet wird für EinsteigerInnen durchgeführt. Diese soll, kombiniert mit der Erklärung von Fachbegriffen, zur Vertrautheit mit dem Medium beitragen, falls sie nicht vorhanden ist. Bewertung: drei Hausaufgaben und schriftliche Seminararbeit.

G. Perperidis

• **Textarbeit im Deutsch-Unterricht II** **2 Std.**

Fortsetzung der Veranstaltung vom Wintersemester. Es werden Unterrichtsmaterialien zu einer bestimmten Thematik erarbeitet. Dabei setzen sich die Studierenden in der Fremdsprache kritisch, selbstständig mit sprachlich gedeuteter Erfahrung bzw. Welt auseinander und erweitern darin ihren Ausdrucks- und Handlungsraum. Prüfung: Mündliches Referat und schriftliche Hausarbeit.

P. Berberoglou

• **Niederländische Sprache und Kultur VI** **3 Std.**

Im Laufe des Kurses Niederländische Sprache und Kultur VI sollten die TeilnehmerInnen über ein gediegenes landeskundliches Wissen verfügen und eine Sprachbeherrschung erreichen, die dem Niveau des Zertifikats Niederländisch als Fremdsprache PMT (Profil gesellschaftlicher Sprachbeherrschung, Niveaustufe B1 des Europäischen Referenzrahmens) entsprechen.

H. Bannenberg / P. Janssens

• **Niederländische Sprache und Kultur VIII** **3 Std.**

Ein erfolgreicher Abschluss des Kurses Niederländische Sprache und Kultur VIII sollte die Basis für Sprachkenntnisse entsprechend der Anforderungen des Zertifikats Niederländisch als Fremdsprache PAT (Profil akademischer Sprachbeherrschung, Niveaustufe C1 des Europäischen Referenzrahmens) darstellen.

H. Bannenberg / P. Janssens



# **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**



## I. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗΣ

### I. Βιβλιοθήκη

Η βιβλιοθήκη του Τμήματος στεγάζεται στον 3ο όροφο του παλαιού κτιρίου της Φιλοσοφικής Σχολής, γραφείο 314. Η βιβλιοθήκη έχει περίπου 16.000 βιβλία και έντυπα, τα οποία καλύπτουν κυρίως τους τομείς της Λογοτεχνίας, Γλωσσολογίας, Μεθοδολογίας-Διδακτικής. Υπάρχουν ακόμα βιβλία για τον Γερμανικό πολιτισμό, Φιλοσοφία και Ψυχολογία καθώς και πληροφοριακό υλικό, εγκυκλοπαίδειες, βιβλιογραφίες, περιοδικά. Παρέχονται όλες οι υπηρεσίες που προσφέρονται από το Σύστημα Βιβλιοθηκών του Α.Π.Θ. Η βιβλιοθήκη έχει ολοκληρώσει την αναδρομική καταλογογράφηση και σήμερα όλη η συλλογή της είναι φορτωμένη στο πρόγραμμα **HORIZON**.

Ώρες λειτουργίας για το κοινό: **9.00 – 14.00 Δευτέρα**  
**9.00-18.00 Τρίτη, Τετάρτη, Πέμπτη**  
**11.00-14.00 Παρασκευή**

Υπεύθυνη: κ. *I. Τσακίρη*, τηλ. 99 75 48, e-mail: itsakiri@del.auth.gr

Προσωπικό: κ. *Ελ. Κορίτσα*, τηλ. 99 75 58, e-mail: Korele-99@yahoo.de

### II. Ταξινόμικό σύστημα

**A.** Η βιβλιοθήκη του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας ακολουθεί το ταξινόμικό σύστημα της βιβλιοθήκης του Κογκρέσσου (LC), το οποίο έχει υιοθετήσει όλο το σύστημα βιβλιοθηκών του Α.Π.Θ. και σύμφωνα με το οποίο τα βιβλία καταχωρούνται κατά θέμα.

Η γενική ταξινόμηση των Επιστημών είναι:

A	General Works
B - BJ	Philosophy, Psychology
B - BX	Religion
BL, BM, BP, BQ	Religion: Religions, Hinduism, Judaism, Islam, Buddhism
BX	Religion: Christian Denominations
C	Auxiliary Sciences of History
D	History: General and Old World (Eastern Hemisphere)

E-F	History: America (Western Hemisphere)
G	Geography. Maps. Anthropology. Recreation/
H - HJ	Social Sciences: Economics
HM - HX	Social Sciences: Sociology
J	Political Sciences
K	Law (General)
KD	Law of the United Kingdom and Ireland
KDZ, KG - KH	Law of the Americas, Latin America and the West Indies
KE	Law of Canada
KF	Law of the United States
KJV - KJW	Law of France
KK - KKC	Law of Germany
L	Education
M	Music
N	Fine Arts
P - PA	General Philology and Linguistics Classical Languages and Literatures
PA Supplement	Byzantine and Modern Greek Literature
PB - PH	Modern European Languages (PF 3000-3693 German Language)
PG	Russian Literature
PJ - PM	Languages and Literatures of Asia, Africa, Oceania American Indian Languages. Artificial Languages
P - PM Suppl.	Index to Languages and Dialects
PN, PR, PS, PZ	General Literature, English and American Literature, Fiction in English. Juvenile Belles Lettres
PQ, Part 1	French Literature
PQ, Part 2	Italian, Spanish and Portuguese Literatures
PT, Part 1	German Literature
PT, Part 2	Dutch and Scandinavian Literatures
P - PZ	Language and Literature Tables
Q	Science
R	Medicine

S	Agriculture
T	Technology
U	Military Science
V	Naval Science
Z	Bibliography, Library Science

**B.** Η Γερμανική Λογοτεχνία (PT) ταξινομείται σε επιμέρους υποδιαίρεσεις ως εξής:

1-4897	German Literature
1-80	Literacy history and criticism
83-(873)	History of German literature
175-230	Medieval
236-405	Modern
500-597	Poetry
605-709	Drama
711-871	Prose
881-951	Folk literature
923-937	Faust legend
1100-1479	Collections
1100-1141	General
1151-1241	Poetry
1251-1299	Drama
1301-1360	Prose
1371-(1374)	Early to 1500. Old and Middle High German
1375-1479	Middle High German, 1050-1450/1500
1501-2688	Individual authors and works
1501-1695	Middle High German
1701-1797	1500-ca. 1700
1799-2592	1700-ca. 1860/70
1891-2239	Goethe
1891-2017	Works
2026-(2039)	Translations
(2044)-2239	Biography and criticism
2600-2653	1860/70-1960
2660-2688	1961-
701-3971	Provincial, local, colonial, etc.
3701-3746	Germany (Democratic Republic, 1949-)
4801-4897	Low German literature

Γ. Ο αριθμός που συνοδεύει την πρώτη υποδιαίρεση καθορίζει ειδικότερα το θέμα, τον κωδικό του συγγραφέα και, τέλος τον τόμο και το έτος έκδοσης.

Λ.χ. το βιβλίο «Hermann Hesse, Der Steppenwolf» ταξινομείται ως εξής:

PT (Γερμανική Λογοτεχνία)

2617

.E85 (Κωδικός συγγραφέα)

S5 (Κωδικός τίτλου)

1955 (Ημερομηνία έκδοσης)

Επίσης το βιβλίο «Themen I, Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache» ταξινομείται ως εξής:

PF (Teutonic Languages)

3066 (Κωδικός για γερμανική γλώσσα και φιλολογία)

.T53 (Κωδικός για τον τίτλο)

1983 (Ημερομηνία έκδοσης)

### III. Οδηγός ηλεκτρονικού προγράμματος Βιβλιοθήκης «Horizon»

A. Επιχειρείται είσοδος στο «Horizon» μέσω του World Wide Web.

B. Απαραίτητη προϋπόθεση για την προσπέλαση είναι η χρησιμοποίηση ενός Web browser, όπως οι Netscape και Internet Explorer.

Γ. Είναι δυνατή η προσπέλαση μέσω του WWW browser πληκτρολογώντας <http://nebula.lib.auth.gr>, ή μέσω της διαδικασίας σύνδεσης με telnet, δηλαδή <telnet://nebula.lib.auth.gr>, οπότε ανάλογα με τους καθορισμούς στον browser ενεργοποιείται και ο ανάλογος telnet browser

#### Βήματα για την προσπέλαση του καταλόγου:

1. Ενεργοποιείται ο Web browser.
2. Πληκτρολογείται η διεύθυνση (ή και η πλήρης διαδρομή) του διαθέτη στη θέση Address (Διεύθυνση) με τη μορφή <http://nebula.lib.auth.gr>, και πιέζεται Enter.
3. Επιλέγεται ο Ηλεκτρονικός Κατάλογος του Α.Π.Θ (OPAC) και πραγματοποιείται η αναζήτηση.

## IV. Φωτοτυπίες – Δανεισμός – Έλεγχος

### A. Φωτοτυπίες

Στη διάθεση των χρηστών της βιβλιοθήκης υπάρχει ένα φωτοτυπικό μηχάνημα. Η φωτοτύπηση πραγματοποιείται από τους ίδιους τους χρήστες.

Η φωτοτύπηση επιτρέπεται, στο πλαίσιο του Κανονισμού της Βιβλιοθήκης του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας, μόνο για το βιβλιακό υλικό που εντάσσεται σ' αυτήν, με ειδικές κάρτες φωτοτύπησης των 50 και 100 φωτοτυπιών, τις οποίες προμηθεύεται ο χρήστης από το προσωπικό της βιβλιοθήκης.

### B. Δανεισμός

#### Τρόπος δανεισμού

1. Ο δανεισμός γίνεται με ειδική κάρτα δανεισμού.
2. Η βιβλιοθήκη μπορεί να ζητήσει την επιστροφή των δανεισμένων βιβλίων και πριν τη λήξη της προθεσμίας που έχει δοθεί, αν αυτό κριθεί απαραίτητο, για γενικότερους λόγους.
3. Ο δανειζόμενος είναι υποχρεωμένος να τηρεί τα βιβλία που δανείζεται σε άριστη κατάσταση, να μη τα δανείζει αλλού και να μη προκαλεί οποιεσδήποτε φθορές σ' αυτά (επισήματα, υπογραμμίσεις, μουντζούρες, σημειώσεις, κ.λπ.)
4. Σε περίπτωση απώλειας κάποιου βιβλίου, ο δανειζόμενος υποχρεούται να καταβάλει την τρέχουσα τιμή αντικατάστασής του (αγορά και έξοδα αποστολής), αν το βιβλίο υπάρχει στην αγορά. Αν δεν υπάρχει, υποχρεούται να καταβάλει το κόστος αντικατάστασής του (δανεισμός από άλλη βιβλιοθήκη, φωτοτύπηση και βιβλιοδεσία)
5. Αν ο δανειζόμενος ή ο χρήστης προκαλέσει φθορά σε κάποιο βιβλίο, υποχρεούται να καταβάλει το κόστος επιδιόρθωσης του και, αν δεν επιδιορθώνεται, το κόστος αντικατάστασής του.
6. Τα περιοδικά δε δανείζονται. Επίσης μη δανειζόμενα είναι και τα πληροφοριακά βιβλία, όπως λεξικά, εγκυκλοπαίδειες κ.λπ. και τα διδακτικά βιβλία της γερμανικής γλώσσας.
7. Η παράβαση των κανόνων δανεισμού από τον δανειζόμενο συνεπάγεται τη στέρηση του δικαιώματος παραπέρα δανεισμού βιβλίων από τη βιβλιοθήκη. Ειδικά στην περίπτωση παραβίασης του χρόνου επιστροφής, η στέρηση της δυνατότητας νέου δανεισμού είναι αυτόματη μέχρι την επιστροφή όλων των βιβλίων που έχουν δανειστεί.

*Χρόνος δανεισμού*

1. Τα βιβλία που είναι διαθέσιμα στη βιβλιοθήκη δανείζονται για 15 εργάσιμες μέρες. Ο χρόνος δανεισμού μπορεί να παραταθεί για *μία ακόμη εβδομάδα*, εφόσον δεν δημιουργεί πρόβλημα στη λειτουργία της βιβλιοθήκης.
2. Ο *προπτυχιακός φοιτητής* και ο *εξωπανεπιστημιακός χρήστης* της βιβλιοθήκης δεν μπορεί να έχει πάνω από 3 βιβλία. Ο *μεταπτυχιακός φοιτητής* του α' κύκλου και β' κύκλου πάνω από 5 βιβλία.
3. Για κάθε μέρα καθυστέρησης στην επιστροφή των βιβλίων ο δανειζόμενος υποχρεούται να καταβάλλει στη βιβλιοθήκη το ποσό των 0,30 Ευρώ ανά βιβλίο. Το ποσό αυτό μπορεί να διπλασιαστεί, αν η καθυστέρηση γίνεται καθ' υποτροπή. Για το θέμα αυτό, όπως και για την αναπροσαρμογή του ποσού αποφασίζει η Επιτροπή βιβλιοθήκης. Τα χρήματα που συγκεντρώνονται από τις καθυστερήσεις μαζί με τις εισπράξεις από τις φωτοτυπίες εντάσσονται σ' ένα κοινό ταμείο που εξυπηρετεί λειτουργικά έξοδα της βιβλιοθήκης (συντήρηση φωτοτυπικών μηχανημάτων, χαρτί κ.λπ.)
4. Μεταξύ των δικαιολογητικών που υποβάλλονται στη Γραμματεία του Τμήματος για την απόκτηση πτυχίου ή μεταπτυχιακού διπλώματος περιλαμβάνεται και βεβαίωση της βιβλιοθήκης, ότι ο φοιτητής δεν έχει εκκρεμότητες απέναντι σ' αυτή.

*Γ. Έναρξη ισχύος*

Η ισχύς του κανονισμού βιβλιοθήκης αρχίζει από 1 Ιανουαρίου 1999.

## II. ΟΔΗΓΟΣ ΜΙΚΡΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΙΚΗΣ ΑΣΚΗΣΗΣ ΓΙΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΦΟΙΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΦΟΙΤΗΤΡΙΕΣ ΤΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΚΑΙ ΦΙΛΟΛΟΓΙΑΣ ΤΟΥ Α.Π.Θ.

Το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος παρέχει στο Δ', Ε', ΣΤ', Ζ', και Η' εξάμηνο γνώσεις γενικές από όλες τις περιοχές της Γλωσσοδιδασκαλικής. Έτσι οι προπτυχιακοί/ές φοιτητές/τριες αποκτούν το απαραίτητο θεωρητικό και μεθοδολογικό υπόβαθρο της επιστήμης τους και επίσης εξειδικεύονται στις μεθόδους έρευνας της γερμανικής ως ξένης γλώσσας.

Για την εφαρμογή των θεωρητικών γνώσεων σε πραγματικό σχολικό περιβάλλον προετοιμάζονται οι φοιτητές/τριες στο Ζ' εξάμηνο με τις **Μικροδιδασκαλίες** καθώς και στην αρχή του Η' εξαμήνου. Η εξοικείωση των φοιτητών/τριών με το μελλοντικό τους επαγγελματικό πεδίο ολοκληρώνεται στο Η' εξάμηνο με την **Πρακτική Άσκηση**. Η Πρακτική Άσκηση είναι υποχρεωτική και αποτελεί προϋπόθεση για την απόκτηση του πτυχίου.

### A. Μικροδιδασκαλίες (ΜΔ)

Οι ΜΔ που διεξάγονται στο Ζ' εξάμηνο αποτελούν μια πρώτη απόπειρα συνδυασμού της θεωρίας με την πράξη και αποβλέπουν στην ενίσχυση της μαθησιακής διαδικασίας μέσα από το σχεδιασμό, την οργάνωση και τη διεξαγωγή διδακτικών ενοτήτων στο πανεπιστημιακό εργαστηριακό περιβάλλον.

Οι ΜΔ αποτελούν βασική προϋπόθεση για την Πρακτική Άσκηση με την έννοια ότι αυτές βοηθούν να μετριάσει το γνωστό «σοκ της πράξης» και να ενισχυθεί η αυτοπεποίθηση των φοιτητών/τριών. Γι' αυτό η παρουσία των φοιτητών/τριών στα σεμινάρια είναι υποχρεωτική.

### B. Επιτροπή ΜΔ και ΠΑ

Τρία μέλη Δ.Ε.Π. της Διδακτικής, αποτελούν την Επιτροπή των Μικροδιδασκαλιών και της Πρακτικής Άσκησης. Η Επιτροπή αυτή ορίζεται στην αρχή κάθε ακαδημαϊκής χρονιάς από τη Γενική Συνέλευση του Τμήματος.

Υπεύθυνες των Μικροδιδασκαλιών και της Πρακτικής Άσκησης είναι τα μέλη Δ.Ε.Π.:

1. Αικ. Βρέττα-Πανίδου
2. Ευαγγελία Καραγιαννίδου
3. Όλγα-Χάρις Παπαδοπούλου
4. Ανδρομάχη Σαπιρίδου

### **Γ. Διεξαγωγή ΜΔ**

Στην αρχή του Ζ΄ εξαμήνου οι φοιτητές/τριες καταθέτουν Δήλωση συμμετοχής στις ΜΔ και εντάσσονται σε ένα από τα τρία παράλληλα τμήματα ΜΔ. Τις ΜΔ σχεδιάζουν, οργανώνουν και διεξάγουν τα υπεύθυνα μέλη Δ.Ε.Π. του Τμήματος.

### **Δ. Διεξαγωγή ΠΑ**

Στην αρχή του Η΄ εξαμήνου οι φοιτητές/τριες εντάσσονται σε ένα από τα τρία παράλληλα τμήματα του Τμήματος. Το Τμήμα φροντίζει για την εξεύρεση θέσεων σε εκπαιδευτικά Ιδρύματα ιδιωτικού και δημοσίου τομέα, στα οποία παρέχεται η δυνατότητα πρακτικής άσκησης.

Η κατανομή των θέσεων γίνεται από την Επιτροπή της Πρακτικής Άσκησης. Η Επιτροπή καθιστά γνωστό στους διευθυντές και επόπτες καθηγητές με σχετικά έγγραφα προς τα επιμέρους εκπαιδευτικά ιδρύματα ποιοι φοιτητές/τριες δηλώθηκαν για να κάνουν την πρακτική άσκηση κάτω από την εποπτεία τους. Οι φοιτητές/τριες που έχουν επιλεγεί εφοδιάζονται με τη Βεβαίωση της Πρακτικής Άσκησης, την οποία συμπληρώνει και υπογράφει ο επόπτης που επέβλεψε την πρακτική τους άσκηση. Όταν ο ασκούμενος φοιτητής τελειώσει την πρακτική άσκηση, λαμβάνει τη Βεβαίωση υπογεγραμμένη από το διευθυντή και τον επόπτη και την καταθέτει μαζί με την έκθεση εμπειριών στο υπεύθυνο μέλος Δ.Ε.Π. του Τμήματος για να του/της πιστωθούν οι σχετικές διδακτικές μονάδες. Η πρακτική άσκηση πιστώνεται με 4 (τέσσερις) διδακτικές μονάδες, όταν το σύνολο των διδακτικών μονάδων για τη λήψη του πτυχίου από τους/τις φοιτητές/τριες του Τμήματος είναι 140 (εκατόν σαράντα) μονάδες.

Συνίσταται στους φοιτητές/τριες πριν την Πρακτική Άσκηση να έχουν περάσει όλα τα προηγούμενα μαθήματα της Διδακτικής/Μεθοδολογίας των εξαμήνων Δ΄ έως ΣΤ΄. Ενώ είναι απαραίτητη προϋπόθεση να έχουν περάσει τη Διδακτική IV του Ζ΄ εξαμήνου.

### **Ε. Υποχρεώσεις και δικαιώματα φοιτητών/φοιτητριών**

**Οι φοιτητές/τριες έχουν τις ακόλουθες υποχρεώσεις:**

1. Τη δήλωση συμμετοχής τους σε ένα από τα παράλληλα τμήματα Διδακτική IV και V.
2. Την παρακολούθηση των προκαταρκτικών θεωρητικών μαθημάτων ΜΔ

και ΠΑ στον εργαστηριακό χώρο του πανεπιστημίου.

3. Την απόλυτη τήρηση των ωραρίων του εκάστοτε σχετικού εκπαιδευτικού ιδρύματος όπου ασκούνται.
4. Την τήρηση κανόνων που διέπουν το σχολικό περιβάλλον.
5. Την ενημέρωση των υπευθύνων μελών Δ.Ε.Π. του Τμήματος και του επόπτη καθηγητή για τις ημερομηνίες έναρξης και λήξης της παρουσίας τους στο σχολείο και τυχόν προβλήματα που θα προκύψουν. Στην τελευταία περίπτωση οι ασκούμενοι φοιτητές/τριες οφείλουν να επικοινωνήσουν με το υπεύθυνο μέλος Δ.Ε.Π. της Πρακτικής Άσκησης και να μην προβούν σε προσωπική επίλυση του προβλήματος.
6. Την καλή συνεργασία με τους επόπτες καθηγητές.
7. Τη σύνταξη έκθεσης εμπειριών και αυτοαξιολόγησης στο τέλος της Πρακτικής Άσκησης με βάση τις οδηγίες που θα τους δοθούν.

**Οι φοιτητές/τριες έχουν τα ακόλουθα δικαιώματα:**

1. Την εξασφάλιση μιας θέσης ΠΑ σε συνεργασία με 1 ή 2 συμφοιτητές/τριες.
2. Την εκπαίδευση στους συνεργαζόμενους εκπαιδευτικούς φορείς, υπό την προϋπόθεση ότι δεν βλάπτεται η ομαλή λειτουργία των εκάστοτε προγραμμάτων της διδασκαλίας της Γερμανικής.
3. Την αρωγή του υπευθύνου μέλους Δ.Ε.Π. της Πρακτικής Άσκησης για κάθε πρόβλημα και εμπόδιο που τυχόν προέκυψε κατά τη διάρκεια της Πρακτικής Άσκησης.
4. Την αξιολόγηση της Πρακτικής Άσκησης ως εκπαιδευτικού μέσου.

### III. ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

#### ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΩΚΡΑΤΗΣ/ERASMUS

Το Τμήμα έχει αναπτύξει Προγράμματα Διαπανεπιστημιακής Συνεργασίας που προωθούν την ανταλλαγή διδασκόντων και διδασκομένων, τη διεξαγωγή εντατικών μαθημάτων σε Ευρωπαϊκά Πανεπιστήμια κ.α. Τα προγράμματα αυτά στηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Με τη βοήθεια των Ευρωπαϊκών αυτών Προγραμμάτων οι φοιτητές/-τριες του Τμήματος έχουν τη δυνατότητα να διακινηθούν σε μια από τις παρακάτω επιλέξιμες χώρες: Αυστρία, Γερμανία, Ελβετία, Ολλανδία, Ουγγαρία, Γαλλία, Ισπανία, Βέλγιο, Πορτογαλία. Στα πανεπιστήμια των χωρών αυτών μπορούν να παρακολουθήσουν μαθήματα από τους τομείς Διδακτική των Γλωσσών, Διδακτική / Μεθοδολογία, Γερμανικά ως ξένη γλώσσα, Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία, Θεωρητική Γλωσσολογία, Λογοτεχνία, Μετάφραση, καθώς και μαθήματα εντατικής εκμάθησης της Γερμανικής και άλλων ευρωπαϊκών γλωσσών.

Οι φοιτητές/-τριες που ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στα Ευρωπαϊκά Προγράμματα μπορούν να ζητήσουν πληροφορίες από το Τμήμα Διεθνών Σχέσεων και Εκπαιδευτικών Προγραμμάτων (Ισόγειο κτηρίου Διοίκησης Α.Π.Θ., τηλ. 99.5291, 11:00 π.μ.-13:00 μ.μ.), καθώς και από τους ακαδημαϊκούς υπεύθυνους των προγραμμάτων του Τμήματος. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Εκπαιδευτικά Προγράμματα παρέχονται μέσω διαδικτύου στην ηλεκτρονική διεύθυνση: <http://www.braintrack.com>. Έντυπο με οδηγίες που αφορούν τις υποχρεώσεις των φοιτητών/τριών απέναντι στο Τμήμα διανέμεται από τη Γραμματεία του Τμήματος Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας(Κτήριο Διοίκησης, 2<sup>ος</sup> όροφος).

## ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ

### Αναγνώριση σπουδών στο πλαίσιο του Προγράμματος ΣΩΚΡΑΤΗΣ/ERASMUS

Για τους φοιτητές/-τριες, στους οποίους χορηγούνται υποτροφίες κινητικότητας στο πλαίσιο του Προγράμματος ΣΩΚΡΑΤΗΣ/ERASMUS ισχύουν τα εξής:

– Με την επάνοδό του/της στο Ίδρυμα προέλευσης, ο/η φοιτητής/-τρια καταθέτει στη Γραμματεία του Τμήματος τις βεβαιώσεις για τα επιμέρους μαθήματα που έχει παρακολουθήσει στο Ίδρυμα υποδοχής, καθώς και το Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Σπουδών, στο οποίο αναγράφονται τα μαθήματα στα οποία εξετάστηκε με επιτυχία, οι ώρες διδασκαλίας και οι μήνες κατά τους οποίους διδάχθηκε το μάθημα. Το παραπάνω πιστοποιητικό θα πρέπει να είναι πρωτότυπο, να έχει εκδοθεί από την Γραμματεία του Ιδρύματος υποδοχής και να φέρει τις ανάλογες σφραγίδες εγκυρότητας.

– Προϋπόθεση για πλήρη αναγνώριση της βαθμολογίας και των διδακτικών μονάδων του/της φοιτητή/-τριας αποτελεί η βεβαίωση επιτυχούς συμμετοχής σε μάθημα (Schein) που θα παράσχει στον φοιτητή/-τρια το Ίδρυμα υποδοχής (παράγραφος 11.5 της Σύμβασης για Ακαδημαϊκή αναγνώριση). Οι βεβαιώσεις επιτυχούς συμμετοχής (Scheine) παραμένουν στη Γραμματεία του Τμήματος μέχρι να πάρει ο/η φοιτητής/-τρια το Πτυχίο του και μετά επιστρέφονται στον/στην κάτοχό του/της.

Τα μαθήματα αναγνωρίζονται ως επιλεγόμενα, φέρουν τους τίτλους που έχουν στο Ίδρυμα υποδοχής και αποτελούν ξεχωριστή ομάδα μαθημάτων στην αναλυτική βαθμολογία των φοιτητών.

– Η βαθμολογία αντιστοιχίζεται με την ελληνική, προσμετράται στο μέσο όρο του πτυχίου, με τις ίδιες διαδικασίες που γίνεται για τα ημεδαπά επιλεγόμενα μαθήματα.

Σε περίπτωση που ο/η φοιτητής/-τρια επιθυμεί την αναγνώριση των μαθημάτων που παρακολούθησε στο Ίδρυμα υποδοχής ως υποχρεωτικών μαθημάτων, υποχρεούται να κάνει γραπτή αίτηση στο Τμήμα, στην οποία να βεβαιώνει ότι πρόκειται για μαθήματα με ύλη συναφή με αυτή που προβλέπεται από το πρόγραμμα σπουδών του Τμήματος. Η αίτηση του/ της παραπέμπεται στην επιτροπή φοιτητικών ζητημάτων, η οποία και αποφασίζει για την αναγνώριση ή μη των μαθημάτων.

**ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ**

Τα μαθήματα Γλώσσας που έχουν τυχόν παρακολουθήσει οι φοιτητές/τριες στο Ίδρυμα υποδοχής **δεν** αναγνωρίζονται ως **μαθήματα επιλογής** παρά μόνο ως μαθήματα Γλώσσας (Α΄ ως Δ΄ εξαμήνου) στην περίπτωση που ο/η φοιτητής/τρια **δεν** έχει περάσει τα αντίστοιχα μαθήματα.

## IV. ECTS EUROPEAN COMMUNITY COURSE CREDIT SYSTEM

### 1. Einführung

ECTS, d.h. European Credit Transfer System, ist ein dezentralisiertes System automatischen Transfers von Lehreinheiten von einer Einrichtung zur anderen, das auf dem Prinzip des gegenseitigen Vertrauens zwischen Hochschulen beruht, die an einem gemeinsamen Programm teilnehmen und Transparenz sicherstellen wollen. Konkret bedeutet dies, dass die dem ECTS-System angeschlossenen Hochschulen sich zur Durchführung und Anerkennung eines gemeinsamen Bewertungssystems verpflichten, dessen Einheiten einen quantitativ bestimmten Arbeitsumfang repräsentieren, denselben für alle am System teilnehmenden europäischen Einrichtungen. Diese gemeinsame Berechnung gewährt die quantitative Schätzung der Arbeit der Studierenden und erleichtert die Verteilung der ECTS-Einheiten zwischen den Einrichtungen, insbesondere derjenigen, die gemeinsame Studienprogramme entwickeln.

Die Studierenden, die am ECTS teilnehmen, sichern die vollständige Anerkennung aller Lehreinheiten für die gesamte akademische Arbeit, die sie an jeglichen Partner-Einrichtungen mit Erfolg ausführen und von der einen Einrichtung zur anderen übertragen.

Studierende, die an einem ECTS-Programm teilnehmen möchten, können dies im Rahmen der zur Verfügung stehenden Studienplätze tun. Die Europäische Kommission vergibt Stipendien zum Austausch von Studierenden, deren Zahl von Jahr zu Jahr variiert. Die Auswahl der Stipendiaten findet an der Einrichtung, an der sie immatrikuliert sind, statt, sofern sie die Voraussetzungen für ein Stipendium erfüllen und die zeitlich begrenzte Studiendauer im Ausland akzeptieren.

Die Verteilung der Einheiten (credits), die für die Anwendung des ECTS grundlegend ist, wird im Vorstellungsschreiben der Kommission wie folgt beschrieben:

Die akademischen Einheiten ECTS widerspiegeln die Quantität an Arbeit, die jede Lehreinheit in Bezug auf den gesamten Arbeitsumfang, die zum Absolvieren eines vollständigen akademischen Jahres an einer Einrichtung erforderlich ist. Beim ECTS repräsentieren 60 akademische Einheiten den Arbeitsumfang eines akademischen Studienjahres und demzu-

folge werden an einer Abteilung, die 4 Studienjahre umfasst, 240 ECTS-Einheiten benötigt ( $60 \times 4$ ). Angenommen, dass zum Erwerb des Diploms an dieser Abteilung 120 "nationale" Einheiten erfordert werden, werden diese Einheiten mit dem Faktor 2 ( $120 \times 2 = 240$ ) multipliziert, damit sie in ECTS-Einheiten umgerechnet werden. Für die Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie Thessaloniki beträgt der Faktor für die Umformung der Einheiten in ECTS-Einheiten 1,75 ( $1,75 \times 142 = 248,5$ ), da zum Erwerb des Diploms an der Abteilung 142 Lehreinheiten erforderlich sind.

Jede Einrichtung, die am ECTS teilnimmt, verteilt und ordnet nach Ermessen der Verantwortlichen die Lehreinheiten den verschiedenen Fachkategorien zu. Dabei werden das Praktikum und die Wahlfächer, die einen Teil des Studienprogramms ausmachen, ebenfalls zur Verteilung der akademischen Einheiten berechnet.

Die Lehreinheiten werden angerechnet, wenn alle erforderlichen Prüfungen eines Fachs mit Erfolg abgelegt sind. Die Anrechnung erfolgt automatisch mittels der Sekretariate der jeweiligen Abteilungen. Eine Reihe von Fächern ohne Lehreinheiten kann in der Bescheinigung über die bestandenen Fächer angegeben werden. Die Studierenden, die weniger Lehreinheiten erhalten haben als die erforderlichen, können entweder ihr Programm an der ursprünglichen Einrichtung absolvieren, bevor sie an einer anderen Einrichtung studieren, oder ihre Defizite an der Einrichtung ausgleichen, die sie aufnimmt, bevor sie ihr Studium im nächsten Studienjahr, Semester oder Trimester fortsetzen.

Wenn der Studierende mit Erfolg studiert, kann er/sie sich frei und unverbindlich zwischen einigen oder auch allen Einrichtungen bewegen, unter der Voraussetzung, dass er/sie die Sprache der gewählten Einrichtung ausreichend beherrscht.

Anzumerken ist, dass keine speziellen Kurse für das ECTS eingerichtet werden, sondern dass das gesamte Studienprogramm der teilnehmenden Einrichtungen dem ECTS-System nach den obigen Bedingungen angepasst werden muss.

Der ECTS-Student gestaltet das Studienprogramm nach seiner Wahl anhand von Diagrammen, die ihm dabei helfen, seine Auswahl sinnvoll einzuteilen. Bei jedem Fach werden 1 bis 10 Lehreinheiten berechnet. Die Form der Fächer ist vielfältig: Es können Vorlesungen akademischer Art sein ebenso sind Laborarbeit und Seminare möglich. Die Bewertung erfolgt nach schriftlichen oder mündlichen Prüfungen, kann aber auch auf einem Referat oder einer Hausarbeit basieren.

## 2. Die Aristoteles Universität Thessaloniki und die ECTS-Programme

Die Aristoteles Universität Thessaloniki ist seit über 70 Jahren aktiv im Bereich der Ausbildung und Forschung. Sie wurde während der Ersten Griechischen Republik mit dem Gesetz 3341/14.6.1925 gegründet.

Die Verwaltung der Universität wird vom Senat und vom Rektorat ausgeübt, bei dem alle Abteilungen sowie die Studierenden vertreten sind.

Die Universität pflegt Beziehungen und Austauschprogramme zu Forschung und Lehre zu vielen Universitäten weltweit. Besonders wichtig ist die Teilnahme an den Programmen der Europäischen Gemeinschaft (über 50% des Umfangs an allen Forschungsprogrammen aus griechischer Seite). Im Rahmen der interuniversitären europäischen Programme (SOCRATES-ERASMUS, TEMPUS) gab es bisher einen Austausch von mehr als 4000 Studierenden von und zur Aristoteles Universität.

Für die Verwaltung der europäischen Programme hat das Rektorat das Büro Europäischer Erziehungsprogramme gegründet, das von einem Ausschuss von akademischen Lehrkräften geleitet wird. Zuständig für diese Einrichtung und verantwortlich für die zentrale Verwaltung des ECTS ist:

Frau Pierrakou Konstantina  
 Büro Europäischer Erziehungsprogramme  
 Aristoteles Universität Thessaloniki  
 GR-540 06 Thessaloniki. Tel.: +302310995291. Fax: +302310995292

## 3. Europäische Erziehungsprogramme der Abteilung für deutsche Sprache und Philologie

Die europäischen Programme, die zur Zeit an der Abteilung realisiert werden, fördern die Mobilität der Studierenden und der Lehrenden in Europa.

Es folgt eine Auflistung der Universitäten, mit denen die Abteilung im Rahmen des Programms SOCRATES-ERASMUS zusammenarbeitet; für jedes Programm wird auch der Name des/r zuständigen Dozenten/in angegeben:

Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nur	Frau Wolfrum, J.
Universität Hamburg	Frau Zachou, K.
Rijksuniversiteit Utrecht	Frau Kiliari, A.
Universität Bielefeld	Frau Boutoulousi, E.
Universität Hannover	Frau Boutoulousi, E.
Pädagogische Akademie Krems	Frau Panidou, A.

Universidad Complutense de Madrid	Frau Panidou, A.
Szegedi Tudományegyetem	Frau Panidou, A.
Erasmus Hogeschool Brüssel	Frau Panidou, A.
Johannes-Gutenberg-Universität Mainz	Frau Panidou, A.
Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf	Frau Rasidaki, A.
Université de Bourgogne	Frau Sioupi, A.
Humboldt-Universität zu Berlin	Frau Sioupi, A.
Universidade Católica Portuguesa	Frau Trigonaki-Sturm, E.

Im Rahmen dieses Programms haben während des Studienjahres 2002-2003 47 Studierende der Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie im vollen Studienzeitraum an europäischen Universitäten studiert und 3 Studierende sind nach Griechenland gekommen und haben die Seminare der Deutschen Abteilung besucht.

Gleichzeitig findet ein Austausch zu den Universitäten Leipzig, Graz, Bochum, Regensburg und Basel mittels des "Netzes von Utrecht" statt, an dem auch die Abteilung für Deutsche Sprache und Philologie teilnimmt.

## ECTS European Community Credit System

### Erläuterung der Kodierungen

#### A. Wissenschaften

1. Deutsche Sprache	=	DEU
2. Linguistik	=	LIN
3. Didaktik	=	DID
4. Pädagogik	=	PAE
5. Literatur	=	LIT
6. Übersetzung	=	TRA
7. Informatik	=	INF
8. Theater	=	THE
9. Niederländisch	=	NDL

#### B. Angebotene Fächer

##### 1. Pflichtfächer

##### Numerierung:

Die Hunderter (1-8) zeigen das Semester an.

Die Zehner zeigen die Wissenschaft an, gemäss der oben angeführten Liste.

Die letzte Zahl zeigt die laufende Zahl des Fachs an.

## 2. Wahlfächer

W steht für ein Fach, das im Wintersemester angeboten wird.

S steht für ein Fach, das im Sommersemester angeboten wird.

## C. Art der Evaluation

schriftl.= schriftliche Klausur

HA= Hausarbeit

T= Test während des Semesters

Ref= Referat

PA= praktische Arbeit

## Tabellarische Aufstellung der angebotenen Fächer

		<b>ECTS- CREDITS</b>
G -LSUD DEU 111	Deutsche Sprache I	7
G -LSUD LIN 121	Linguistik I	5
G -LSUD PAE 141	Einführung in die Pädagogik	5
G -LSUD LIT 151	Geschichte der Dt. Literatur I	5
G -LSUD LIT 154	Einführung in die Neugriechische Literatur	5
G -LSUD DEU 211	Deutsche Sprache II	7
G -LSUD LIN 221	Linguistik II	5
G -LSUD DID 231	Didaktik I	5
G -LSUD PAE 241	Modelle der Lehrerausbildung	5
G -LSUD LIT 251	Geschichte der Dt. Literatur II	5
G-LSUD LIT 252	Landeskunde I	5
G -LSUD DEU 311	Deutsche Sprache III	7
G -LSUD LIN 321	Linguistik III	5
G -LSUD DID 331	Didaktik II	5
G -LSUD LIT 351	Geschichte der Dt. Literatur III	5

G -LSUD LIT 352	Landeskunde II	5
G -LSUD DEU 411	Deutsche Sprache IV	7
G -LSUD LIN 421	Linguistik IV	5
G -LSUD DID 431	Didaktik III	5
G -LSUD LIT 453	Literaturtheorie	5
G -LSUD LIT 455	Einf. in die Vergleichende Literaturwissenschaft	5
G -LSUD TRA 461	Einführung in theoretische und praktische Probleme der Übersetzung	5
G -LSUD TRA 561	Übersetzung wissenschaftlicher Texte	3,5
G -LSUD LIT 551	Geschichte der Deutschen Literatur (19. Jhd.)	5
G -LSUD LIT 552	Landeskunde IV	3,5
G -LSUD LIT 555	Vergleichende Literaturwissenschaft	3,5
G -LSUD LIT 652	Landeskunde V	3,5
G -LSUD TRA 661	Übersetzung literarischer Texte (19.Jhd.)	3,5
G -LSUD LIN 721	Linguistik VIII (Psycholinguistik)	3,5
G -LSUD LIT 751	Geschichte der Deutschen Literatur (20.Jhd.)	5
G -LSUD DID 731	Didaktik IV (Microteaching)	5
G -LSUD TRA 761	Übersetzung literarischer Texte (20. Jhd.)	3,5
G -LSUD LIN 821	Linguistik VII (Soziolinguistik)	3,5
G -LSUD DID 831	Didaktik V (U-beobachtung und Hospitation)	5
G -LSUD TRA 861	Übersetzungskritik	3,5
G -LSUD PAE W41	Themen zur Schulpädagogik	5
G -LSUD LIN W21	Vereinfachte Sprachen- Vereinfachte Codes II	5
G -LSUD LIN W22	Relationen zwischen Soziolinguistik und Sprach didaktik: Interdisziplinäre Anwendungsbereiche	5

G –LSUD DID W31	Funktionale Pragmatik und Didaktik	5
G –LSUD LIT W51	Des Wortes Klang	5
G –LSUD DEU W11	Kurzgeschichten Schreiben	5
G –LSUD LIT W52	Kafkas Stücke	5
G –LSUD NDL W91	Niederländische Sprache und Kultur I	5
G –LSUD NDL W92	Niederländische Sprache und Kultur III	5
G –LSUD NDL W93	Niederländische Sprache und Kultur V	5
G –LSUD LIN W23	Syntax-Theorie	5
G –LSUD LIT W53	Johann Wolfgang von Goethe	5
G –LSUD DEU W12	Neue Medien und Sprachunterricht	5
G –LSUD DEU W13	Textarbeit im Deutschunterricht I	5
G –LSUD LIN W24	Kritische Diskursanalyse I: Diskurs und Rassismus (Talkshows oder/und Filme)	5
G –LSUD LIT W54	Das 20. Jahrhundert in den Autobiographien	5
G –LSUD LIT W55	Der Fall der Mauer in der deutschen Literatur	5
G –LSUD PAE S41	Geschichte der neugriechischen Schulausbildung	5
G –LSUD LIN S21	Vereinfachte Sprachen- Vereinfachte Codes III	5
G –LSUD LIN S22	Ausgewählte Themen der Soziolinguistik: Spracheinstellungen	5
G –LSUD DID S31	Lernerautonomie und Lernstrategien	5
G –LSUD DEU S11	Hör- und Radiotexte	5
G –LSUD LIT S51	Reisegeschichten	5
G –LSUD LIT S52	Thematisches Seminar: Figurationen des Phantastischen	5
G –LSUD NDL S91	Niederländische Sprache und Kultur II	5
G –LSUD NDL S92	Niederländische Sprache und Kultur IV	5
G –LSUD NDL S93	Niederländische Sprache und Kultur VI	5

G –LSUD DID S32	Forschungsmethoden	5
G –LSUD LIT S53	Bertolt Brecht: Drama und Theorie	5
G –LSUD LIN S23	Grundelemente der Syntax-Analyse	5
G –LSUD LIT S54	Goethes Faust I und II	5
G –LSUD DEU S12	Neue Medien und Sprachunterricht	5
G –LSUD DEU S13	Textarbeit im Deutsch-Unterricht II	5
G –LSUD LIT S55	Europäische Schelmenromane eine literarische Gattung und ihre Geschichte	5
G –LSUD LIN S24	Kritische Diskursanalyse II: Diskurs und Rassismus (Talkshows oder/und Filme)	5
G –LSUD LIT S56	Einführung in die neugriechische Literatur I	5

## GESAMTLISTE DER ANGEBOTENEN FÄCHER

Kodex	Titel	wz	h/w	Evaluation	ECTS-Einheiten
G -LSUD DEU 111	Deutsche Sprache I	13	4	schriftl./mündl.	7
G -LSUD LIN 121	Linguistik I	13	3	schriftl.	5
G -LSUD PAE 141	Einführung in die Pädagogik	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 151	Geschichte der Dt. Literatur I	13	3	mündl.	5
G -LSUD LIT 154	Einführung in die Neugr. Literatur	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DEU 211	Deutsche Sprache II	13	4	schriftl./mündl.	7
G -LSUD LIN 221	Linguistik II	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DID 231	Didaktik I	13	3	schriftl.	5
G -LSUD PAE 241	Modelle der Lehrerausbildung	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 251	Geschichte der Dt. Literatur II	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 252	Landeskunde I	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DEU 311	Deutsche Sprache III	13	4	schriftl./mündl.	7
G -LSUD LIN 321	Linguistik III	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DID 331	Didaktik II	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 351	Geschichte der Dt. Literatur III	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 352	Landeskunde II	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DEU 411	Deutsche Sprache IV	13	4	schriftl./mündl.	7
G -LSUD LIN 421	Linguistik IV	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DID 431	Didaktik III	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 453	Literaturtheorie	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIT 455	Einf. in die Vergleichende Literaturwissenschaft	13	3	schriftl.	5
G -LSUD TRA 461	Einführung in theor. und prakt. Probleme der Übersetzung	13	3	schriftl.	5
G -LSUDTRA 561	Übersetzung wissenschaftlicher Texte	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD LIT 551	Geschichte der Deutschen Literatur	13	3	mündl.	5
G -LSUD LIT 552	Landeskunde IV	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD LIT 555	Vergleichende Literaturwissenschaft	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD LIT 652	Landeskunde V	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD TRA 661	Übersetzung literarischer Texte	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD LIN 721	Linguistik VIII (Psycholinguistik)	13	2	schriftl.	3,5

G -LSUD LIT 751	Geschichte der Deutschen Literatur	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DID 731	Didaktik IV	13	3	Microteaching	5
G -LSUD TRA 761	Übersetzung literarischer Texte	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD LIN 821	Linguistik VII (Soziolinguistik)	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD DID 831	Didaktik V (U-beobachtung und Hospitation)	13	3	Hospitation	5
G -LSUD TRA 861	Übersetzungskritik	13	2	schriftl.	3,5
G -LSUD PAE W41	Themen zur Schulpädagogik	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIN W21	Vereinfachte Sprachen- Vereinfachte Codes II	13	3	schriftl. als T	5
G -LSUD LIN W22	Relationen zwischen Soziolinguistik und Sprachdidaktik	13	3	R+HA	5
G -LSUD DID W31	Funktionale Pragmatik und Didaktik	13	3	R+HA	5
G -LSUD LIT W51	Des Wortes Klang	13	3	R+schriftl.	5
G -LSUD DEU W11	Kurzgeschichten Schreiben	13	3	HA	5
G -LSUD LIT W52	Kafkas Stücke	13	3	R+HA	5
G -LSUD NDL W91	Niederländische Sprache und Kultur I	13	3	schriftl.2	5
G -LSUD NDL W92	Niederländische Sprache und Kultur III	13	3	schriftl.	5
G -LSUD NDL W93	Niederländische Sprache und Kultur V	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIN W23	Syntax-Theorie	13	3	HA+2T	5
G -LSUD LIT W53	Johann Wolfgang von Goethe	13	3	R+HA	5
G -LSUD DEU W12	Neue Medien und Sprachunterricht	13	3	HA+schriftl.	5
G -LSUD DEU W13	Textarbeit im Deutschunterricht I	13	3	R+HA	5
G -LSUD LIN W24	Kritische Diskursanalyse I: Diskurs und Rassismus Talkshows oder/und Filme)	13	3	HA	5
G -LSUD LIT W54	Das 20. Jhd. in den Autobiographien	13	3	HA	5
G -LSUD LIT W55	Der Fall der Mauer in der dt. Literatur	13	3	HA	5
G -LSUD PAE S41	Geschichte der neugr. Schulausbildung	13	3	schriftl.	5
G -LSUD LIN S21	Vereinfachte Sprachen- Vereinfachte Codes III	13	3	schriftl. als T	5
G -LSUD LIN S22	Ausgewählte Themen der Soziolinguistik: Spracheinstellungen	13	3	R+HA	5

G -LSUD DID S31	Lernerautonomie und Lernstrategien	13	3	R+schriftl.	5
G -LSUD DEU S11	Hör- und Radiotexte	13	3	PA	5
G -LSUD LIT S51	Reisegeschichten	13	3	HA	5
G -LSUD LIT S52	Thematisches Seminar: Figurationen des Phantastischen	13	3	R+HA	5
G -LSUD NDL S91	Niederländische Sprache und Kultur II	13	3	schriftl.	5
G -LSUD NDL S92	Niederländische Sprache und Kultur IV	13	3	schriftl.	5
G -LSUD NDL S93	Niederländische Sprache und Kultur VI	13	3	schriftl.	5
G -LSUD DID S32	Forschungsmethoden	13	3	HA+schriftl.	5
G -LSUD LIT S53	Bertolt Brecht: Drama und Theorie	13	3	R+HA	5
G -LSUD LIN S23	Grundelemente der Syntax-Analyse	13	3	3T	5
G -LSUD LIT S54	Goethes Faust I und II	13	3	HA	5
G -LSUD DEU S12	Neue Medien und Sprachunterricht	13	3	HA+schriftl.	5
G -LSUD DEU S13	Textarbeit im Deutsch- Unterricht II	13	3	R+HA	5
G -LSUD LIT S55	Europäische Schelmenromane- eine literarische Gattung und ihre Geschichte	13	3	R+HA	5
G -LSUD LIN S24	Kritische Diskursanalyse II: Diskurs und Rassismus (Talkshows oder/und Filme)	13	3	HA	5
G -LSUD LIT S56	Einführung in die neugr. Literatur I	13	3	schriftl.	5

## V. ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΕΣ ΣΠΟΥΔΕΣ - ΕΡΕΥΝΑ

### A. ΔΙΑΤΜΗΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

των Τμημάτων Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας  
 Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας  
 Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας  
 Ηλεκτρολόγων Μηχανικών και Μηχανικών Υπολογιστών

Το Διατμηματικό Πρόγραμμα Μεταπτυχιακών Σπουδών λειτουργεί σύμφωνα με την Υπουργική Απόφαση αριθμ. Β3/311/4-6-98 (ΦΕΚ 644/26-6-98 και ΦΕΚ 992/21-9-98).

Απονέμει:

1. Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης (Μ.Δ.Ε.) με γενικό τίτλο «Επιστήμες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας». Στους μεταπτυχιακούς τίτλους που θα απονέμονται θα αναγράφονται οι επιμέρους ειδικεύσεις οι οποίες είναι οι εξής: α) Διδακτική των Γλωσσών, β) Κοινωνιογλωσσολογία, γ) Εφαρμογές της Τεχνολογίας στις Επιστήμες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας και δ) Μεταφρασιολογία.
2. Διδακτορικό Δίπλωμα (Δ.Δ.) στις «Επιστήμες και Τεχνολογίες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας».

### Κατηγορίες πτυχιούχων

Στο Δ.Π.Μ.Σ γίνονται δεκτοί πτυχιούχοι της ημεδαπής ή της αλλοδαπής:

- α) Τμημάτων ή Σχολών Ξένων Γλωσσών και Φιλολογιών καθώς και Μετάφρασης.
- β) Φιλοσοφικών Σχολών.
- γ) Τμημάτων Τεχνολογιών της Επικοινωνίας (πτυχίο είτε Πολυτεχνικής Σχολής είτε Θετικών Επιστημών είτε Δημοσιογραφίας και Μαζικών Μέσων Ενημέρωσης).
- δ) Σχολών Επιστημών του Ανθρώπου.

### Χρονική διάρκεια

Η χρονική διάρκεια για την απονομή των παρακάτω τίτλων ορίζεται: (α) για το Μεταπτυχιακό Δίπλωμα Ειδίκευσης σε τέσσερα (4) διδακτικά εξάμηνα, (β) για το Διδακτορικό Δίπλωμα σε έξι (6) η ελάχιστη και σε δέκα (10) η μέγιστη. Με απόφαση της Ε.Δ.Ε. είναι δυνατή η παράταση φοίτησης

και για τις δύο περιπτώσεις η οποία δεν μπορεί να υπερβαίνει τα δύο εξάμηνα.

### **Αριθμός εισακτέων – Δικαιολογητικά**

Ο αριθμός εισακτέων, για το πανεπιστημιακό έτος, στο Πρόγραμμα Α΄ κύκλου είναι 20. Αιτήσεις υποβάλλονται από 1-15 Σεπτεμβρίου 2001 στη Γραμματεία του Δ.Π.Μ.Σ. που στεγάζεται στη Γραμματεία του Τμήματος Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας (Κτίριο Διοίκησης, 3<sup>ος</sup> όροφος, Τ.Κ. 541 24, Τηλ. 995176, 77, 78 και Fax 995176). Έντυπο αίτησης χορηγείται από τη Γραμματεία. Μαζί με την αίτηση υποβάλλονται τα παρακάτω δικαιολογητικά:

1. Πιστοποιητικό αναλυτικής βαθμολογίας στο οποίο θα εμφανίζεται ο βαθμός του πτυχίου (Εφόσον το πτυχίο είναι παν/μίου αλλοδαπής απαιτείται ισοτιμία του ΔΙΚΑΤΣΑ).
2. Διπλωματική εργασία (όπου αυτή προβλέπεται στο προπτυχιακό επίπεδο).
3. Αυτοβιογραφικό σημείωμα με τυχόν ερευνητική δραστηριότητα.
4. Φωτοτυπία αστυνομικής ταυτότητας (Είναι υποχρεωτική η επίδειξη της αστυνομικής ταυτότητας του υποψηφίου κατά την προσέλευσή του στις εξετάσεις) ή διαβατηρίου.
5. Πιστοποιητικά γλωσσομάθειας.

### **Τρόπος εισαγωγής στον Α΄ κύκλο**

Για την εισαγωγή φοιτητών στο Πρόγραμμα απαιτούνται:

1. θετικός βαθμός σε εξετάσεις οι οποίες συνίστανται στην παρουσίαση ενός σχεδίου έρευνας βασισμένης πάνω σε υπόθεση εργασίας που δίδεται ως θέμα και,
2. γνώση δύο (2) ευρωπαϊκών γλωσσών εκτός της μητρικής, εκ των οποίων η Αγγλική υποχρεωτικά. Για τους αλλοδαπούς φοιτητές η μία από τις δύο ξένες γλώσσες θα πρέπει να είναι η Ελληνική. Η γνώση των ξένων γλωσσών πρέπει να είναι επαρκής ως προς την κατανόηση επιστημονικών κειμένων του πεδίου των επιστημών της Γλώσσας και της Επικοινωνίας και αποδεικνύεται με την κατάθεση πιστοποιητικού γλωσσομάθειας ή διαπιστώνεται με εξετάσεις. Όσοι δεν καλύψουν την προϋπόθεση γνώσης δύο (2) γλωσσών, εκτός της μητρικής δεν έχουν το δικαίωμα να προσέλθουν στις εξετάσεις.

### Διαδικασία σχετικά με τις εισαγωγικές εξετάσεις

Σε ημερομηνία που γνωστοποιείται εγκαίρως από τη Γραμματεία του Δ.Π.Μ.Σ., διεξάγονται οι γραπτές εξετάσεις σύμφωνα με τις δηλώσεις των υποψηφίων.

Σε συγκεκριμένη ημέρα και ώρα – που δημοσιοποιούνται από τη Γραμματεία του Δ.Π.Μ.Σ. τουλάχιστον μία εβδομάδα νωρίτερα – οι υποψήφιοι συγκεντρώνονται στον ορισμένο χώρο.

Δίδονται τέσσερα (4) ερωτήματα, ένα (1) για κάθε Ειδίκευση (α. Διδακτική των Γλωσσών, β. Κοινωνιολογία, γ. Εφαρμογές της Τεχνολογίας στις Επιστήμες της Γλώσσας και της Επικοινωνίας και δ. Μεταφρασιολογία), των οποίων η απάντηση απαιτεί έρευνα.

Ζητείται από τον υποψήφιο να επιλέξει ένα (1) από τα τέσσερα (4) ερωτήματα και να συντάξει κείμενο το οποίο να περιγράφει το σχέδιο έρευνας με την οποία θεωρεί ότι μπορεί να απαντήσει στο ερώτημα που επέλεξε, παρουσιάζοντας τα επιχειρήματά του και τεκμηριώνοντας τις επιλογές του. Το κείμενο αυτό οι υποψήφιοι το καταθέτουν μετά από μία ή δύο ημέρες, την ίδια ώρα και στον ίδιο χώρο.

Στη συνέχεια, καλούνται να συζητήσουν με επιτροπή, σε ανοιχτή διαδικασία, και να υποστηρίξουν τις επιλογές τους προφορικά. Οι υποψήφιοι κρίνονται από το βαθμό στον οποίο ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις της συζήτησης. Το κείμενο των υποψηφίων αποτελεί βάση της συζήτησης από την οποία θα κριθεί και το τελικό αποτέλεσμα. Η συζήτηση κάθε υποψηφίου με την Επιτροπή διαρκεί 20-40 λεπτά. Οι υποψήφιοι έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιούν μία από τις παρακάτω γλώσσες: Ελληνική, Αγγλική, Γαλλική, Γερμανική και Ιταλική.

Συνιστάται στους υποψηφίους, κατά την προετοιμασία τους να επικεντρώσουν το ενδιαφέρον τους στη μεθοδολογία της έρευνας του επιστημονικού πεδίου που τους ενδιαφέρει.

Για την επιλογή των υποψηφίων συνυπολογίζονται, στο μέτρο που θα ορίσει η Ε.Δ.Ε., τα παρακάτω κριτήρια που ορίζονται από τις διατάξεις του άρθρου 12 του Ν. 2083/92:

1. Βαθμός Πτυχίου
2. Βαθμολογία στα προπτυχιακά μαθήματα σχετικά με το Δ.Π.Μ.Σ.
3. Επίδοση σε Διπλωματική Εργασία, όπου αυτή προβλέπεται στο προπτυχιακό επίπεδο και
4. τυχόν ερευνητική δραστηριότητα του υποψηφίου.

### Τρόπος εισαγωγής στον Β΄ κύκλο

Μετά την απονομή του Μεταπτυχιακού Διπλώματος Ειδίκευσης, ο φοιτητής μπορεί να συνεχίσει για την απόκτηση Διδακτορικού Διπλώματος εφόσον έχει τις απαιτούμενες προϋποθέσεις.

Οι αιτήσεις των υποψηφίων για εγγραφή υποβάλλονται καθ'ολή τη διάρκεια του έτους και η επιλογή γίνεται από την Ε.Δ.Ε. δύο φορές το χρόνο, τον Οκτώβριο και τον Ιανουάριο. Μαζί με την αίτηση υποβάλλονται τα παρακάτω δικαιολογητικά:

1. Αυτοβιογραφικό Σημείωμα.
2. Τίτλος Μετ/κού Διπλώματος (σε περίπτωση που είναι από ίδρυμα της αλλοδαπής απαιτείται ισοτιμία του ΔΙΚΑΤΣΑ).
3. Εργασία.
4. Σχέδιο έρευνας βασισμένο σε συγκεκριμένη υπόθεση εργασίας.
5. Αντίγραφο πτυχίου (Εφόσον το πτυχίο είναι παν/μίου αλλοδαπής απαιτείται ισοτιμία του ΔΙΚΑΤΣΑ).
6. Βεβαίωση επιβλέποντα καθηγητή.

Για περισσότερες πληροφορίες, όσον αφορά τις εξετάσεις και γενικότερα το πρόγραμμα, οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να απευθύνονται στα παρακάτω τηλέφωνα της Γραμματείας όλες τις εργάσιμες ημέρες από τις 11.00 π.μ. έως τις 14 μ.μ.

Τηλέφωνα επικοινωνίας 99 51 76-8.

## **Β. ΔΙΑΤΜΗΜΑΤΙΚΑ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ**

Το Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας συμμετέχει στα εξής διατμηματικά μεταπτυχιακά προγράμματα λογοτεχνίας:

1. Στο Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών «Νεοελληνικές Σπουδές και Πολιτισμός (Ευρωπαϊκός, Βαλκανικός, Ανατολικός)» σε συνεργασία με τα Τμήματα Φιλολογίας, Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ και το Τμήμα Φιλολογίας του Πανεπιστημίου Κρήτης. Πληροφορίες κ. Ιωάννα Ναούμ, τηλ. 99 7006.
2. Στο εγκεκριμένο προς χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος ΕΠΕΑΕΚ Διατμηματικό Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Σπουδών Ευρωπαϊκής Λογοτεχνίας και Πολιτισμού σε συνεργασία με τα Τμήματα

Φιλολογίας, Αγγλικής Γλώσσας και Φιλολογίας, Γαλλικής Γλώσσας και Φιλολογίας και Ιταλικής Γλώσσας και Φιλολογίας του Α.Π.Θ. Το πρόγραμμα αυτό αναμένεται να αρχίσει από το χειμερινό εξάμηνο του 2003-2004.

Υπεύθυνη του Τμήματος για τα δύο παραπάνω μεταπτυχιακά προγράμματα λογοτεχνίας είναι η κ. Ι. Οικονόμου-Αγοραστού, η οποία παρέχει πληροφορίες για τη λειτουργία τους.

## VI. ΤΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΑΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ Α.Π.Θ.

Το Γραφείο Διασύνδεσης Σπουδών και Σταδιοδρομίας (ΓΔ) του Α.Π.Θ. λειτουργεί από το 1997 στα πρότυπα ανάλογων γραφείων που λειτουργούν εδώ και πολλά χρόνια σε πανεπιστήμια του εξωτερικού.

Στόχος του ΓΔ είναι να βοηθήσει τους φοιτητές και τους απόφοιτους του Α.Π.Θ. να προσεγγίσουν ομαλά τη μελλοντική τους σταδιοδρομία και να αναζητήσουν εργασία ανάλογη με τις γνώσεις που αποκόμισαν από τις σπουδές τους, παρέχοντας πληροφόρηση σχετικά με τις δυνατότητες που τους προσφέρονται, τόσο στη συνέχιση των σπουδών τους όσο και στη μετάβασή τους στην αγορά εργασίας.

Οι κυριότεροι τομείς παρεχόμενης πληροφόρησης είναι, όσον αφορά στις σπουδές, τα προγράμματα σπουδών ελληνικών και ξένων πανεπιστημίων, υποτροφίες και κληροδοτήματα, προγράμματα κινητικότητας φοιτητών στην Ευρώπη, εκπαιδευτικά σεμινάρια, συνέδρια, ημερίδες και θέματα Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε ό,τι αφορά την απασχόληση, οι κυριότεροι τομείς πληροφόρησης είναι οι προκηρυσσόμενες θέσεις εργασίας στον ιδιωτικό και δημόσιο τομέα, προγράμματα πρακτικής άσκησης, έρευνες σχετικά με την αγορά εργασίας και την απασχόληση των αποφοίτων του Α.Π.Θ., εργοδοτικοί και επαγγελματικοί φορείς (π.χ. σύλλογοι, επιμελητήρια) και η υποστήριξη επιχειρηματικών ιδεών.

Επιπλέον, το ΓΔ παρέχει και συμβουλευτικές υπηρεσίες σχετικά με τη σύνταξη βιογραφικού σημειώματος και συνοδευτικών επιστολών, συνέντευξη επιλογής προσωπικού, το σχεδιασμό σταδιοδρομίας και τεχνικές αναζήτησης εργασίας.

Τέλος, κατά τη διάρκεια του ακαδημαϊκού έτους διοργανώνονται ημερίδες και σεμινάρια με θέμα την πληροφόρηση στους παραπάνω τομείς.

Σήμερα, το Γραφείο Διασύνδεσης του Α.Π.Θ. αποτελείται από το κεντρικό γραφείο και 3 περιφερειακά τα οποία στεγάζονται:

- **Κεντρικό Γραφείο**, κτίριο Διοίκησης (1ος όροφος, εξωτερικά),  
Τηλ.: 2310 99 5314-5, fax: 2310 99 5312, υπεύθυνη κ. Χριστιανό Κορμπή.
- **Περιφερειακό Γραφείο I**, Σχολή Επιστημών Υγείας (ισόγειο κτιρίου Ιατρικής).  
Τηλ.: 2310 99 9395-7, fax: 2310 99 9395, υπεύθυνη κ. Χριστίνα Αθανασιάδου.

- **Περιφερειακό Γραφείο II**, Σχολή Νομικών, Οικονομικών και Πολιτικών Επιστημών (1ος όροφος, πάνω από τη Γραμματεία του Οικονομικού Τμήματος).  
Τηλ.: 2310 99 6644, -46, -47, fax: 2310 99 6645, υπεύθυνος κ. Αστέριος Χατζηχαριστός.
- **Περιφερειακό Γραφείο III**, Πανεπιστημιακή Φοιτητική Λέσχη (ισόγειο κτιρίου επί της Γ΄ Σεπτεμβρίου).  
Τηλ.: 2310 99 5831-33, -41, fax: 2310 99 5833, υπεύθυνη κ. Δέσποινα Κεμεντζετζίδου.

Η εξυπηρέτηση κοινού γίνεται καθημερινά 10:00-14:00 στα περιφερειακά γραφεία και 10:30-13:00 στο κεντρικό.

Εναλλακτικά, η παρεχόμενη πληροφορία προσφέρεται στο κοινό μέσα από την ιστοσελίδα του ΓΔ στο Διαδίκτυο (Internet) στη διεύθυνση [www.cso.auth.gr](http://www.cso.auth.gr). Επιπλέον, υπάρχει και το ηλεκτρονικό ταχυδρομείο (e-mail) μέσω του οποίου μπορεί να απευθύνει κανείς τις ερωτήσεις του προς το ΓΔ. Η σχετική διεύθυνση είναι [gd@cso.auth.gr](mailto:gd@cso.auth.gr)

## ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΜΕΡΙΜΝΑ

### Στράτευση

Οι φοιτητές που έχουν εγγραφεί στο Τμήμα Γερμανικής Γλώσσας και Φιλολογίας και δεν έχουν εκπληρώσει τις στρατιωτικές τους υποχρεώσεις δικαιούνται αναβολή στράτευσης για την ολοκλήρωση των σπουδών τους. Σύμφωνα με το νόμο η αναβολή χορηγείται:

- μέχρι το 27ο έτος της ηλικίας για προπτυχιακές σπουδές στα Α.Ε.Ι.
- μέχρι το 29ο έτος της ηλικίας για μεταπτυχιακές σπουδές και λήψη διδακτορικού διπλώματος.

Διευκρινίζεται ότι η αναβολή παρέχεται για ημερολογιακά έτη και όχι για ακαδημαϊκά ή γενικώς εκπαιδευτικά.

Προκειμένου να τύχει αναβολής στράτευσης ένας φοιτητής οφείλει με την εγγραφή του στο πανεπιστήμιο να προσκομίσει στο αρμόδιο στρατολογικό γραφείο πιστοποιητικό εγγραφής, που θα του το χορηγήσει μετά από αίτησή του η γραμματεία της σχολής. Ομοίως, οφείλει αμέσως μετά το πέρας των σπουδών του να προσκομίσει πιστοποιητικό σπουδών για διακοπή της αναβολής του.

Περισσότερες πληροφορίες μπορούν να ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι από τα κατά τόπους στρατολογικά γραφεία.

Στη Θεσσαλονίκη λειτουργεί Γραφείο Σχέσεων Κοινού του Υπουργείου Εθνικής Άμυνας, το οποίο παρέχει πλήρεις πληροφορίες για στρατολογικά θέματα (αναβολές, εξαιρέσεις, στράτευσης, ανυποταξίες κ.λπ.). Στεγάζεται επί της οδού Αγγελάκη 20 σε μικρό λυόμενο οίκημα δίπλα από την είσοδο της Διεθνούς Έκθεσης στην Πλατεία Συντριβανίου.

Οι ώρες λειτουργίας του είναι: 7.30-15.00 για τη χειμερινή περίοδο και 7.00-14.00 για τη θερινή. Το τηλέφωνο για πληροφορίες είναι: 281-130.

### Φοιτητικές εστίες

Στην Πανεπιστημιούπολη λειτουργούν 3 φοιτητικές εστίες στην περιοχή των 40 Εκκλησιών και δύο παραρτήματα, το ένα στην Καλαμαριά (Λυκούδη 2-4 και 6) και το άλλο στο πρώην ξενοδοχείο “Εγνατία” (Λέοντος Σοφού 11). Έχουν συνολική δυναμικότητα 1710 κλινών. Σ’ αυτές λειτουργούν επίσης εστιατόρια, ιατρεία, αναγνωστήρια, πλυντήρια, αποθήκες τροφίμων, καφετερία, κουρείο κ.λπ.

Στεγάζονται κυρίως φοιτητές και φοιτήτριες από πολυμελείς οικογένειες ή οικογένειες με χαμηλό οικονομικό εισόδημα. Οι φοιτητές μπορούν να ζητούν πληροφορίες από τα αρμόδια γραφεία των φοιτητικών εστίων, τηλ. 210311.

### **Φοιτητική λέσχη**

Η πανεπιστημιακή φοιτητική λέσχη είναι αυτοδιοικούμενο παράρτημα του πανεπιστημίου και στεγάζεται σε ιδιαίτερο κτίριο, στα ανατολικά της πανεπιστημιούπολης. Διαθέτει εστιατόριο, υγειονομική υπηρεσία, καφετερία, κουρείο και κομμωτήριο. Είναι επιφορτισμένη με τη σίτιση, τη στέγαση, την ιατροφαρμακευτική και νοσοκομειακή περίθαλψη των φοιτητών του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου και του Πανεπιστημίου Μακεδονίας. Μερικά επίσης για τη διοργάνωση καλλιτεχνικών, πολιτιστικών, αθλητικών και άλλων εκδηλώσεων, και διατηρεί μουσικό τμήμα και χορωδία.

Σιτίζει περίπου 15.000 φοιτητές, ενώ διαθέτει και ειδική αίθουσα για τη σίτιση των μελών του προσωπικού του Α.Π.Θ. Στη φοιτητική λέσχη στεγάζεται επίσης μουσικό τμήμα και φωτογραφικός όμιλος. Πληροφορίες παρέχονται από τα γραφεία της φοιτητικής λέσχης, τηλ. 99 26 71.

### **Πανεπιστημιακό γυμναστήριο**

Οι φοιτητές μπορούν να αθλούνται στο Πανεπιστημιακό Γυμναστήριο, το οποίο στεγάζεται σε κτίριο που βρίσκεται στον ανατολικό τομέα της πανεπιστημιούπολης. Πληροφορίες παρέχονται από τη γραμματεία του γυμναστηρίου.

Η παρουσία στο μάθημα της γυμναστικής σύμφωνα με απόφαση της συγκλήτου του Α.Π.Θ. (συν. αριθ. 2453/12.07.84) δεν είναι υποχρεωτική και δεν υπάρχει συσχετισμός υποχρεωτικής παρουσίας στο μάθημα γυμναστικής με συμμετοχή στις εξετάσεις μαθημάτων και τη λήψη πτυχίου, όπως ίσχυε παλαιότερα.

### **Η κεντρική βιβλιοθήκη του Α.Π.Θ**

Η κεντρική βιβλιοθήκη του Α.Π.Θ. είναι η μεγαλύτερη και καλύτερα οργανωμένη βιβλιοθήκη της Βόρειας Ελλάδας. Διαθέτει περίπου 1,5 εκατομμύριο τόμους βιβλίων και χιλιάδες περιοδικά.

Στεγάζεται σε ξεχωριστό κτίριο στο κέντρο της πανεπιστημιούπολης και διαθέτει δύο αναγνωστήρια, το φοιτητικό και το επιστημονικό-εκπαι-

δευτικό.

Στο φοιτητικό αναγνωστήριο μπορεί να προσέλθει οποιοσδήποτε φοιτητής και να μελετήσει δικά του βιβλία, ή διδακτικά βιβλία της σχολής του ή οποιαδήποτε άλλα βιβλία επιθυμεί. Το φοιτητικό αναγνωστήριο έχει δυναμικότητα 900 περίπου ατόμων.

Το επιστημονικό αναγνωστήριο λειτουργεί κυρίως για το διδακτικό προσωπικό. Για να το χρησιμοποιήσει ένας φοιτητής πρέπει να είναι εφοδιασμένος με σημείωμα του καθηγητή, από τον οποίο του ανατέθηκε η εργασία για την οποία χρειάζεται να επισκεφθεί τη βιβλιοθήκη.

Ελεύθερη είναι η έρευνα στον κατάλογο της βιβλιοθήκης που λειτουργεί στο ισόγειο του κτιρίου.

Η βιβλιοθήκη λειτουργεί όλες τις εργάσιμες μέρες του χρόνου.

Το φοιτητικό αναγνωστήριο λειτουργεί:

Από τις 8.00 π.μ. ως τις 10.30 μ.μ. συνεχώς. Ειδικά για τα διαστήματα των εξεταστικών περιόδων η λειτουργία του παρατείνεται ως τις 12 τα μεσάνυχτα.

Από τις 8.00 π.μ. ως τις 2.00 μ.μ. για τους καλοκαιρινούς μήνες και τις περιόδους των διακοπών των Χριστουγέννων και του Πάσχα.

Το επιστημονικό αναγνωστήριο λειτουργεί από 8.00 π.μ. έως 8.00 μ.μ.

Οι υπηρεσίες της βιβλιοθήκης λειτουργούν καθημερινά από 8.00 π.μ. έως 2.00 μ.μ.

#### *Χρήσιμα τηλέφωνα της βιβλιοθήκης*

Γραμματεία:	99 53 54
Τμήμα πληροφόρησης και δανεισμού:	99 53 26
Φοιτητικό αναγνωστήριο:	99 53 43
Τμήμα περιοδικών:	99 53 35

#### **Άλλες βιβλιοθήκες**

Εκτός από την πανεπιστημιακή βιβλιοθήκη και τη βιβλιοθήκη της Φοιτητικής Λέσχης στη Θεσσαλονίκη λειτουργούν ακόμη:

- Η Δημοτική Βιβλιοθήκη που στεγάζεται στο μέγαρο στη διασταύρωση των οδών Εθνικής Αμύνης με Αλεξάνδρου Σβώλου. Ώρες λειτουργίας: 9.00-20.00, Τηλ.: 374-810.
- Η Βιβλιοθήκη του Βαφοπούλειου πνευματικού κέντρου (Βαφοπούλου 3). Ώρες λειτουργίας: 09.00-14.00, 17.00-21.00 (εκτός του πρωϊνού της Δευτέρας), Σάββατο-Κυριακή: 9.00-14.00. Τηλ.: 424-132/3.

- Η Βιβλιοθήκη του Ι.Μ.Χ.Α (Ίδρυμα Μελετών της Χερσονήσου του Αίμου). (Μ. Αλεξάνδρου 31 Α', Σχολή Τυφλών). Ώρες λειτουργίας: 9.00-15.00, τηλ.: 841-957.
- Η Βιβλιοθήκη του Πανεπιστημίου Μακεδονίας (Εγνατίας 156). Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα-Πέμπτη: 8.00-19.00, Παρασκευή: 8.00-17.30, Σάββατο: 9.00-14.00 (τηλ.: 891-751/2).
- Η Βιβλιοθήκη του Ινστιτούτου Γκαίτε-Inter Nationes (Β. Όλγας 66), Ώρες λειτουργίας: Δευτέρα 11.00-16.00, Τρίτη 16.00-20.00, Τετάρτη 10.00-14.00, Πέμπτη 11.00-14.00, 16.00-20.00, Παρασκευή 16.00-20.00 (τηλ. 889-585).

### **Δελτίο εισιτηρίου μειωμένου κομίστρου (πάσο)**

Κάθε προπτυχιακός ή μεταπτυχιακός φοιτητής δικαιούται μείωση στην τιμή του εισιτηρίου των οδικών, σιδηροδρομικών και θαλάσσιων μέσων μαζικής μεταφοράς, όταν μετακινείται με αυτά στο εσωτερικό της χώρας σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τους περιορισμούς που ορίζει το προεδρικό διάταγμα 265/85 (ΦΕΚ 99, τεύχος Α').

Στους δικαιούχους φοιτητές χορηγείται μετά την εγγραφή τους από τη γραμματεία του Τμήματος δελτίο ειδικού εισιτηρίου (πάσο), το οποίο ισχύει για ένα ακαδημαϊκό έτος και είναι αυστηρά προσωπικό για τον δικαιούχο. Η έκδοση νέου δελτίου για οποιοδήποτε λόγο γίνεται δύο μήνες μετά την ημερομηνία δήλωσης της απώλειας, κλοπής ή καταστροφής του στη γραμματεία της σχολής.

Η έκπτωση παρέχεται στο δικαιούχο για όλο το ακαδημαϊκό έτος και για όσα έτη απαιτούνται για την κανονική διάρκεια των σπουδών του προσυζητημένα κατά δύο έτη. Η έκπτωση που παρέχεται καθορίζεται ανάλογα με το συγκοινωνιακό μέσο στο 25% ως 50% της κανονικής τιμής του εισιτηρίου που ισχύει κάθε φορά:

- α) στις αστικές συγκοινωνίες της πόλης που εδρεύει η σχολή,
- β) στις οδικές υπεραστικές συγκοινωνίες των Κ.Τ.Ε.Λ. που συνδέουν την έδρα της σχολής με τον τόπο μόνιμης κατοικίας των δικαιούχων φοιτητών,
- γ) στις σιδηροδρομικές συγκοινωνίες όλης της χώρας,
- δ) στις θαλάσσιες συγκοινωνίες.

Δεν δικαιούνται της παροχής δελτίου μειωμένου εισιτηρίου οι φοιτητές Α.Ε.Ι. που έχουν καταταγεί ως πτυχιούχοι ανώτατης σχολής.

## ΥΠΟΤΡΟΦΙΕΣ Ι.Κ.Υ.

### Κανονισμοί Υποτροφιών Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης

Το Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών (Ι.Κ.Υ) χορηγεί υποτροφίες και βραβεία σε φοιτητές/σπουδαστές που διακρίθηκαν το 2003 στις εξετάσεις:

**α) Εισαγωγής στα Ιδρύματα της Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης ή β) Επίδοσης στα εξάμηνα σπουδών ακαδ.έτους 2003-2004 Πανεπιστημίων / Τ.Ε.Ι.** Το ύψος της υποτροφίας καθορίζεται κάθε έτος από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ι.Κ.Υ.

Για το πρόγραμμα του ακαδημαϊκού έτους 2003-2004 το ύψος της υποτροφίας ανέρχεται στο εφάπαξ ποσό των χιλίων εκατόν, εβδομήντα τριών ευρώ και ογδόντα οκτώ λεπτών (1173,886) για τον κάθε δικαιούχο.

Τα βραβεία συνίστανται σε γραπτό δίπλωμα και σε χορήγηση χρηματικού ποσού ύψους διακοσίων τριάντα τεσσάρων ευρώ και εβδομήντα οκτώ λεπτών (234,786) εφάπαξ για την αγορά επιστημονικών βιβλίων του γνωστικού αντικείμενου των φοιτητών / σπουδαστών που πληρούν τις προϋποθέσεις α και β καθώς και στον αριστούχο απόφοιτο ακαδ. έτους 2003-2004. Στην περίπτωση αυτή, ο υποψήφιος δεν πρέπει να έχει υπερβεί το σύνολο των ετών φοίτησης που απαιτούνται για τη λήψη πτυχίου από το Τμήμα του.

## ΜΕΡΟΣ Α΄

### Ι. Γενικές προϋποθέσεις

Για την απονομή των υποτροφιών και βραβείων (όπως περιγράφονται ανωτέρω) οι υποψήφιοι πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

- 1. Ελληνική Εθνικότητα ή Ιθαγένεια.**
- 2. Διαγωγή “Κοσμιωτάτη” (για τους πρωτοετείς) και διάκριση στη χρησιμότητα και το ήθος.**
- 3. Η ποινική κατάσταση του υποψηφίου να μην αποτελεί κώλυμα διορισμού ως δημοσίου υπαλλήλου σύμφωνα με το άρθρο 8 του Ν. 2583/99 (Υπαλληλικός Κώδικας).**
- 4. Το προσωπικό εισόδημα των υποψηφίων (μόνο για τις υποτροφίες) δεν υπερβαίνει τα τέσσερα εκατομμύρια δραχμές (δρχ. 4.000.000), το δε οικογενειακό, τα δέκα οκτώ εκατομμύρια δραχμές ετησίως (δρχ. 18.000.000).**

Το όριο του οικογενειακού εισοδήματος προσαυξάνεται κατά πεντακόσιες χιλιάδες δραχμές (500.000 δρχ.) για το κάθε επιπλέον – πέραν του ενός τέκνο ως και το τρίτο και κατά ένα εκατομμύριο

δραχμές από τέσσερα τέκνα και άνω.

5. Έχουν επιτύχει με την πρώτη συμμετοχή στις Γενικές εξετάσεις εισαγωγής ακαδ. έτους 2002-2003 και έχουν εγγραφεί ως πρωτοετείς στο Τμήμα ή τη Σχολή που εισήχθησαν.

“Φοιτητής / Σπουδαστής που ενώ επέτυχε σε ορισμένο Τμήμα ή Σχολή, μετεγγράφηκε (με πρόβλεψη νόμου), σε αντίστοιχο άλλου ΑΕΙ/ΤΕΙ διεκδικεί την υποτροφία ή το βραβείο από το Τμήμα ή τη Σχολή στην οποία επέτυχε”.

6. Έχουν επιτύχει σε αριθμό μαθημάτων που δεν μπορεί να είναι μικρότερος από τον προβλεπόμενο αριθμό μαθημάτων του ενδεικτικού προγράμματος σπουδών των δύο εξαμήνων του ακαδ. Έτους 2001-2002 κάθε Τμήματος και ο μέσος όρος βαθμολογίας τους να μην είναι κατώτερος του 6.51 (“Λίαν Καλώς”).

Όπου δεν ορίζεται ενδεικτικός αριθμός μαθημάτων, ισχύει ως ενδεικτικός αριθμός αυτός που προκύπτει από τη διαίρεση του συνόλου των μαθημάτων όλων των ετών φοιτήσεως δια του αριθμού των ετών φοιτήσεως που απαιτούνται για τη λήψη πτυχίου από το συγκεκριμένο Τμήμα.

7. «Δεν χορηγείται υποτροφία για την επίδοση των φοιτητών/σπουδαστών στα δύο εξάμηνα του τελευταίου έτους σπουδών του Τμήματος τους, δεδομένου ότι υποτροφία χορηγείται από την εισαγωγή τους σ' αυτό, με βάση την επίδοση τους στις Γενικές εξετάσεις».
8. Έχουν υποβάλει εμπρόθεσμα τα δικαιολογητικά που προβλέπονται στο Μέρος Β' παρ.1 των Κανονισμών.

## II. Τρόπος επιλογής

Η σειρά προτεραιότητας αυτών που πληρούν τις προϋποθέσεις για τη χορήγηση υποτροφίας επίδοσης ορίζεται με βάση την απόλυτη βαθμολογική σειρά επιτυχίας κατά φθίνουσα σειρά, αφού ληφθεί υπόψη ότι:

- I. Οι υποτροφίες επίδοσης χορηγούνται με πρώτο κριτήριο την οικονομική κατάσταση του ιδίου του φοιτητή / σπουδαστή εφόσον το μεν ετήσιο προσωπικό του εισόδημα (καθαρό φορολογητέο) δεν υπερβαίνει τα τέσσερα εκατομμύρια δραχμές (δρχ. 4.000.000) και των γονέων του τα δέκα οκτώ εκατομμύρια δραχμές (δρχ. 18.000.000) και δεύτερο κριτήριο την επίδοσή του.

Το όριο των 18.000.000 δρχ. προσαυξάνεται κατά 500.000 δρχ. για κάθε επιπλέον –πέραν του ενός– τέκνο, ως και το τρίτο και κατά 1.000.000

δρχ. από τέσσερα τέκνα και άνω.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τον υπολογισμό του ορίου του οικογενειακού εισοδήματος, λαμβάνεται υπόψη το σύνολο των εισοδημάτων όλων των πηγών (Α έως Ζ) και θα προστίθενται επιπλέον τα αφορολόγητα ποσά, τα ειδικώς και αυτοτελώς φορολογούμενα ποσά του πίνακα 5 της δήλωσης φορολογίας εισοδήματος των, ΚΑ Ε 693 έως 474. Τα εισοδήματα: αυτά εμφανίζονται στον πίνακα Δ' του εκκαθαριστικού σημειώματος της ΔΟΥ.

2. Για την απονομή των βραβείων που συνίστανται σε γραπτό δίπλωμα και στη χορήγηση του χρηματικού ποσού των ογδόντα χιλιάδων δραχμών λαμβάνεται υπόψη μόνο η επίδοση του φοιτητή / σπουδαστή που τον κατατάσσει στην πρώτη κατά βαθμολογική σειρά επιτυχίας θέση.

Φοιτητής / σπουδαστής που η βαθμολογία του τον κατατάσσει πρώτο στις Γενικές Εξετάσεις εισαγωγής και επίδοσης στα εξάμηνα σπουδών του ακαδ. έτους 2001-2002 (εξαιρουμένου του αριστούχου αποφοίτου) είναι δυνατόν να λάβει και την υποτροφία επίδοσης (1173,886), εφόσον πληροί και τους όρους των οικονομικών εισοδημάτων.

**Δε χορηγείται υποτροφία παρά μόνο τιμητικός τίτλος** στους φοιτητές / σπουδαστές που:

- Φοιτούν σε Στρατιωτικές και Αστυνομικές Σχολές.
- Το ετήσιο προσωπικό τους εισόδημα καθώς και των γονέων τους υπερβαίνει το ποσό που προβλέπεται στην παρ. 1 του Μέρους Α<sup>1</sup> Κδφ. 2 των Κανονισμών.
- Είναι κάτοχοι άλλου πτυχίου.
- Είναι ομογενείς υπότροφοι του Ι.Κ.Υ.

**Δε χορηγείται βραβείο παρά μόνο τιμητικός τίτλος** στους φοιτητές / σπουδαστές που:

- Φοιτούν σε Στρατιωτικές και Αστυνομικές Σχολές.
- Είναι κάτοχοι άλλου πτυχίου.
- Είναι ομογενείς υπότροφοι του Ι.Κ.Υ.

3. Σε περίπτωση απόλυτης ισοβαθμίας για την κάλυψη της τελευταίας ή των τελευταίων θέσεων υποτροφιών επίδοσης, η υποτροφία χορηγείται σε εκείνον που έχει το χαμηλότερο προσωπικό και οικογενειακό εισόδημα.

Πλήρης υποτροφία χορηγείται στους φοιτητές / σπουδαστές των οποίων και τα δηλούμενα προσωπικά και οικογενειακά εισοδήματα είναι απολύτως ίσα. (Η υποβολή σχετικών αποδεικτικών κρίνεται αναγκαία).

## ΜΕΡΟΣ Β΄

### Οδηγίες

Οι υποψήφιοι που δικαιούνται υποτροφία επίδοσης και βραβείου, καλούνται εγγράφως, με βάση την απόλυτη βαθμολογική σειρά επίδοσης να υποβάλουν στη Γραμματεία του Τμήματος ή της Σχολής – μέσα σε εύλογη προθεσμία – τα εξής δικαιολογητικά: α) **Αίτηση-Δήλωση και ειδικό μηχανογραφικό δελτίο του Ι.Κ.Υ.** β) **Πλήρες αντίγραφο ή πιστοποιητικό (όχι απόσπασμα) ποινικού μητρώου.** γ) **Εκκαθαριστικό σημείωμα της αρμόδιας Οικονομικής Εφορίας.**

Υπεύθυνη Δήλωση του Ν.1599/1986(ότι το ποσό των 234,786 του βραβείου θα διατεθεί για την αγορά βιβλίων του γνωστικού αντικειμένου σπουδών του φοιτητή/σπουδαστή.

Η Γραμματεία έχει το δικαίωμα να ζητήσει επιπλέον στοιχεία εφόσον θεωρεί ότι θεμελιώνουν το δικαίωμα του φοιτητή/σπουδαστή να λάβει την υποτροφία επίδοσης ή το βραβείο.

## ΜΕΡΟΣ Γ΄

### Υποβολή προτάσεων στο Ι.Κ.Υ.

1. Η Γραμματεία του Τμήματος εκδίδει ανακοίνωση με τα ονόματα των δικαιούχων λήψης υποτροφιών και βραβείων και ορίζει εύλογη προθεσμία (όχι μικρότερη των 30 ημερών) για την υποβολή δικαιολογητικών από τους φοιτητές / σπουδαστές με βάση την απόλυτη βαθμολογική σειρά επίδοσης.
2. Οι τελικοί πίνακες των υποψηφίων υποτρόφων, υπογεγραμμένοι από τον Πρόεδρο του Τμήματος πρέπει να περιέλθουν στο Ι.Κ.Υ. το αργότερο ως την ημερομηνία που προκαθορίζεται με το ειδικό διαβιβαστικό έγγραφο του, συνοδευόμενοι μόνο από τα μηχανογραφικά δελτία.
3. Οι επιταγές (δίγραμμες) αποστέλλονται στις διευθύνσεις των δικαιούχων όπως δηλώθηκαν στα μηχανογραφικά τους δελτία. *Κάθε παράλειψη* π.χ. αριθμού ταυτότητας, ταχυδρομικού κώδικα κτλ. έχει ως συνέπεια τη μη, έκδοση της επιταγής ή του γραπτού διπλώματος.
4. Μετά τη λήξη της ανατρεπτικής προθεσμίας δεν γίνονται δεκτοί – ανεξαρτήτως λόγου – από το Ι.Κ.Υ. πίνακες υποψηφίων, ενώ οι ακάλυπτες προγραμματισμένες θέσεις αυτόματα και οριστικά ανακαλούνται.

5. Τυχόν επί μέρους ζητήματα που είναι ενδεχόμενο να ανακύψουν και που δεν περιλαμβάνονται στο έντυπο αυτό, ρυθμίζονται από το Διοικητικό Συμβούλιο του Ι.Κ.Υ.

Για περισσότερες πληροφορίες υπάρχει η ιστοσελίδα του Ι.Κ.Υ: [www.iky.gr](http://www.iky.gr).

### Πανεπιστημιακό ημερολόγιο

Το ακαδημαϊκό έτος αρχίζει την 1<sup>η</sup> Σεπτεμβρίου και λήγει την 31<sup>η</sup> Αυγούστου του επομένου ημερολογιακού έτους.

Το εκπαιδευτικό έργο κάθε ακαδημαϊκού έτους διαρθρώνεται σε 2 εξάμηνα σπουδών, στο χειμερινό και στο εαρινό, καθένα των οποίων περιλαμβάνει 13 εβδομάδες διδασκαλίας και 2 ή 3 εβδομάδες εξετάσεων.

Το χειμερινό εξάμηνο αρχίζει το δεύτερο δεκαπενθήμερο του Σεπτεμβρίου.

Το εαρινό εξάμηνο λήγει το δεύτερο δεκαπενθήμερο του Ιουνίου.

Οι ακριβείς ημερομηνίες καθορίζονται από τη σύγκλητο του Πανεπιστημίου. Σε εξαιρετικές όμως περιπτώσεις ο υπουργός παιδείας ύστερα από πρόταση της συγκλήτου ρυθμίζει την έναρξη και τη λήξη των δύο εξαμήνων εκτός των κανονικών ημερομηνιών, ώστε να συμπληρωθεί ο απαραίτητος αριθμός των εβδομάδων διδασκαλίας.

Οι εξεταστικές περίοδοι είναι τρεις: του Ιανουαρίου – Φεβρουαρίου, του Ιουνίου και του Σεπτεμβρίου. Τα μαθήματα του χειμερινού εξαμήνου εξετάζονται κατά τις περιόδους Ιανουαρίου – Φεβρουαρίου και Σεπτεμβρίου.

Τα μαθήματα του εαρινού εξαμήνου εξετάζονται κατά τις περιόδους Ιουνίου-Σεπτεμβρίου.

Τα μαθήματα του τελευταίου εαρινού εξαμήνου για τους επί πτυχίω φοιτητές εξετάζονται επιπρόσθετα και κατά την περίοδο Ιανουαρίου-Φεβρουαρίου του επόμενου ακαδημαϊκού έτους.

Οι εξεταστικές περίοδοι του Ιανουαρίου – Φεβρουαρίου και Σεπτεμβρίου διαρκούν 3 εβδομάδες, ενώ αυτή του Ιουνίου διαρκεί σύμφωνα με το νόμο 2 εβδομάδες, επεκτείνεται όμως συνήθως σε μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.

## ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗ ΤΩΝ ΦΟΙΤΗΤΩΝ

Για την υγειονομική περίθαλψη των φοιτητών προβλέπει το Π.Δ. 327/83 (ΦΕΚ 117/7-9-83, τ. Α').

### Άρθρο 1

Ποιοι δικαιούνται υγειονομική περίθαλψη

α) Υγειονομική περίθαλψη, ιατροφαρμακευτική και νοσοκομειακή δικαιούνται οι προπτυχιακοί και μεταπτυχιακοί φοιτητές των Ανωτάτων Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων, ημεδαποί ομογενείς και αλλοδαποί για διάστημα ίσο προς τα έτη φοίτησης που προβλέπεται ως ελάχιστη διάρκεια των προπτυχιακών σπουδών ενός Τμήματος προσαυξηνόμενο κατά το ήμισυ. Για τους μεταπτυχιακούς φοιτητές των Α.Ε.Ι. για διάστημα ίσο προς τα έτη φοίτησης προσαυξανόμενο κατά το ήμισυ.

β) Προκειμένου για το τελευταίο έτος σπουδών η περίθαλψη παρατείνεται και μετά τη λήξη του ακαδημαϊκού έτους μέχρι 31 Δεκεμβρίου για όσους δεν έχουν λάβει τον τίτλο σπουδών τους μέχρι τότε.

γ) Σε περίπτωση αναστολής της φοίτησης σύμφωνα με τις διατάξεις της παρ. 10 του άρθρου 29 του Ν. 1268/82, η περίθαλψη παρατείνεται ανάλογα.

### Άρθρο 2

Κάλυψη σπουδών

α) Η υγειονομική περίθαλψη που δικαιούνται οι φοιτητές που αναφέρονται στο άρθρο 1 παρέχεται δωρεάν με τις προϋποθέσεις και τους περιορισμούς των διατάξεων του παρόντος.

β) Η νοσηλεία των φοιτητών παρέχεται στη Β θέση που υπολογίζεται με βάση το τιμολόγιο που ισχύει κάθε φορά για τους δημοσίους υπαλλήλους.

γ) Οι δαπάνες της υγειονομικής περίθαλψης καλύπτονται από τον προϋπολογισμό των οικείων Α.Ε.Ι. ή της φοιτητικής Λέσχης των Α.Ε.Ι. ανάλογα.

### Άρθρο 3

Εκλογή ασφαλιστικού φορέα

α) Σε περίπτωση που ο φοιτητής δικαιούται άμεσα ή έμμεσα περίθαλψη από άλλο ασφαλιστικό φορέα μπορεί να επιλέξει τον ασφαλιστικό φορέα που προτιμάει κάθε φορά με υπεύθυνη δήλωση που υποβάλλει στο οικείο Α.Ε.Ι.

β) Η δαπάνη θα βαρύνει τον ασφαλιστικό φορέα που έχει επιλέξει ο φοιτητής.

γ) Σε περίπτωση που ο ασφαλιστικός φορέας που έχει επιλέξει ο φοιτητής καλύπτει μόνο τη Νοσοκομειακή και Ιατροφαρμακευτική περίθαλψη ή μέρος της δαπάνης νοσηλείας το οικείο Α.Ε.Ι. ή η Φοιτητική Λέσχη του Α.Ε.Ι. καλύπτει την υπόλοιπη δαπάνη σύμφωνα με το άρθρο 2.

#### Άρθρο 4

Δεν καλύπτονται οι δαπάνες για:

1. Ακουστικά βαρηκοΐας.
2. Στοιχειώδη φάρμακα.
3. Ιατρικά εργαλεία και όργανα.
4. Διορθωτικούς φακούς πάνω από το ποσό των 1.000 δρχ. και φακούς επαφής πάνω από το ποσό των 5.000 δρχ.
5. Σκελετό πάνω από το ποσό των 2.000 δρχ.
6. Καλλυντικά.
7. Λουτροθεραπείες.
8. Αμοιβή αποκλειστικής νοσοκόμου.
9. Πλαστικές εγχειρήσεις.

#### Άρθρο 5

Τρόπος παροχής υγειονομικής περίθαλψης

Η περίθαλψη παρέχεται μέσα στην Ελληνική Επικράτεια και ειδικότερα:

α) Στους φοιτητές που βρίσκονται στην έδρα του οικείου Α.Ε.Ι. Σχολής ή Τμήματος.

β) Στους φοιτητές που μετέχουν σε Πανεπιστημιακές εκδρομές ή κάνουν πρακτική εξάσκηση ή εκπονούν πτυχιακή διατριβή εκτός της έδρας του οικείου Α.Ε.Ι., Σχολής ή Τμήματος στον τόπο που ασκείται ή εκπονεί διατριβή ή στον τόπο που έλαβε χώρα το περιστατικό.

γ) Στους φοιτητές που έχουν ανάγκη ειδικής θεραπείας και δεν μπορεί να τους παρασχεθεί στην πόλη που είναι η έδρα του οικείου Α.Ε.Ι., Σχολής ή Τμήματος ή στον τόπο της περίπτωσης β εκτός έδρας Α.Ε.Ι. Στην περίπτωση αυτή απαιτείται γνωμάτευση του αρμόδιου γιατρού της Φοιτητικής Λέσχης του οικείου Α.Ε.Ι. ή του γιατρού της Υγειονομικής Υπηρεσίας του Α.Ε.Ι. ή του συμβεβλημένου με αυτό γιατρού και έγκριση του αρμόδιου

Διοικητικού Συμβουλίου του Τμήματος.

δ) Στους φοιτητές που βρίσκονται εκτός έδρας του οικείου Α.Ε.Ι., Σχολής ή Τμήματος και εφόσον το περιστατικό κρίνεται επείγον εκτός της έδρας του Α.Ε.Ι.

Στην περίπτωση αυτή ο φοιτητής είναι υποχρεωμένος να γνωρίσει στην Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή στο αρμόδιο Δ.Σ. του Τμήματος την κατάσταση μέσα στις δύο επόμενες εργάσιμες ημέρες.

Για την έγκριση της δαπάνης εκτός των άλλων δικαιολογητικών απαιτείται βεβαίωση γιατρού του Δημοσίου (Νοσοκομείου, αγροτικού Ιατρείου κτλ.), καθώς και έγκριση του Διοικητικού Συμβουλίου της Φοιτητικής Λέσχης ή του αρμόδιου Δ.Σ. Τμήματος.

### Άρθρο 6

Η υγειονομική περίθαλψη των φοιτητών περιλαμβάνει:

1. Ιατρική εξέταση.
2. Νοσοκομειακή εξέταση.
3. Φαρμακευτική περίθαλψη.
4. Εξέταση στο σπίτι.
5. Τοκετούς.
6. Φυσιοθεραπεία.
7. Οδοντιατρική περίθαλψη.
8. Ορθοπαιδικά είδη.

### Άρθρο 7

Ο φοιτητής που έχει ανάγκη ιατρικής περίθαλψης μπορεί να προσέχεται καθημερινά τις εργάσιμες ημέρες και καθορισμένες εργάσιμες ώρες στα Ιατρεία της Φοιτητικής Λέσχης ή στο γιατρό της υγειονομικής υπηρεσίας του Α.Ε.Ι. ή στο συμβεβλημένο με αυτό γιατρό για να εξετασθεί, προσκομίζοντας το φοιτητικό βιβλιάριο περίθαλψης (Φ.Β.Π.).

Το Φοιτητικό Βιβλιάριο Περίθαλψης δίνεται στο σπουδαστή κατά την εγγραφή του στο Τμήμα με την επιφύλαξη του άρθρου 3, παρ. α.

Περιέχει το ονοματεπώνυμο, φωτογραφία του σπουδαστή, τον αριθμό Μητρώου, τον αριθμό ταυτότητας, τη θέση νοσηλείας και ολόκληρο τον κανονισμό νοσηλείας. Το Φ.Β.Π. ανανεώνεται κάθε χρόνο από τη γραμματεία του Τμήματος.

## Άρθρο 8

### Νοσοκομειακή περίθαλψη

1. Η νοσοκομειακή περίθαλψη παρέχεται στα νοσηλευτικά Ιδρύματα Ν.Π.Δ.Δ. και κατά προτίμηση στις Πανεπιστημιακές Κλινικές.

Η περίθαλψη αυτή μπορεί να παρασχεθεί και σε νοσηλευτικά Ιδρύματα Ν.Π.Ι.Δ. ή σε Ιδιωτικές Κλινικές, σε περίπτωση που στα Ιδρύματα του Δημοσίου δεν λειτουργούν τμήματα ανάλογα προς την περίπτωση της ασθένειας ή από έλλειψη κλίνης, όταν το περιστατικό κριθεί επείγον. Στην περίπτωση αυτή καταβάλλονται τα αντίστοιχα νοσήλια της θέσης Ββ σε Νοσηλευτικά Ιδρύματα.

2. Η εισαγωγή στα ανωτέρω Ιδρύματα γίνεται αφού προηγουμένα ο φοιτητής εφοδιαστεί με το ανάλογο εισιτήριο από το αρμόδιο γραφείο της Υγειονομικής Επιτροπής της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου Α.Ε.Ι.

Η διαδικασία αυτή μπορεί να παρακαμφθεί σε δύο περιπτώσεις :

- α) Όταν η Υπηρεσία αργεί.
- β) Όταν το περιστατικό θεωρείται επείγον.

3. Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει μέσα σε δύο κατ' ανώτατο όριο εργάσιμες ημέρες από την εισαγωγή να ειδοποιηθεί η Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου Α.Ε.Ι. από τον ασθενή ή από κάποιον οικείο του ή από το Νοσηλευτικό Ίδρυμα προκειμένου ο αρμόδιος της Λέσχης ή του Α.Ε.Ι. να αποφανθεί για το επείγον της περίπτωσης.

Σε περίπτωση μη αναγγελίας και μη πιστοποίησης της αναγκαιότητας εισαγωγής του γιατρού της Φοιτητικής Λέσχης ή του γιατρού του οικείου Α.Ε.Ι., η δαπάνη θα βαρύνει εξ ολοκλήρου το φοιτητή.

Τα αποτελέσματα των ιατρικών εξετάσεων του φοιτητή ανακοινώνονται μόνο στον ίδιο ή και στους γονείς του φοιτητή μόνο σε περίπτωση κατά την οποία συναινεί και αυτός.

## Άρθρο 9

### Φαρμακευτική περίθαλψη

1. Οι συνταγές που αναγράφονται στο Φ.Β.Π. χορηγούνται από τους γιατρούς της Λέσχης ή τους γιατρούς του οικείου Α.Ε.Ι.

2. Από γιατρούς Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων.

3. Από ιδιώτες γιατρούς.

Για τις περιπτώσεις 2 και 3 πρέπει μέσα σε δύο κατ' ανώτατο όριο εργάσιμες ημέρες από την έκδοση της συνταγής να θεωρηθεί αυτή από τον αρμόδιο γιατρό ή ελεγκτή γιατρό της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου

Α.Ε.Ι., αλλιώς δεν είναι εκτελεστή.

Η συνταγή πρέπει να αναγράφει με σαφήνεια το ονοματεπώνυμο, το Τμήμα, τον αριθμό ειδικού μητρώου του φοιτητή, τη γνωμάτευση της πάθησης, την ημερομηνία, την υπογραφή και τη σφραγίδα του γιατρού.

Οι συνταγές εκτελούνται στα συμβεβλημένα με τα Α.Ε.Ι. φαρμακεία. Με την παραλαβή των φαρμάκων ο ενδιαφερόμενος υπογράφει τη συνταγή.

### Άρθρο 10

#### Παρακλινικές εξετάσεις

Γίνονται προκειμένου για φοιτητές Πανεπιστημίου Αθηνών και Θεσσαλονίκης στα Πανεπιστημιακά εργαστήρια, όπου υπάρχουν, ή στα εργαστήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων του Δημοσίου ή στα εργαστήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων Ιδιωτικού δικαίου μετά από παραπομπή τους από την Υγειονομική υπηρεσία του Α.Ε.Ι.

Σε περίπτωση έλλειψης μέσων ή φόρτου εργασίας ή βλάβης κτλ. μπορούν οι εξετάσεις να γίνουν και σε ιδιωτικές κλινικές ή ιδιωτικά εργαστήρια μετά από παραπομπή τους από την Υγειονομική υπηρεσία του Α.Ε.Ι.

Στις περιπτώσεις αυτές πρέπει να αναφέρεται στο παραπεμπτικό και ο λόγος της άρνησης. Το επιστρεφόμενο παραπεμπτικό αντικαθίσταται με νέο από την Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου Α.Ε.Ι. Η πληρωμή γίνεται με βάση το τιμολόγιο Δημ. Υπαλλήλων.

Οι φοιτητές των άλλων Α.Ε.Ι. παραπέμπονται στα Νοσηλευτικά Ιδρύματα Δημοσίου από την Υγειονομική υπηρεσία του οικείου Α.Ε.Ι.

### Άρθρο 11

#### Εξέταση στο σπίτι

Όταν η κατάσταση του ασθενή καθιστά δυσχερή τη μετάβασή του στο ιατρείο, μπορεί να καλέσει κατά τις εργάσιμες ημέρες και ώρες γιατρό της Φοιτητικής Λέσχης, ή του οικείου Α.Ε.Ι. στο σπίτι του. Ο γιατρός είναι υποχρεωμένος να επισκεφθεί την ίδια μέρα τον ασθενή. Σε ελεύθερη περίπτωση τον επισκέπτεται αμέσως. Αν ο γιατρός αδυνατεί να μεταβεί στον ασθενή ή η Υπηρεσία αργεί και εφόσον η κατάσταση του ασθενή δεν επιδέχεται αναβολή, ο ασθενής μπορεί να εισαχθεί στο εφημερεύον Νοσοκομείο ή Ιδιωτική Κλινική.

Στην περίπτωση αυτή ακολουθείται η διαδικασία που προβλέπεται στην παρ. 2 του άρθρου 8 του ίδιου Διατάγματος.

## Άρθρο 12

### Τοκετοί

Στην περίπτωση φυσιολογικού τοκετού ή καισαρικής τομής, εκτός από την κάλυψη των δαπανών των προβλεπομένων από το άρθρο 2 του Δ/τος αυτού, παρέχεται στις φοιτήτριες και επίδομα τοκετού ίσο με το επίδομα που παρέχεται στους δημόσιους υπαλλήλους και με την προϋπόθεση ότι δεν παίρνει επίδομα ή βοήθημα από άλλη πηγή η ίδια ή ο σύζυγός της.

Σε περίπτωση καισαρικής τομής ακολουθείται η διαδικασία της Νοσοκομειακής περίθαλψης.

## Άρθρο 13

### Φυσιοθεραπείες

Οι φυσιοθεραπείες εκτελούνται σε Φυσιοθεραπευτήρια των Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων του Δημοσίου ή των Ν.Π.Ι.Δ. ύστερα από παραπομπή του ασθενή από την Υγειονομική Υπηρεσία της Φοιτητικής Λέσχης ή του οικείου Α.Ε.Ι. Σε περίπτωση που αδυνατούν να εξυπηρετήσουν τους φοιτητές τα Ιδρύματα του Δημοσίου, τότε οι φυσιοθεραπείες μπορούν να εκτελούνται και σε ιδιωτικές κλινικές ή ιδιωτικά φυσιοθεραπευτήρια. Στην περίπτωση αυτή αναγράφεται στο παραπεμπτικό ο λόγος της άρνησης για εκτέλεση της φυσιοθεραπείας.

Ο φοιτητής που έχει ανάγκη φυσιοθεραπείας από ατύχημα ή άλλη ασθένεια υποβάλλει στην Υγειονομική Υπηρεσία της Λέσχης ή του οικείου Α.Ε.Ι. αίτηση με σχετική γνωμάτευση του θεράποντα γιατρού.

Οι αιτήσεις των ενδιαφερομένων εξετάζονται από την Υγειονομική Υπηρεσία η οποία αποφαινεται σχετικά.

## Άρθρο 14

### Οδοντιατρική περίθαλψη

Η οδοντιατρική περίθαλψη παρέχεται: α) για τους μεν φοιτητές του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης στα εργαστήρια του Οδοντιατρικού Τμήματος του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης, β) για τους φοιτητές του Πανεπιστημίου Αθηνών στο Οδοντιατρείο της Υγειονομικής Υπηρεσίας της Λέσχης.

Η περίθαλψη αφορά θεραπευτικές εργασίες και είναι ανάλογη με εκείνη των Δημόσιων Υπαλλήλων.

Οι υγειονομικές υπηρεσίες των ανωτέρω Ιδρυμάτων μπορούν να παρα-

πέμπουν τους φοιτητές σε ιδιώτη οδοντίατρο για περιπτώσεις εξαγωγής ή θεραπείας μολυσματικών παθήσεων του στόματος και όχι για προσθετικές εργασίες.

Για τους φοιτητές των άλλων Α.Ε.Ι. η οδοντιατρική περίθαλψη, όπως ανωτέρω, παρέχεται από ιδιώτη γιατρό κατά τις διατάξεις που ισχύουν για τους Δημόσιους Υπαλλήλους.

### Άρθρο 15

#### Ορθοπεδικά είδη

Η δαπάνη για ορθοπεδικά είδη καλύπτεται σύμφωνα με τις διατάξεις που ισχύουν για τους Δημόσιους Υπαλλήλους και μόνο στην περίπτωση που η ανάγκη προέρχεται από ασθένεια ή ατύχημα.

Στην περίπτωση αυτή ο φοιτητής υποβάλλει αίτηση με σχετική γνωμάτευση ορθοπεδικού γιατρού, η οποία εξετάζεται από την υγειονομική Υπηρεσία που αποφαινεται σχετικά.

### Άρθρο 16

#### Υποχρεωτική υγειονομική εξέταση

Οι πρωτοεγγραφόμενοι και οι μεταγγραφόμενοι από το εξωτερικό φοιτητές υποχρεώνονται στις εξής ιατρικές εξετάσεις που παρέχονται δωρεάν από την Υγειονομική Υπηρεσία του οικείου Α.Ε.Ι.

1. Ακτινολογική.
2. Παθολογική.
3. Δερματολογική

Οι υπόλοιποι φοιτητές που ανανεώνουν με οποιοδήποτε τρόπο την εγγραφή τους, καθώς και οι μεταγγραφόμενοι από άλλα Α.Ε.Ι. και οι κατατασσόμενοι πτυχιούχοι Ανωτέρων και Ανωτάτων Σχολών, υποβάλλονται κάθε χρόνο σε ακτινολογική μόνο εξέταση για την παρακολούθηση της υγείας τους.

Η εξέταση γίνεται για μεν τους φοιτητές του Πανεπιστημίου Αθηνών και Θεσσαλονίκης από την Υγειονομική Υπηρεσία της Λέσχης των Ιδρυμάτων, για τους φοιτητές των άλλων Α.Ε.Ι. με παρατεμπτικό της Υγειονομικής Υπηρεσίας του οικείου Α.Ε.Ι. στα εξωτερικά Ιατρεία των Πανεπιστημιακών Κλινικών Ιδρυμάτων ή Ν.Π.Ι.Δ.

### Άρθρο 17

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις των φοιτητών που πάσχουν από σοβαρότερο νόσημα, η διάγνωση και η θεραπεία του οποίου δεν μπορεί να γίνει στην Ελλάδα, ύστερα από γνωμάτευση καθηγητή ή Διευθυντή Κλινικής Πανεπιστημιακών Νοσηλευτικών Ιδρυμάτων Δημοσίου και Ν.Π.Ι.Δ. και ύστερα από σχετική εισήγηση της Υγειονομικής Υπηρεσίας και σύμφωνη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου του Τμήματος του οικείου Α.Ε.Ι. παραπέμπονται στην αρμόδια Επιτροπή του Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας για την τελική έγκριση μετάβασης στο εξωτερικό.

Η σχετική δαπάνη νοσηλείας, έξοδα μετάβασης κτλ. του ασθενή και του συνοδού θα βαρύνει τον προϋπολογισμό του Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας.

Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ**

1.09-19.09.2003	Εξεταστική Περίοδος Σεπτεμβρίου
29.09.2003	Έναρξη Χειμερινού εξαμήνου 2003/2004
13.01.2003	Λήξη Χειμερινού εξαμήνου 2003/2004
19.01. – 9.02.2004	Εξεταστική Περίοδος χειμερινού εξαμήνου 2003/2004
16.02.2004	Έναρξη Εαρινού εξαμήνου 2004
28.05.2004	Λήξη Εαρινού εξαμήνου 2004
7.06 – 25.06.2004	Εξεταστική περίοδος εαρινού εξαμήνου 2004

**ΑΡΓΙΕΣ**

26 Οκτωβρίου 2003	Γιορτή του Αγίου Δημητρίου – Επέτειος απελευθέρωσης της Θεσσαλονίκης
28 Οκτωβρίου 2003	Εθνική Γιορτή
17 Νοεμβρίου 2003	Επέτειος του Πολυτεχνείου
24.12.2003 – 7.01.2004	Διακοπές των Χριστουγέννων
30 Ιανουαρίου 2004	Γιορτή των Τριών Ιεραρχών
19.02 – 24.02.2004	Διακοπές της Αποκριάς
5.04. – 18.04.2004	Διακοπές του Πάσχα
25 Μαρτίου 2004	Εθνική Γιορτή
1 Μαΐου 2004	Εργατική Πρωτομαγιά
24.05.2004	Γιορτή του Αγίου Πνεύματος

## WICHTIGE DATEN

1.09-19.09.2003	Prüfungsperiode September
29.09.2003	Beginn des Wintersemesters 2003-2004
13.01.2003	Ende des Wintersemesters 2003
19.01. – 9.02.2004	Prüfungsperiode des Wintersemesters 2003/2004
16.02.2004	Beginn des Sommersemesters 2004
28.05.2004	Ende des Sommersemesters 2004
7.06 – 25.06.2004	Prüfungsperiode des Sommersemesters

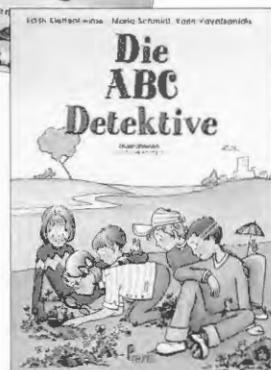
## FEIERTAGE

26 Oktober 2003	Sankt Dimitrios – Tag der Befreiung Thessalonikis
28 Oktober 2003	Nationalfeiertag
17 November 2003	Gedenktag des Polytechnikums
24.12.2003 – 7.01.2004	Weihnachtsferien
30 Januar 2004	Fest der drei Hierarchen
19.02 – 24.02.2004	Fastnachtsferien
5.04. – 18.04.2004	Osterferien
25 März 2004	Nationalfeiertag
1 Mai 2004	1. Mai
24.05.2004	Fronleichnam

<b>Όνοματεπώνυμο</b>	<b>Τηλ. γραφ.</b>	<b>E-mail adress</b>
Χρ. Αντωνίου	99 75 08	antwniou@del.auth.gr
Αικ. Βρέττα-Πανίδου	99 75 44	kala@del.auth.gr
Ε. Γεωργοπούλου		egeorg@yahoo.gr
Αικ. Ζάχου	99 75 34	zachu@del.auth.gr
Αθ. Ιακωβίδου	99 75 63	aiak@del.auth.gr
Ευαγ. Καραγιαννίδου	99 75 52	ekaragia@del.auth.gr
Αικ. Dorfmueller-Καρπούζα	99 75 43	dorfkarp@del.auth.gr
Αγγ. Κοιλιάρη	99 75 53	angelkil@del.auth.gr
Θ. Κωνσταντινίδου	99 75 55	theanok@del.auth.gr
Δημ. Νικολαΐδου-Μπαλτά	99 75 54	
Ελ. Μπουτουλούση	99 75 46	butulusi@del.auth.gr
Ι. Οικονόμου-Αγοραστού	99 75 43	agorast@auth.gr
Δ. Ικονομου	99 75 56	daviko@gmx.net
Ανδρ. Σαπιρίδου	99 75 45	sapird@del.auth.gr
Αθ. Σιούπη	99 75 59	sioupi@del.auth.gr
J. Wolfrum	99 75 56	jutta.wolfrum@gmx.de
Ε. Sturm-Τριγωνάκη	99 75 25	esturm@del.auth.gr
Αλ. Ρασιδάκη	9975 27	alrasid@del.auth.gr
Γ. Περπερίδης	99 75 40	gperp@del.auth.gr
Όλγα-Χάρις Παπαδοπούλου	99 75 50	olgapa@del.auth.gr
H. Bannenberg		ebannenb@del.auth.gr
Π. Μπερμπέρογλου	99 75 60	pberber@del.auth.gr
P. Janssens		peter@del.auth.gr
Γ. Κερκινόπουλου	99 75 44	gkerkino@del.auth.gr
Ι. Τσακίρη	99 75 58	itsakiri@del.auth.gr
Π. Ιορδανίδου	99 75 57	piordani@del.auth.gr
Ε. Καλλιμάνη	99 75 49	e_kallimani@yahoo.com
Γ. Κατσίκας	99 75 61	geokats@del.auth.gr
Ε. Κορίτσα	99 75 48	Korele-99@yahoo.de

Arbeitswerke und Materialien für alle Stufen!

- Grundstufe
- Mittelstufe
- Kleines & Großes Sprachdiplom
- Grammatik - Wortschatz - Phonetik
- Video
- Germanistik
- TestDaF



Der DaF-Verlag Griechenlands ...  
... immer einen Schritt voraus.

[www.praxis.gr](http://www.praxis.gr)



# N. M H T A K O Σ

## Die deutsche Buchhandlung in Thessaloniki

- *Deutsch als  
Fremdsprache*
- *Wissenschaftliche  
Bücher , CD-ROM*
- *Enzyklopädien ,  
Wörterbücher*
- *Literatur , Belletristik  
und .....*

Bestellungen aus Deutschesprachige  
Länder in **15** Tage

Ethnikis Amynis Str. 28 , GR-54621  
Thessaloniki  
Tel.: +30 2310 286806 , Fax: 2310 231724  
e-mail: mitakos@lan.gr ,  
web: www.mitakos.gr



# UNIVERSITY STUDIO PRESS

Εκδόσεις  
Επιστημονικών Βιβλίων  
& Περιοδικών

## **ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ**

Αρμενοπούλου 32 • Τ.Κ. 546 35

Τηλ. 2310 208 731, 209 637 • Fax 2310 216 647

e-mail: [univstud@spark.net.gr](mailto:univstud@spark.net.gr)

## **ΑΘΗΝΑ**

ΣΤΟΑ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ

Πεσμαζόγλου 5 • Τ.Κ. 105 64

Τηλ. & Fax 210 32 11 097



**Στοιχειοθεσία – Εκτύπωση**



**UNIVERSITY STUDIO PRESS**

Αρμενοπούλου 32 – 546 35 Θεσσαλονίκη  
Τηλ. 2310 208 731, 209 837 – Fax 2310 216 647

**Βιβλιοδεσία**

**Γ. Δεληδημητρίου**

**ΒΙΒΛΙΟΔΕΤΙΚΗ**

Αγ. Δημητρίου 190 – Τηλ. 2310 216 888

